LA NACION

SEMANA PRECIO
Provincia Santiago: E° 1.70
Otras Provincias: E° 1.80
DOMINGOS PRECIO
Provincia Santiago: E° 2.20
Otras Provincias: E° 2.30

Santiago, Jueves 22 de Julio de 1971.- Año LIV Nº 19.484

CHILE 2 ARGENTINA 2

MAÑANA EN SALTA: ALLENDE-LANUSSE



S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE

NOMBRE Y APELLIDOS: Salvador Allende Gossens

PROFESION: Medico-cirujano

FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO: Valparaiso, 26 de julio de 1908. Casado con Hortensia Bussi de Allende; tres hijas

ESTUDIOS Y ACTUACION: Termina sus estudios secundarios a los 16 años, en el Instituto Nacional. Hace a los 17 el Servicio Militar en el Regimiento Coraceros y sale con la primera antigüedad

Ingresa a la Escuela de Medicina en 1926, donde se distingue como estudiante y luchador social. Es presidente del Centro de Alumnos de la Escuela; Vicepresidente de la Federación de Estudiantes, y fundador del Grupo "Avance". Participa activamente en las luchas politicas de esa epoca. Se titula de medico-cirujano

En 1933 participa en la fundación del Partido Socialista, al cual pertenece hasta la fecha

En 1937 es elegido diputado por Quillota y Valparaiso, en representación del Partido Socialista. Fue Generalisimo de la campaña que llevo al Gobierno al candidato del Frente Popular, Pedro Aguirre Cerda

En 1939, Aguirre Cerda lo nombra Ministro de Salubridad. Paralelamente es Subsecretario General del Partido Socialista. Luego pasa a ocupar la Vicepresidencia de la Caja de Seguro Obrero

En 1942 es designado Secretario General del PS

En 1945 es elegido senador por Valdivia, Llanquihue, Chiloe, Aysen y Magallanes

En 1949 es nombrado Presidente del Colegio Medico, cargo que desempeña hasta 1963. En 1952, candidato a la Presidencia de la Republica

1951-1955 Vicepresidente del Senado

1953-1961 Senador por Tarapaca y Antofagasta. 1958 candidato a la Presidencia de la Republica

1961 a 1969 Senador por Aconcagua y Valparaiso

1964 Candidato a la Presidencia de la Republica

1966-1969 Presidente del Senado

1969 Senador por Chiloe, Aysen y Magallanes

1970 Presidente de la Republica

● UN HITO HISTORICO EN LA TRADICIONAL AMISTAD CHILENO-ARGENTINA.

En una hora aún no precisada, partirá mañana el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, —por vía aérea— hacia la ciudad de Salta, en el norte argentino, lugar en donde sostendrá una histórica entrevista con el Mandatario de ese país hermano, Teniente-General Alejandro Agustín Lanusse.

En esferas allegadas a la Cancillería, se reveló que durante las dos audiencias que tendrán ambos Jefes de Estado, entre otros temas, se abordarán la solución definitiva del problema del Canal Beagle y el uso de las cuencas hidrográficas situadas en zonas limítrofes.

Esta cita de Salta, será una nueva y elocuente demostración de los sinceros ideales de paz y confraternidad, de dos pueblos hermanados desde la gloriosa gesta de la Independencia, cuando los Ejércitos patriotas de O'Higgins y San Martín, forjados en Mendoza, cruzaron el macizo andino para liberar a Chile y Perú.

Después de una tormenta viene la luz, que hace retornar la calma y la alegría. Algo de eso están viviendo más de 300 niños estudiantes de La Ligua, Placilla, Illapel y Valle Hermoso, que llegaron a Santiago a pasar sus vacaciones de invierno.

Los anfitriones de estos educandos son el Director y profesorado del Sexto Sector Escolar metropolitano. La generosidad de otros compatriotas y el calor humano que los rodea, les ha permitido sonreir nuevamente -como se aprecia en el grabado- tras haber vivido el duro trance del sismo que dejó sin hogares a sus grupos familiares.



EL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

Nombre y Apellido: ALEJANDRO AGUSTIN LANUSSE

Grado: Teniente General

Fecha y lugar de nacimiento: 28 de agosto de 1918, en la Capital Federal. Casado con Dña. Ileana Maria Bell de Lanusse. 8 hijos

ESTUDIOS Y ACTUACION

Ingreso al Ejercito como cadete del Colegio Militar de la Nacion, el 1 de Marzo de 1935

Graduado subteniente el 30 de Julio de 1938 tuvo su primer destino en el Regimiento 1 de Caballeria, pasando luego al de Granaderos a Caballo "General San Martin". Ascendio a teniente en 1941; a Teniente Primero en 1944 y a capitan en 1947

El 14 de Noviembre de 1951 fue separado de las filas del arma como consecuencia de su actuacion en los sucesos revolucionarios del 28 de septiembre, medida esta que fue revocada por el Gobierno de la Revolución Libertadora con retroactividad a la fecha de la sanción. Asimismo, su ascenso a Mayor le fue computado a partir del 31 de diciembre de ese año

En 1955 asumio la Jefatura del Regimiento de Granaderos a Caballo "General San Martin" y obtuvo el titulo de "Oficial de Estado Mayor". En diciembre de ese año ascendio a Teniente Coronel; en 1957, a Coronel; en 1962, a General de Brigada; en 1966 a General de Division y en 1968 alcanzo la máxima jerarquia militar, al ser ascendido a Teniente General

Cabe destacar que entre otros cargos, tambien desempeño los siguientes: Agregado Militar y Aeronautico en Mexico; Subdirector de la Escuela Superior de Guerra; Director del Centro de Instrucción de Caballeria; Comandante de la 1a División de Caballeria Blindada; Vocal de la Junta de Calificación de Oficiales y Jefe de la Delegacion que participo del curso de adiestramiento del Centro de Instrucción de Infanteria de Fort Benning (Georgia, EE. UU.). El Teniente General Lanusse asistio a la 6a Conferencia de los Ejercitos Americanos realizada en Lima (Peru), en representación de la Argentina

Por ultimo, corresponde señalar que, con fecha 28 de Agosto de 1968, fue designado Comandante en Jefe del Ejercito

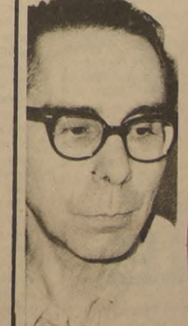
El Teniente General Alejandro Agustin Lanusse presto juramento como Presidente de la Nacion Argentina el 26 de Marzo de 1971

NORMALIZAN ENTREGA DE AGUA EN VALPARAISO

● El 49 por ciento de la población recibe el liquido de Peñuelas y Concón.

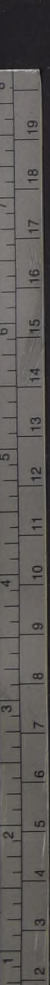
● El próximo dia 30 entra en funciones acueducto de Las Vegas.

Mañana, a las 19 horas:



ALTAMIRANO

ALTAMIRANO Y DEL CANTO HABLAN EN EL CAUPOLICAN





BARCO BOTADO en un astillero de la República Popular de Polonia, que ha desarrollado con éxito esta industria.

27° Aniversario de Polonia

Hoy se cumplen veintisiete años desde la instauración en Polonia de un gobierno socialista, que ha permitido a ese heroico pueblo superar la destrucción ocasionada por la invasión de las tropas nazistas de Hitler, que arrasaron el país y asesinaron a millones de sus habitantes.

Polonia Popular mantiene con Chile relaciones diplomáticas y comerciales, que se afianzan día a día por el común deseo de ambas naciones de extender sus contactos y establecer en todo el mundo una paz duradera.

La prosperidad actual de Polonia puede deducirse, en parte, de los grabados que ofrecemos a ustedes lectores, muestra del poderío industrial y de la preocupación del gobierno para abastecer a la población de productos que levanten los niveles de vida de sus trabajadores.

Saludamos a Polonia en este día de gloria para la gran nación europea y le deseamos a su Representación Diplomática y a los polacos avecindos en Chile, una merecida prosperidad.



LA CASA de Modas Polaca "Telimena" presentó en su última colección primavera-verano estos dos modelos, expuestos por muchachas de extraordinaria belleza.

CORAZON DE LOS NIÑOS TAMBIEN SE ENFERMA

Especialistas del Hospital Roberto del Río analizan para "La Nación" las dolencias al corazón en los niños

CUANDO TODO el país se remece con los llamados de la Fundación de Cardiología en esta "Semana del Corazón", y los obesos deciden iniciar "el próximo lunes", un régimen para cuidarse de los infartos, es conveniente recordar que también los niños sufren de afecciones cardíacas y que en su inmensa mayoría son posibles de prevenir o de curar si se los trata a tiempo.

Dos son los grandes rubros, si así puede decirse, en que los cardiólogos dividen los males al corazón en los niños: las cardiopatías congénitas, y la fiebre reumática.

Para analizar cada uno de estos campos, "La Nación", entrevistó a los doctores del Hospital de Niños "Roberto del Río", Julio Guasch, pediatra-cardiólogo, especialista en fiebre reumática, y Gastón Duffau, cardiólogo, especialista en cardiopatías congénitas.

FIEBRE REUMATICA

Nuestro país tiene el triste privilegio de tener la más alta mortalidad de América por fiebre reumática y, aún, cuando no se conoce la exacta magnitud del problema, se pueden medir algunos de sus efectos si consideramos que se registran alrededor de cinco mil hospitalizaciones al año. El riesgo de muerte por esta causa es de un 8,4 por cada cien mil habitantes, cifra que se mantiene estacionaria en los últimos diez años.

Para la mayoría, es difícil concebir que la fiebre reumática es, sobre todo, una enfermedad al corazón. Aunque se acompañe con frecuencia de inflamaciones articulares que orientan al médico en el diagnóstico, estas son pasajeras, sin dejar ningún daño. Sin embargo, en aproximadamente la mitad de los casos, la inflamación cardíaca, que constituye el aspecto importante de la enfermedad, deja lesiones indelebles especialmente en las válvulas cardíacas, que pueden significar un importante deterioro de la salud del individuo adulto.

Es una infección causada por un bacterio llamado estreptococo la que precede a la fiebre reumática, tanto en su inicio como en sus recaídas. Habitualmente la infección estreptocócica se presenta en amigdalitis, escarlatinas, y con menor frecuencia, en algunas otitis.

El doctor Guasch señala que la mayoría de las amigdalitis, no se complican de Fiebre Reumática, pero que para prevenir la fiebre reumática en las amigdalitis estreptocócicas, la administración de penicilina durante diez días es el tratamiento oportuno y eficaz para evitarla.

Es en el período escolar, entre los 5 y los 15 años, cuando la fiebre reumática aguda es más frecuente. Y el doctor Guasch enfatiza en que, a pesar de que la mortalidad es muy reducida, el riesgo del compromiso inflamatorio del corazón es muy elevado.

Doctor Julio Guasch: a prevenir la fiebre reumática y las lesiones cardíacas que provoca.

—"**Si en esta etapa de la vida** —señala el doctor Guasch— **pueden prevenirse con una actitud adecuada un número importante de enfermedades cardíacas, que significarán en la vida del adulto incapacidad para desarrollar una vida activa normal y acortamiento de su promedio de vida, es un imperativo deseo de la medicina el tratar de evitarlas".**

Asimismo, el pediatra-cardiólogo destaca la necesidad de que el niño reumático sea sometido a control y prevención permanente para evitar sus recaídas que agravan el daño cardíaco preexistente.

MALFORMACIONES CONGENITAS

Es el doctor Gastón Duffau quién nos explica las cardiopatías congénitas como malformación corporal. Entre un 6 y un 8 por mil de los niños nacen con cardiopatías congénitas, de los cuales alrededor de un 60% fallece dentro del primer año.

Destaca el facultativo que, si bien en los recién nacidos se detecta entre un 6 y 8 por mil de cardiopatías congénitas, en los niños de diez años esta cifra es sólo de un 1 por mil. El resto o ha sido operado o cae dentro del 60% de los que fallecen.

Agrega que este 60% puede reducirse ya que no menos del 90% son operables y es lo que se está haciendo en las naciones más avanzadas.

Pero para intervenirlos es necesario contar con un diagnóstico certero y precoz y para ello se están haciendo instalaciones en el Hospital Roberto del Río que se pondrán en funcionamiento el próximo año.

En nuestro país la cirugía del recién nacido no se hace en su plenitud, lo que explica el porqué fallecen dentro del primer año, 60 de cada cien niños que han nacido con cardiopatías congénitas.

Sin embargo, el doctor Duffau destaca que no todos los recién nacidos con cardiopatías congénitas deben operarse. Hay algunas que matan antes del año y son esas las que deben investigarse e intervenirse.

Entre ellas, señala la transposición completa de los grandes vasos cuyos síntomas más corrientes son la cianosis, y la insuficiencia cardíaca y la fibroelastosis endocardíaca, para la cual no se ha descubierto aún el tratamiento quirúrgico por lo que se reduce el tratamiento a la insuficiencia cardíaca que produce.

En los niños de más de un año, la intervención más habitual es por la Tetralogía de Faillot. Es necesario, sin embargo, intervenir a los menores de un año que sufren esta cardiopatía cuando la cianosis que provoca es muy intensa al igual que las crisis anoxémicas (falta de oxígeno en los tejidos, especialmente en el cerebro). Pero esta intervención en menores de un año es solamente paliativa para mantenerlo con vida y hacer posteriormente la operación correctiva.

El doctor Duffau señala algunas causas detectadas de las cardiopatías congénitas por malformación corporal. En primer lugar, la rubeola que si afecta a una embarazada en los tres primeros meses, cuando todavía no se ha formado el corazón, detiene su desarrollo y produce estas lesiones cardíacas en mayor o menor gravedad.

Asimismo recuerda la talidomida que produjo malformaciones de las extremidades y del corazón. Añade que también se le achaca a la radiación una de las causas de las cardiopatías congénitas, por lo que se recomienda a las embarazadas evitar el excesivo examen de rayos.

Por último, respecto de los factores hereditarios, el doctor Duffau reconoce que hay una tendencia pero señala que ésta es mínima. Madres que han tenido un hijo con cardiopatías congénitas, sólo en un dos por ciento vuelven a tener niños con el mismo mal. Cuando dos hermanos tienen cardiopatías congénitas, frecuentemente son el mismo tipo de malformación.

PREVENCION Y MEDIOS.

Los cardiólogos coinciden en señalar que la prevención y un tratamiento oportuno y adecuado disminuiría en mucho las enfermedades al corazón especialmente en los niños. Pero para esto, junto con una educación masiva de la población, es necesario disponer de los medios que se requieren tanto para el diagnóstico certero como para las intervenciones. Y para esto, son las autoridades de Salud quienes tienen la última palabra.



Doctor Gastón Duffau: cardiopatías congénitas son operables en los niños en un 90%.

MENORES PRESOS RECIBEN CURSOS RECONOCIDOS POR EL MINISTERIO

Revolucionaria resolución del Ministerio de Educación reconoce estudios cursados por los jóvenes reclusos

EN UNA CEREMONIA de especial significado celebrada ante toda la población del Centro de Readaptación de Menores, ubicado en Lira con Blas Cañas, quedaron inaugurados en forma oficial, ayer al mediodía, los cursos que allí se realizan.

El acto adquirió notable importancia, por cuanto es la primera vez que en Chile el Ministerio de Educación reconoce los estudios cursados por los reclusos de un Centro de Readaptación (antiguamente llamados correccionales).

Al finalizar cada uno de los tres niveles, los alumnos recibirán un certificado del Ministerio de Educación en el cual no constará en ninguna parte el paso por el Centro, con lo cual los jóvenes podrán obtener trabajo o continuar sus estudios.

A la inauguración oficial de los estudios concurrieron el Director de Prisiones, Litré Quiroga, el Director de Educación de Adultos del tercer sector, Carlos Molina, el Jefe de Programación del Ministerio de Justicia, Hernán Sáez, y otras autoridades, así como el Director del Centro.

En el acto se encontraban presentes todos los jóvenes que componen la población del establecimiento, alrededor de 120, quienes se mostraron entusiasmados con la idea de participar en cursos que signifiquen un reconocimiento a sus esfuerzos.

Hernán Sáez, del Ministerio de Justicia, al explicarle a los reclusos la importancia de tales cursos, señaló que la nueva patria de que habla el Gobierno Popular no consiste en un escudo o una bandera, sino que la patria la integran las personas que luchan por sus intereses, uno de los cuales se está cumpliendo al serles reconocidos a los jóvenes los estudios cursados en el interior del Centro.

Dijo que en el Ministerio que el representaba se tiene plena conciencia de las enormes injusticias de nuestra sociedad. **"Sabemos,** señaló **que aquí no están todos los que son, ni son todos los que están. Y ustedes, como nosotros, saben cómo se los trata en los Tribunales, y cómo es tratado aquél que llega en un auto".**

LOS NIVELES

Los cursos en el interior del Centro se dan desde hace 10 años. Pero, al no ser reconocidos por el Ministerio y por múltiples otras razones, eran impartidos con mucha irregularidad.

Desde la visita al establecimiento de la compañera del Presidente Allende, Tencha Bussi, hace algunos meses, y merced a la gestión de la Coordinadora del Ministerio de Justicia, Liliana Frenckel, se hicieron todos los trámites para lograr que tales cursos fuesen reconocidos.

Los certificados que se otorgarán serán de tres niveles: de 1° a 4° preparatoria, de 4° a 6° y de 6° a 7°.



Ayer en la mañana quedaron inaugurados oficialmente los cursos que se imparten en el Centro de Rehabilitación de Menores, los cuales desde ayer son reconocidos por el Ministerio de Educación, con todas las garantías que tienen los demás establecimientos educacionales.

Mayor producción de Miel

UNA DELEGACION de la Asociación Chilena de Apicultura, ACHAPI, visitó al Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, para plantear al Secretario de Estado sus aspiraciones en relación con la producción de miel.

Estos solicitan la asesoría técnica y la instalación de modernas colmenas que permiten aumentar considerablemente la producción de miel que en estos momentos es de seis mil quinientas toneladas al año, provenientes tes de las cuatrocientas veinte mil colmenas que existen en el país.

Los industriales informaron que sus peticiones han tenido buena acogida de parte del gobierno, y que se encuentra funcionando una comisión nacional Apícola destinada a fomentar la crianza de abejas y la producción de miel. Agregaron que se instalarían cincuenta mil colmenas entre las provincias de Cautín y Chiloé.

Francisco Rodríguez, Presidente de ACHAPI, informó que entre sus peticiones figuran la modernización de las colmenas y del manejo de las abejas. Según señaló, este cambio traería una mayor polinización, lo que significaría una mejor producción de semillas y por lo tanto de frutas y pastos.

Los dirigentes de los apicultores informaron también que la mejor zona del país para la crianza de abejas se encuentra en la cuenca del Bío-Bío.

La ESSO ha impedido los vuelos de LAN a P. Arenas

Tres vuelos especiales para los días domingo y lunes próximos a la ciudad de Punta Arenas, ha dispuesto la Línea Aérea Nacional utilizando un avión Boing 707, para mantener un servicio normal entre estos dos puntos del país, luego que la contaminación del combustible enviado por la ESSO, ha impedido que los aviones puedan abastecerse normalmente en el Aeropuerto de Chabunco.

Los problemas de abastecimiento de los aviones fueron provocados por el atraso de un barco enviado por la ESSO con el cargamento necesario para mantener el combustible necesario y que originó la suspensión de algunos vuelos. Así señala una información de LAN que además agrega que otros vuelos fueron suspendidos debido a las malas condiciones climáticas en la zona.

Sin embargo cuando las muestras del combustible ESSO traídas a Santiago para su revisión reglamentaria se descubrió que este estaba contaminado con productos de sedimentaciones, entre ellos materiales extraños, residuos metálicos y agua. Esta información fue proporcionada por los mismos personeros de la Compañía ESSO.

Expresa LAN que "mientras la ESSO no disponga del suficiente abastecimiento en esa ciudad, se verá materialmente impedida de cumplir su itinerario normal a la zona".

Para hacer frente a esta emergencia es que LAN Chile ha dispuesto los tres vuelos del avión 707 con capacidad para 148 personas para el próximo domingo y lunes. Por otra parte se anunció también un servicio especial a Punta Arenas con escala en Puerto Montt utilizando un Caravelle 727, el que se abastecerá en el aeropuerto de esa ciudad sureña.

Finalmente expresa que "los problemas suscitados por las cancelaciones de vuelos son totalmente ajenos a la empresa y que lamentablemente han sido mal interpretados por algunos medios de difusión".

NO ES ENAP QUIEN ENTREGA EL COMBUSTIBLE A LAN

LA EMPRESA Nacional de Minería entregó una declaración pública, en relación a las informaciones de prensa sobre falta de combustible para los vuelos de Línea Aérea Nacional y la responsabilidad que en ello le cabría.

El siguiente es el texto:

1) La Empresa Nacional del Petróleo no entrega directamente combustible a la Línea Aérea Nacional. Son las Compañías Distribuidoras particulares las que tienen contratos específicos para ese efecto con la Empresa Aérea Estatal.

2) La Empresa Nacional del Petróleo ha hecho entrega oportuna y conforme a programa a las Compañías Distribuidoras de todos los combustibles para el abastecimiento normal del país, incluyendo los de aviación.

3) Las Compañías distribuidoras son responsables de mantener abastecidos los terminales a lo largo del país, de acuerdo con el contrato suscrito con ENAP. En el caso específico del combustible de aviación, ENAP lo entrega en sus Refinerías, corriendo por cuenta de las Compañías Distribuidoras el embarque y flete a los lugares de consumo. Tanto las existencias en Las Salinas, como en Concón, han sido y son adecuadas y suficientes para cubrir las necesidades inmediatas del país.

EL BANCO DEL ESTADO Y LOS PRESTAMOS DE EMERGENCIA

EL Banco del Estado de Chile declara a la opinión pública que en su ánimo permanente de ir en ayuda de los sectores mas necesitados del país, estuvo pronto para tomar acuerdos que favorecieran a las zonas sacudidad por el violento sismo ocurrido el jueves 8.

Sin embargo, llevadas a la práctica las medidas de ayuda acordada, pudo observarse tendencia al abuso por parte de algunos usuarios, lo cual motivó que el Banco Central de Chille reglamentara el otorgamiento de tales créditos el Jueves 15, estableciendo un sistema que se inició a partir de la presente semana en las respectivas oficinas de nuestro Banco.

Por lo tanto, no ha existido en momento alguno paralización de dichas operaciones sino que una ordenación de conformidad a las reales y comprobadas necesidades de los solicitantes, quienes también pueden recurrir ahora para este efecto a todo el sistema bancario existente en las zonas damnificadas.

Una vez mas nuestra Institución cree haber cumplido y estar cumpliendo con creces a su labor de tipo financiero y social que desarrolla en beneficio del país.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Amplian créditos a damnificados

AMPLIAR LA LINEA de Créditos de Ernergencia acordó el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción. Estos préstamos se abrieron a raíz de los temporales en los sectores agrícolas e industrial y en esta oportunidad se hacen extensivo a los damnificados por el reciente sismo.

De esta manera el préstamo que debía contratar CORFO con el Banco Central aumentó su monto de E° 100.000.000 a 170 millones de escudos. A las provincias de Valparaíso, Aconcagua, Santiago y O'Higgins se sumó Coquimbo.

Además, por otro acuerdo, decidió ampliar hasta por un año el servicio de los créditos en cobranza normal que han sido otorgadas en esas mismas provincias en casos debidamente calificados.

Se facultó al Vicepresidente, Kurt Drekmann para extender, por dos años, el servicio de los créditos prorrogados, convenidos o en cobranza judicial otorgados en Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso, Santiago y O'Higgins.

IFICOOP

Por su parte, el Instituto de Financiamiento Cooperativo anunció que ha abierto una línea de crédito destinada a las diversas cooperativas integradas a este organismo, de los sectores damnificados. De acuerdo a esto podrán financiar obras de reparación o reconstrucción de instalaciones o servicio entre sus asociados.

Al mismo tiempo, numerosas cooperativas existentes en otras zonas del país están entregando su aporte para ir en ayuda de los damnificados.

Cita el caso de COOPEMPART, que recolectó 40 mil escudos, suma que invirtió en mercaderías y planchas de pizarreño. Por su parte, la Cooperativa de Taxistas "Porvenir Nacional" llevó una caravana de 75 automóviles a Valparaíso con ayuda.

COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD S.A.

Junta General Extraordinaria de Accionistas

Por resolución del Presidente, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que tendrá lugar en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N° 789, el día 6 de agosto de 1971, a las 11 A.M., con el fin de elegir 7 Directores que representen las acciones de la Serie B pertenecientes a Corfo y el Director que represente las acciones de la Serie A en poder de particulares, de conformidad con lo dispuesto en el art. 17° de los Estatutos.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día 6 de agosto de 1971, a las 10 A.M.

EL PRESIDENTE INTERINO

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 30 de julio y el 6 de agosto de 1971, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

Santiago, julio de 1971.

LA NACION

ANIVERSARIO DE POLONIA

Hoy se cumplen veintisiete años desde que Polonia, despedazada por la última conflagración mundial y devastada por la furia nazista, renació sobre sus cenizas y se levantó como una República Popular, bajo las banderas del Partido Obrero Unificado Polaco y con la perspectiva de construir una sociedad socialista.

Estos veintisiete años de paz y de trabajo laborioso han permitido a ese heroico y sacrificado pueblo elevar notablemente su nivel de vida y ocupar un sitio espectable entre las naciones europeas. Ha variado la organización social y económica. Se han modificado las fronteras del país. Polonia se ha convertido en una nación de acelerado desarrollo, que hoy figura destacadamente en la tabla económica europea. El socialismo ha impreso su sello de dinamismo y de entusiasmo a toda la población, que ya olvida los horrores y los terrores de las invasiones y la guerra.

Aprendiendo una dura lección de su pasado, la Polonia de hoy ha concertado firmes alianzas con los países socialistas, sirviendo de modelo el tratado de amistad, colaboración y ayuda mutua con la Unión Soviética. Merced a este acuerdo, la URSS asegura sus fronteras occidentales y evita que el suelo polaco sea utilizado para una agresión contra su propio territorio; Polonia, por su parte, regresó a las tierras de los Piast, situadas en el oeste y en el norte, y fijó su propio límite occidental a orillas de los ríos Oder y Neisse. Por otra parte, se solucionó el problema de las poblaciones ucraniana y bielorrusa, que eran una de las causas de los numerosos conflictos en esa zona.

Lo más importante es, tal vez, el impulso económico conseguido por los polacos merced a esta seguridad internacional. La industria ha crecido quince veces, en comparación con la situación de antes de la guerra, y técnicos de la gran nación europea cooperan con el desenvolvimiento nacional de numerosos países.

En materia internacional, Polonia apoya las luchas contra el colonialismo, condena la agresión imperialista en Vietnam, brega por la paz en el Medio Oriente y ha establecido estrechas relaciones con la casi totalidad de los gobiernos, incluído especialmente Chile, cuyo esfuerzo por modificar sus estructuras anacrónicas es plenamente divulgado en los medios de comunicación polacos.

Una nación como esa, que sufrió en carne propia los apremios de un período bélico y que conoció a través de la historia las vicisitudes de los conflictos, las persecuciones y las matanzas, tenía que ser defensora de los conceptos esenciales de paz y de coexistencia. Esta actitud llevó a su gobierno, en 1970, a emitir una declaración en conjunto con el gobierno francés, de amistad y colaboración, que es una de las últimas expresiones de la conducta general adoptada por Polonia en lo que se refiere a las relaciones entre los Estados, cualquiera que sea su carácter.

Saludamos a la Polonia Popular en este aniversario de su surgimiento como nación socialista y, por intermedio de su digno Embajador, enviamos al pueblo y al gobierno de esa nación el recuerdo cordial y cariñoso de los ciudadanos chilenos.

Centenario de Proust

—¡Hola! ¿Sobre qué va a escribir?

—Me gustaría improvisar sobre Marcel Proust. En estos días —julio— se cumplen los cien años de su nacimiento. Conozco su obra, pero lo difícil es encontrar lo esencial y hacerlo evidente.

—¿Pero le gusta Proust?

El que habla es Víctor Moreira, vecino habitual en esta página.

—Sí.

—A mí me carga. Y mire que es curioso. No me carga porque sea un conocedor de su obra (que ignoro), sino porque conozco la obra de Alone. Y Alone no me gusta, y Alone es su profeta. Su estilo me parece siútico. Y para él, "Proust es el **non proust ultra**". Su posición política me parece repudiable.

—Una lástima. Prejuicios. Lenin leía al Dante, y le agradaba. Balzac, que describió todos los vicios burgueses, fué monarquista y no entendió nunca la Revolución. Jenaro Prieto, conservador, fué el más tenaz opositor a la obra de Proust. Alone fué el que reveló a Proust entre nosotros, allá por 1930. Y es notable que siendo Alone el que dió a conocer a Proust en una antología muy valiosa que hizo historia aquí, sea, al mismo tiempo, un elemento que impide que mucha gente como usted aprecie a Proust.

—¿Y vale la pena conocerlo? ¿Podría explicar al lector no especializado en qué consiste su valor?

—Es difícil, pero me parece que se puede hacer el intento. Así como en el jazz hay un "estilo ellington", una sonoridad especial que lo distingue de todos los jazzistas y que sólo él logra, así hay una "visión Proust" (para no quedarnos solamente en el estilo). ¿De qué se compone esa "visión Proust"? Yo diría que de un permanente estado de sorpresa, de querer gozar de la vida, de las cosas pequeñas, de los ruidos de la calle; de encontrar en esta hoja de papel, en sus crujidos, en esa luz de julio que entra desde la calle llena de smog, en el modo cómo lleva sus paraguas esa mujer, una armonía, un placer, de modo que nos va llevando por un mundo nuevo, de asombro en asombro. Y eso no se queda en el estilo. Es un ensanchamiento del poder sensorial. Es algo tan profundamente asentado en su manera de ser, que se pega. He conocido proustianos que son meros repetidores de esa manera de mirar las cosas. El de Proust, más que un estilo, fue una manera de querer entender. Una alegría, aún en el dolor, de ir descubriendo relaciones entre las cosas más dispares, entre el ábside de una iglesia, "musculosamente recogido" y tres árboles y un amor, y en la infinita igualdad, entre sus variaciones, de los seres humanos y aún de los vegetales y los insectos.

Se lee a Proust, y se va conociendo la experiencia de una vida entregada a recoger este rumor no siempre audible de la gente. Y entramos con él lúcidamente en el todo social. Porque Proust (o por lo menos el narrador de su obra) es un arribista. Sube los escalones sociales, y aparecen nuevos estratos. Si usó microscopio, miró también a través de un telescopio. Desde abajo, el mundo de los Guermantes y el del Dr. Cottard es el mismo; a medida que se asciende, aparecen miles de nuevos peldaños. El que parecía un príncipe es desdeñado por otros más altamente colocados.

La vanidad es infinita. Y, pese a todas las diferencias, las fallas humanas son las mismas. El duque de Guermantes resulta ser dreyfusista, condición humana que él escondía como una lacra. Los hombres más mujeriegos resultan ser homosexuales. Proust abraza la esencia de Francia, desde los viejos tiempos carolingios y las ruinas de sus castillos, hasta la frivolidad de las altas clases sociales, mostradas desde dentro, con todos sus increíbles matices, maneras de hablar, modas de grupos.

Su obra fué una gran crónica que el lector inteligente puede utilizar, si lo quiere, como estigmatización de la burguesía y de las clases ociosas, como un canto a la belleza de las cosas cotidianas o como ingenioso y certero conocimiento de la psicología.

Proust asió la historia de un período final de descomposición, con una lucidez que le hace perdonar ciertas faltas, especialmente en la estructura novelística. Porque a veces suele verse en apuros para engarzar los hechos. Y así el azar, un poco inverosímil, interviene para que él, a dos metros de distancia, mirando por una ventana, asista a unos amores prohibidos, sin que lo vean, y a través de un tragaluz contempla el amor de Charles con un sastre llamado Jupien, y más tarde, espiando por una cerradura, ve al mismo Charles entregado a una orgía masoquista. Un exceso de casualidad que es poco artístico, pero que se pierde en medio de la sinfonía total, de un cuadro dantesco de una sociedd en descomposición. Para Huxley, Proust es un enfermo de yoismo, y en "Eyeless in Gaza" lo caricaturiza sentado en una bañera, lavándose y alimentándose "de su propia espesa sopa".

Para conocer a Proust, son recomendables la selección de Alone, editada por Nascimento y después por Zig-Zag, el libro de León Pierre-Quint y "A la Recherche de Marcel Proust", un estudio muy lúcido y completo de André Maurois.

Juan Tejeda

Cambio en Sudán

El último golpe militar en Sudán pone resueltamente al más extenso territorio africano en el ala izquierda, tanto del mundo árabe —al cual pertenece por situación geográfica y tradición histórica— como del mundo africano. El ascenso al poder de un Consejo Revolucionario formado por siete miembros, cinco de los cuales son simpatizantes o militantes comunistas (las noticias son aún inciertas), y cuyos líderes —especialmente el joven coronel Atta— habían sido depuestos hace seis meses por sus ideas de izquierda, tendrá repercusiones en dos áreas particularmente importantes: el Medio Oriente y Africa. En el Medio Oriente puede inclinar la balanza hacia la posición "dura" frente a Israel y en Africa reforzará las tendencias contrarias a Sudáfrica.

En ambos mundos, se están dibujando inquietantes inclinaciones hacia la derecha. El Egipto de Sadat, después de decapitar al ala izquierda de la Unión Socialista Arabe, exhibe partidarios abiertos de acercarse a EE.UU. para que intervenga como "moderador" frente a Israel. Un proyecto de Federación Arabe "desde arriba" —idea siempre combatida por Nasser— está cobrando forma entre Egipto, Libia y Siria.

En Africa, por otra parte, Costa de Marfil encabeza una tendencia, sorprendentemente numerosa, partidaria del "diálogo" con Pretoria y el abandono consiguiente del apoyo a los movimientos de liberación nacional contra los Gobiernos blancos.

La evolución política de Sudán desde su situación de "condominio" anglo-egipcio (en realidad dominado por Inglaterra) desde 1899 a 1956 y los posteriores reajustes de la independencia muestran una sostenida tendencia progresista. En términos generales, puede decirse que el predominio inicial de los conflictos entre sectas religiosas ha ido cediendo el paso a planteamientos más abiertamente políticos. La lucha por la independencia estuvo dominada en sus comienzos por los recuerdos de la epopeya de El Mahdi (el Mesías) que derrotó a los ingleses en 1885 y fundó un estado teocrático destruido salvajemente diez años después por Kitchener. Desde 1899 hasta 1956, dos sectas —la Khatmi, musulmana ortodoxa, y la Ansar, heredera de El Mahdi— desarrollaron dos visiones distintas sobre el camino a la independencia: la Khatmi —a través del partido Ashigga, después Partido Unionista Democrático— era partidaria de apoyarse en los egipcios para expulsar a los británicos; la Ansar —a través de una fracción del partido Umma— prefería apoyarse en los británicos para bloquear las ambiciones egipcias. Los egipcios, por su parte, reclamaban la unidad del valle del Nilo, mientras los ingleses explotaban el nacionalismo sudanés con la consigna del "self-government" para neutralizar a Egipto. Esta curiosa lucha a tres bandas tuvo un final contrario tanto a Inglaterra como a Egipto cuando, en 1955, la Asamblea sudanesa simplemente declaró en forma unilateral su independencia.

Pero lo importante es que la religión desempeñó un papel primordial en la lucha por la independencia, que ahora —con la liquidación del último El Mahdi— ha cedido su lugar a las ideas políticas. En este saneamiento, el ascenso del PC sudanés ha tenido una influencia innegable.

Bernardo Riera

Lo Miserable

Seis supuestos damnificados, todos de una misma familia, fueron cada uno por su lado y pidieron tres mil escudos al Banco del Estado. De vuelta a casa, juntaron el dinero, dieciocho mil escudos, y lo dieron como pie para comprarse el auto que soñaron toda la vida.

Ese hecho, como varios otros, demostró a las autoridades del Banco del Estado que canallas y miserables hay en todas partes y a todas hora. Para muchos, el gesto del Banco de prestar dinero sin la menor traba burocrática, resultaba un ejemplo de cómo deben funcionar las cosas en un Gobierno revolucionario. Pero está dicho y escrito: si además de hacerse en las cosas, la revolución no se hace en las personas, todo falla, nada dura ni perdura, el proceso heroico admite vergonzosas vueltas atrás.

Así como el sismo respetó fachadas, pero dejó al desnudo la miseria interior de muchas casas de la clase media, así también respetó fachadas humanas, dejando al desnudo el interior miserable de algunas malas clases de gentes.

Muchos sinvergüenzas se aprovecharon de las facilidades destinadas a los verdaderamente necesitados, para hacer negocio sucio con el terremoto. Lucraron de recursos que estaban destinados por toda la comunidad nacional conmovida y solidaria, para arreglar una situación económica que con su trabajo jamás habrían logrado componer. Sacaron dividendo del dolor ajeno.

Y al comprobar esto, las autoridades bancarias, muy a su pesar, debieron reglamentar con rigor la concesión de sus préstamos, para que cumplieran efectivamente la misión solidaria a que estaban destinados.

Pero la prensa de oposición, negando la sinvergüenzura cometida por algunos, escondiendo la realidad, se lanzó en una campaña de desprestigio contra el Gobierno, asegurando que porque habían pasado las elecciones y el candidato de izquierda había perdido, se estaba negando la plata a la gente de Valparaíso, en supuesta represalia por los resultados de la elección. O sea, el sismo desnudó también la miseria de cierta prensa que ya no se preocupa ni de la fachada.

V. M.



Diálogo con América Latina

La conferencia a nivel de Embajadores entre las comunidades europeas y los países de América Latina miembros de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) tuvo lugar en Bruselas en el mes recién pasado. Fue presidida por Jean-Marc Boegner, embajador de Francia, y Gabriel Giraldo Jaramillo, embajador de Colombia.

Esta conferencia se reunió como consecuencia de la propuesta que el Consejo de Ministros de las Comunidades había formulado en su sesión del 14 de diciembre de 1970, con miras a dar una respuesta constructiva a las sugerencias contenidas en la Declaración y Resolución adoptadas el 29 de julio de 1970 por la reunión de la CECLA, a nivel ministerial, celebrada en Buénos Aires. Esta Declaración tenía como objetivo instaurar entre los dos grupos de países una cooperación duradera susceptible de permitir la búsqueda en común de soluciones mutuamente satisfactorias para los problemas que se plantean en el marco de las relaciones económicas y comerciales.

Ambas partes fueron unánimes en destacar, la gran importancia que conceden al desarrollo de sus relaciones recíprocas y han confirmado su firme voluntad de alcanzar esa meta.

La Conferencia que, de conformidad con la declaración del Consejo de las Comunidades Europeas del 14 de diciembre de 1970, tenía por finalidad precisar los objetivos y los procedimientos de un diálogo fructífero entre los países de América Latina y las Comunidades Europeas, adoptó una declaración conjunta que prevé, especialmente, la instauración de un mecanismo de diálogo que constituirá el instrumento que será utilizado para implantar y perfeccionar progresivamente, en forma pragmática, su sistema de cooperación.

Este mecanismo de diálogo deberá permitir al conjunto de los países miembros de la CECLA y de las Comunidades Europeas:

1) Examinar las posibilidades de solución para los problemas que se plantean en el marco de sus relaciones económicas y comerciales;

2) Buscar fórmulas no preferenciales con miras a incrementar y diversificar sus intercambios, sin perjuicio de las ventajas que las Comunidades acordarán en el marco de las preferencias generalizadas.

3) Examinar las cuestiones relacionadas con la defensa de sus intereses, sin por ello poner en tela de juicio sus respectivas políticas.

4) Disponer de un marco de referencia que facilite el desarrollo de las relaciones entre los países de América Latina y las Comunidades Europeas. Este diálogo complementará por lo tanto las relaciones bilaterales entre uno o varios países de América Latina por un lado, y uno o varios Estados miembros o las Comunidades Europeas por otro, sin menoscabo de dichas relaciones.

5) Examinar, de común acuerdo, ciertas cuestiones tratadas en los foros internacionales, teniendo en cuenta las responsabilidades específicas de cada parte en el plano internacional, con el fin de contribuir positivamente a los trabajos de dichas organizaciones, sin interferir, por ello, en sus actividades.

Por otra parte, este diálogo comportará la realización regular de intercambios de puntos de vista que, según los casos y teniendo en cuenta las materias examinadas, tomarán la forma de intercambios de informaciones, de consultas, de estudios y de análisis en común, a los efectos de buscar las posibilidades de solución para ciertos problemas y cuando sea el caso formular propuestas de común acuerdo. En los casos en que se considerara oportuna la celebración de negociaciones, los procedimientos aplicados serán los que se desprenden de las legislaciones y de las obligaciones internacionales de los participantes.

Para hacer efectivo dicho diálogo, los países de América Latina y las Comunidades Europeas convinieron en lo siguiente:

a) El diálogo se realizará en el marco de reuniones a nivel de embajadores; dichas reuniones tendrán lugar por lo menos una vez al año.

b) La convocación de dichas reuniones será decidida periódicamente, de común acuerdo, sobre la base de una agenda previamente convenida.

c) Dado el caso, ambas partes podrán convenir en confiar a un grupo mixto de expertos el mandato de estudiar o profundizar ciertas cuestiones que sean objeto del diálogo, y hacerles un informe al respecto.

d) La reunión de embajadores podrá proponer que sea convocada una reunión a nivel ministerial cuando estime que los progresos realizados en el curso del diálogo justifiquen una reunión a ese nivel.

Estos ensayos de los directivos de las Comunidades Europeas y de las naciones latinoamericanas que forman la CECLA, deben pasar a una etapa más concreta de estudio y de resoluciones que interesen realmente a los países miembros, en especial a nuestras sociedades en vías de desarrollo, cuyos grandes problemas ecológicos y humanos tienen que resolverse con la urgencia y profundidad que los nuevos requerimientos de las masas exigen, a fin de iniciar el despegue. Latinoamérica necesita la cooperación y la colaboración de los países desarrollados de Europa, dentro de los marcos de la conveniencia mutua y del respeto recíproco a los sistemas de gobierno imperantes. Todo lo que a este respecto se haga será bien recibido por nosotros.

Los Estudiantes y el Martillo

Nos tocó ver en Playa Ancha, en los patios del edificio que alberga a estudiantes y profesores del área de Humanidades de la Universidad de Chile, el trabajo colectivo en que están empeñados para ayudar a los damnificados por los sismos recientes. Los libros duermen en los anaqueles llenos de polvo, los cuadernos, los lápices... Los laboratorios están en silencio, perturbados sólo por los continuos remezones que, como coletazos de un monstruo moribundo, conmueven todavía la dura tierra de Valparaíso.

Hay, sin embargo, otros ruidos, desusados en un ambiente académico, que vienen a quebrar la calma como un canto gozoso de vida de esperanza, ruidos que se meten por los oídos y tocan el corazón. Provienen de serruchos y martillos inverosímiles, anchos y delgados, largos y cortos, gordos y flacos, viejos y nuevos, con una costumbre de trabajo ininterrumpido y reunidos ahí por arte de magia.

Esos serruchos y esos martillos, ayer manejados por las manos de los trabajadores, por más de un dueño de casa aficionado a la carpintería hogareña, o esperando su lenta venta en las mercerías, son manipulados ahora, con destreza inesperada, por los compañeros y las compañeras de Humanidades, desde la mañana a la tarde, ajustando y clavando mediaguas por el campeonato.

En un comienzo, muchos dedos quedaron fuera de uso, más de una mano magullada, los músculos cansados por una labor que rompe todas las recomendaciones técnicas y sociales de la Oficina Internacional del Trabajo.

No importa. Pagado el noviciado, y pagado con creces, estudiantes profesores del área de Humanidades, más estudiantes que profesores, se han tranformado en carpinteros eximios, dominadores rápidos de la técnica y siempre maestros para servir al prójimo.

Salen las mediaguas a aliviar los dolores, conducidas por camiones que parten velozmente antes que la noche llegue. Los estudiantes y profesores, muchos de ellos con la casa en el suelo, no tienen tiempo para resolver sus propios problemas. Prefieren resolver los problemas de los otros. Magnífica lección de moral colectiva y revolucionaria, así, a secas, sin ningún adjetivo.

En lo que respecta a mis cursos, y de acuerdo con los modernos criterios de evaluación, tomaré muy en cuenta, en las calificaciones respectivas, el número de madiaguas clavadas por los estudiantes. La materia, en esta hora, carece de importancia.

Jorge Jobet



AFUERINOS CONTARON DE SU VIDA AL PRESIDENTE

CON TODA LA SENCILLEZ y pobreza del hombre de campo siempre postergado y olvidado durante muchos años, un grupo de afuerinos, de esos trabajadores nómades, sin raíces en ninguna parte, que van de predio en predio buscando un pega, llegó ayer en la mañana hasta la Moneda para exponer sus grandes problemas al Compañero Presidente.

Los pies desnudos, calzados por las toscas ojotas, que muchos creen que ya no existen en nuestro campo, pisaron sin temor las gruesas alfombras de la Casa de los Presidentes. Ante el Jefe del Estado, los afuerinos, por primera vez en su vida, le contaron del drama que viven y han vivido durante tantas generaciones.

José Sepúlveda Cabezas, en su lenguaje sencillo, explicó luego a los periodistas cuáles eran los motivos que les había llevado a pedir una entrevista con el Presidente Allende.

—"Jamás hemos tenido a alguien que hable por nosotros. Se han hecho tantas cosas en el campo con la reforma agraria. Se han preocupado por los campesinos, pero por nosotros nunca han hecho nada".

—"Nosotros somos los afuerinos. Los que vamos de fundo en fundo pidiendo algún trabajo que siempre dura unos pocos días. Que no tenemos eso de previsión ni ninguna cosa. Caminamos muchos kilómetros días y días buscando una pega, que muchas veces no encontramos o se nos niega".



El representante del Comité Internacional de la Cruz Roja, Sergio Nessi, quien visitó al Primer Mandatario.

Y su lenguaje de hombre pobre, postergado, casi analfabeto, que sabe de un modo de vida casi desconocida para todos. Ellos son los que realizan los trabajos más pesados en los fundos, los que realizan las tareas más ingratas por unos pesos y que, luego de terminado eso, parte en busca de otra cosa.

Durmiendo donde la noche los sorprenda, bajo los puentes o en un pajar, la mayoría son solteros. La vida que llevan nos les permite pensar en la posibilidad de formar un hogar. **¿Y acaso, Compañero Presidente, no tenemos derecho a tener una mujer y engendrar hijos?,** preguntan sencillamente en la Carta entregada al Jefe del Estado.

Y los representantes de estos casi 300 mil chilenos, dieron cuenta al Presidente Allende de la vida que se ven obligados a llevar. Contaron sin dramatismos ni exageración de sus cosas y de sus gentes.

Luego de escucharlos atentamente, el Jefe del Estado les señaló que de inmediato se adoptarían algunas medidas para dar solución a los problemas más urgentes.

Así lo explicó posteriormente el Director de ICIRA, Enrique Astorga, quien señaló que como una de las medidas primeras se dieron órdenes para que se construya el Hogar del Afuerino, en los principales sectores de concentración de afuerinos.

Junto con ello, también, hacerse las gestiones inmediatas para que estos trabajadores sean incorporados al proceso de Reforma Agraria y de esta forma terminar con la explotación de que han sido objeto.

Y, además, realizar asambleas y concentraciones entre los afuerinos para de esta forma darle a conocer la situación en que se encuentran y las medidas que se pondrán en práctica para ir en su ayuda.

El ejecutivo de ICIRA señaló que, por orden expresa del Presidente Allende, quien ya durante su campaña presidencial estaba enterado de los problemas de este sector de campesinos, se pondrá en marcha un programa destinado a otorgarle a los afuerinos los mismos derechos que tienen todos los campesinos dentro del proceso de Reforma Agraria, o sea considerarlos igual que a los campesinos de los asentamientos.

CRUZ ROJA INTERNACIONAL

El Presidente de la República, doctor Salvador Allende, recibió ayer al representante del Comité Internacional de la Cruz Roja con sede en Ginebra, Sergio Nessi, quien le expuso al Primer Mandatario el programa de ayuda que el Comité Internacional puede prestar para colaborar en el desarrollo de los programas del Gobierno de la Unidad Popular.

A la salida de la entrevista, Nessi señaló que dicha colaboración estaría orientada especialmente hacia la atención y alimentación de los niños chilenos, iniciándose, como primera medida, la instalación de un centro piloto en Valparaíso.

El viaje de Nessi a Chile forma parte de una gira por todas las sociedades de la Cruz Roja de los países de Sudamérica con el objeto de difundir los Convenios de Ginebra dentro de las Fuerzas Armadas y de las escuelas de estos países.

Posteriormente, Sergio Nessi se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal.

CORPORACION FINANCIERA INTERNACIONAL

El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, se reunió en Valparaíso con el representante de la Corporación Financiera Internacional y Subsidiaria del Banco, de Desarrollo Mundial, Neil Petterson.

La visita tuvo por objeto el conocer la cuantía de los daños ocasionados en la zona por los efectos del terremoto ocurrido el 8 recién pasado.

Informó además que durante la estada del financista en Santiago, este había sostenido importantes reuniones con los Ministros de Hacienda y Económía, con quienes había analizado detenidamente el problema de los daños ocasionados en las zonas devastadas por el sismo.

NUEVA MESA DE LA CAMARA

Una visita al Presidente de la República, doctor Salvador Allende, realizó ayer la nueva Mesa de la Cámara de Diputados, elegida recientemente.

La mesa está integrada por el Diputado Fernando Sanhueza y los Vicepresidentes, Eduardo Cerda y César Raúl Fuentes.



Parte de los afuerinos que ayer llegaron hasta la Moneda para contar de sus problemas al Presidente Allende, quien se comprometió a buscarles una pronta solución.

ENAP INICIO ESTUDIOS CONJUNTOS CON LA URSS

● Se construirá una planta de lubricantes básicos en Concón.

LA EMPRESA Nacional de Minería inició los estudios para la construcción de una planta de lubricantes básicos, con capacidad estimada de 70 mil toneladas anuales, que sería instalada anexa a la Refinería de Petróleo de Concón.

Esta obra se construirá en base al protocolo sobre asistencia técnica, firmado el 28 de mayo último en Moscú, entre los representantes del Gobierno de la Unión Soviética y el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

Para materializar este proyecto se suscribió un convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y la firma NEFTECHIMPROMEXPORT, un organismo del gobierno de la URSS encargado de la exportación de plantas petroleras y petroquímicas. A esta ceremonia asistió el embajador ruso, Alexander Basov.

LA PLANTA

De acuerdo con este convenio arribarán al país, en fecha próxima, seis técnicos soviéticos que realizarán los estudios pertinentes. Se estima que los harán en un plazo no superior a dos meses.

El costo en la construcción de la planta ha sido calculado en 14 millones de dólares y 100 millones de escudos. Además de las 70 mil toneladas de aceites básicos, producirá 14 mil de parafina sólida. Esta planta se alimentará de materia prima llamada "crudo reducido" que se obtiene de la destilación del petróleo crudo tanto nacional como internacional que se refina en la Planta de Concón.

De esta materia prima se obtienen otros productos básicos que sirven para la elaboración de lubricantes finales destinados a motores de gasolina y diesel, maquinarias pesadas, aceites para aviación e insecticidas agrícolas.

Con el funcionamiento de esta nueva planta se asegura el abastecimiento de lubricantes del país hasta 1980 y se prevé un ahorro de divisas de alrededor de 5.800.000 dólares anuales. Las características permiten su ampliación de acuerdo a las necesidades del mercado.

La Firma NEFTECHIMPROMEXPORT, que efectuará un estudio técnico-económico sobre factibilidad para la construcción de esta planta, utiliza en la parte técnica la firma de diseño NEFTECHIM.



UN ASPECTO de la ceremonia de la firma del convenio entre el Ministerio de Minería, la Empresa Nacional del Petróleo y los representantes de la firma soviética NEFTECHIPROMEXPORTZ. Guennadi Globa y Yuri Iurchenko.

CONVENIO PARA ERRADICAR MOSCA AZUL

UN CONVENIO destinado a tratar la erradicación de la mosca azul será firmado en los próximos días por organismos agrícolas de Perú, Bolivia y Chile.

El Director de la División de Sanidad Vegetal del SAG, Dionisio Eguiller, señaló que con la erradicación de la mosca azul o mosca del Mediterráneo Chile podrá aumentar y mejorar la calidad de los cítricos, abriéndose, de esta forma, nuevas perspectivas en el Comercio Internacional.

Esta plaga, que aqueja a grandes sectores de nuestro país, está provocando problemas en la comercialización de estos productos con los países importadores.

Para firmar este convenio Eguiller viajó a Arica, donde se encuentran reunidos los especialistas de Citopatología de los tres países mencionados, para coordinar las acciones de control y campaña de plaga de la mosca de la fruta.

---

†

Ha dejado de existir mi querida esposa, doña:

Virginia Ahumada Moya

(Q.E.P.D.)

Sus funerales se realizarán hoy a las 15,30 Hrs. después de una misa en la Iglesia de San Gerardo (Bascuñán - Rondizzoni) de donde partirá el cortejo hacia el Cementerio Católico.

Su Esposo

DEFUNCION

†

Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita Dona:

Virginia Ahumada Moya

(Q.E.P.D.)

Sus funerales se llevarán a efecto hoy, después de una misa en la Iglesia de San Gerardo a las 15,30 Hrs., de donde partirá el cortejo hacia el Cementerio Católico.

La Familia.

DEFUNCION

†

Con profundo pesar comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, sobrina y prima, señorita

JUANA LEMONAO LEMONAO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Por Recoleta), saliendo el cortejo a las 16 horas desde su casa habitación ubicada en calle Dieciocho Nº 670 (Ñuñoa).

LA FAMILIA

IN MEMORIAM

SUSANA GAETE CORNEJO
(Q. E. P. D.)

Hoy se cumple el 4º Aniversario de su fallecimiento, y por este motivo se efectuará una misa en San Vicente de Paul, a las 19.30 horas.

Era la felicidad y el consuelo de su hogar, y supo conquistarse la estimación y el cariño de cuantos la conocieron.

Lloramos su muerte más bien como una ausencia que como una pérdida. Busquémosle donde está, cerca de Nuestro Señor.

Se invita a todos sus [illegible] de [illegible] y a sus amigos.

OPOSICION QUIERE HACER EXPLOTAR A LAS RADIOEMISORAS

LA OPOSICION sigue abusando de su mayoría circunstancial en la Cámara de Diputados.

En la sesión de ayer, en la tarde, la Sala aprobó dentro del proyecto de publicidad, que deroga el artículo 101 de la Ley de Presupuesto, una disposición, similar a la que existe en Televisión, y que permite a la los políticos de la oposición que sean aludidos por un discurso del Presidente de la República, hacer uso de la cadena nacional obligatoria de radioemisoras para contestar al Jefe del Estado.

Además, de chacota política, la posición de las fuerzas opositoras es bastante grave, ya que se trata de inmiscuirse descaradamente en atribuciones que son propias del Presidente de la República y del Poder Ejecutivo. Es decir, se pretende negar la libertad que tiene el Jefe del Estado para dirigirse al país, de manera bastante hipócrita, ya que con esto se quiere acallar cualquier crítica que él pueda hacer a la oposición.

REPERCUSIONES

El diputado comunista, Jorge Inzunza, señaló, a la salida de la sesión: "esto significa un abuso de la mayoría parlamentaria opositora y una irresponsabilidad sin nombre, ya que se están adoptando criterios que nada tienen que ver con la forma".

Mientras ellos estuvieron en el Gobierno, ejercieron las atribuciones del poder Ejecutivo. El Gobierno envió al Congreso un proyecto idéntico al que la Unidad Popular adoptó durante la administración de Frei y ahora éste se ha alterado completamente, dijo el diputado Inzunza.

La iniciativa aprobada, según el parlamentario, constituye un medio poderoso para que los partidos de oposición abusen con el derecho a réplica que fija la ley, así como se ha podido observar en la televisión.

De ninguna manera, en este sentido se está legislando en beneficio del interés del país, sino de determinado sector. Los reaccionarios parecen poner en práctica la ley del embudo: la parte ancha para ellos y la angosta, para el Gobierno que está sustentado en más del 50 por ciento del electorado nacional, según lo indicaron los resultados de la última elección de regidores.

Jorge Inzunza manifestó que la Unidad Popular pediría al Gobierno que vetara tal disposición.

Dentro del mismo proyecto de publicidad fue rechazado un inciso que establecía un tope de un 1 por ciento a los organismos fiscales para hacer publicidad en los medios de comunicación de masas.

La oposición, sin embargo, insiste en que la publicidad fiscal se reparta, según el número de personal que tenga cada medio de expresión.

Inzunza calificó la idea como sin sentido, ya que se llegaría al absurdo de que el Estado entraría a utilizar fondos del Estado para apuntalar a radios en manos de empresarios privados y no para ayudar a las instituciones fiscales a dar a conocer a la opinión pública sus programas y proyectos.

En buenas cuentas se pretende negar el derecho a realizar una efectiva publicidad, atando las manos al Gobierno, y obligándolo a colocar determinadas cuotas de avisos en los diarios, radio y televisión, no en bien del Estado, sino en provecho de los bolsillos de los propietarios de esos medios. De este modo la publicidad no estaría orientada a servir a las instituciones, sino a aumentar los presupuestos de ciertos medios de comunicación.



RODRIGO AMBROSIO, Secretario General del MAPU

LEIGHTON A LA HABANA

El diputado democratacristiano y ex Ministro del Interior del Gobierno de Frei, Bernardo Leighton y el Presidente de la Juventud DC Luis Badilla fueron invitados a las festividades del 26 de julio en La Habana.

La invitación a ambos personeros democratacristianos les fue cursada por el propio embajador cubano, Mario García Inchaustegui. Sin embargo, la visita no se va a concretar para el 26 del presente mes sino dentro de 30 días ya que tanto Leighton como Badilla tienen un sinnúmero de actividades en Santiago. El primero debe terminar algunos trabajos parlamentarios y el segundo está preparando el Cuarto Congreso de la JDC que debe realizarse a fin de mes.

Dice el MAPU:

DC TIENE TODAVIA UN ALTO PRECIO QUE PAGAR

Declaración sobre el resultado electoral porteño entregó la Comisión Política del Movimiento de Acción Popular Unitaria.

I. La reciente elección complementaria de un diputado por Valparaíso representa un triunfo aparente para las fuerzas reaccionarias, en la medida que no hace sino confirmar el cuadro del 4 de abril, favorable a la Unidad Popular en el país y levemente desfavorable en Valparaíso.

En efecto, en la provincia de Valparaíso las fuerzas sumadas de Alessandri y Tomic obtuvieron en septiembre el 65,85% y en las elecciones de abril y julio han sido reducidas al 49,70% y 50,14%, respectivamente. En cambio, la Unidad Popular pasó del 32,78% en septiembre, al 48,30% en abril, y al 48,52% el domingo pasado.

Si estas proporciones se han visto confirmadas en la provincia de Valparaíso, donde la oposición conservaba en abril y ha mantenido ahora una leve ventaja a su favor, tenemos derecho a suponer que en el conjunto del país la Unidad Popular ostenta con firmeza su calidad de fuerza mayoritaria, y que incluso, igual que en Valparaíso se mantiene la tendencia a la incorporación a la Unidad Popular de nuevos sectores, incluso de militantes y dirigentes del Partido Demócrata Cristiano.

II.— Lo que aparece como un factor realmente nuevo en el cuadro político es la aparición de una alianza de hecho entre el Partido Demócrata Cristiano y los partidos Nacional y Demócrata Radical.

El Frente Cívico y el Frente de Ideas que en vano predicaron los estrategas de la ultraderecha, el frente de toda la oposición que no cuajó ni en la elección complementaria de un senador por el extremo sur ni en la elección de la nueva mesa de la Cámara de Diputados, aparece ahora funcionando por primera vez en Valparaíso.

La derecha ha demostrado su satisfacción sin tapujos, ante el éxito que significa, no tanto una mayoría electoral precaria y circunstancial, sino el haber doblegado a la Democracia Cristiana, obligándola a aceptar un candidato prácticamente ajeno a sus filas y a enterrar tal vez definitivamente las banderas del programa de Tomic. **En este sentido está claro que es la derecha la gananciosa en la combinación y que la DC tiene todavía un alto precio que pagar para mantener este contubernio que traiciona en los hechos todo lo que sus últimas reuniones nacionales habían planteado al país.**

Los sectores que dentro del Partido Demócrata Cristiano representan posiciones avanzadas, amplios en número y en calidad, tienen todavía mucho que decir sobre este proyecto de "casamiento".

No pretendemos disminuir el significado del estreno en sociedad del contubernio reaccionario. Pero debemos indicar su precariedad. Si el partido Demócrata Cristiano es hoy día un partido acosado por sus contradicciones internas, mal podría darle solidez a la "alianza" a la que pretende servir de eje.

Las renuncias que en Valparaíso se precipitaron son apenas un síntoma de la gravedad de la situación interna de ese Partido. No es, por tanto, arriesgado afirmar de que todo avance en la consolidación del contubernio derechista va a significar la incorporación paralela e inmediata de más y más bases democratacristianas a las filas de la Unidad Popular.

III.- Creemos, por tanto, que hay hoy día condiciones para seguir avanzando en el cumplimiento del Programa, y que la palabra del Presidente Allende, la misma noche del domingo, no ha sido sólo una declaración de deseos, sino una conclusión derivada de las fuerzas reales que hoy día están dispuestas a enfrentar a los enemigos fundamentales del pueblo: el imperialismo, los monopolios y el latifundio.

Pensamos, pues, que el Gobierno debe volver a plantear las grandes tareas antiimperialistas, antimonopólicas, y antilatifundiarias, con un sentido patriótico superior, que no excluya la colaboración y el aporte de nadie.

Entre ellas, en primer lugar, la tarea de completar la definitiva recuperación de nuestro cobre.

En segundo lugar, la tarea de hacer avanzar con solidez el área de propiedad social, particularmente en los sectores vinculados a la producción de insumos de la construcción, cuyos niveles es más necesario que nunca asegurar para poder responder a los nuevos requerimientos planteados por el terremoto.

En tercer lugar, la tarea de abrir y extender rápidamente mecanismos para la democrática y activa participación de los trabajadores en la gestión de las empresas del Estado.

En cuarto lugar, la tarea de consolidar el área de la reforma agraria, implementar la campaña de la producción agrícola, impulsar la expropiación de industrias alimenticias estratégicas, y en general asegurar los abastecimientos necesarios a una demanda popular acrecentada.

Del mismo modo, creemos que el Gobierno debe dar un nuevo impulso a las tareas de perfeccionamiento de nuestra democracia, como el voto a los analfabetos, la legalización de la CUT, la reforma de la legislación sindical, el financiamiento de los centros de madres, y la modernización del Parlamento, entendiendo que estas proposiciones deben permitir la convergencia de las fuerzas auténticamente democráticas, del Gobierno y de la oposición y, al mismo tiempo, el desenmascaramiento, de tantos "demócratas" de pacotilla que manipulan tradiciones caras a nuestro pueblo con el vano propósito de volver el país hacia atrás.

COMISION POLITICA

REUNION SOCIALISTA

CON UNA GRAN CONCENTRACION de masas se inaugura la Quinta Conferencia Sindical del Partido Socialista, mañana en el Teatro Caupolicán.

Los únicos oradores del acto, que se inicia a las 19 horas, son el Secretario General de la colectividad, Carlos Altamirano, y el Secretario General de la Central Unica de Trabajadores, Hernán del Canto.

La Quinta Conferencia Sindical contará con la asistencia de más de un centenar de delegados de todo el país y las reuniones de trabajo se efectuarán en el balneario de Algarrobo.

Los dirigentes socialistas le dan una gran importancia a este evento, ya que en él se adoptarán resoluciones de trascendencia, frente al próximo Congreso Nacional de la CUT y a la participación de los trabajadores en las empresas que pasarán al área de propiedad social del Estado.

Por otra parte, el dirigente máximo del Partido Senador Altamirano, dará la opinión de dicha colectividad en torno a los resultados del acto eleccionario del domingo pasado en Valparaíso.

Los socialistas han preferido entregar su pensamiento frente a la elección porteña en un acto de masas y no a través de un frío comunicado a la prensa. De este modo, se pretende hacer participar a los trabajadores en las inquietudes de los partidos de vanguardia.

¿Quién ganó en el Puerto?:

SIEMPRE AMANECE POR DONDE ESTA MAS OSCURO

INTERESANTE análisis sobre la reciente elección extraordinaria porteña formuló ayer, en el tabloide "Clarín", bajo su seudónimo de Cástor, el diputado de la Izquierda Cristiana, Luis Maira.

Para Cástor, lo permanente son los "principios", la "fidelidad a la doctrina" y, consecuencialmente, el compromiso con el pueblo.

Al diputado Maira le preocupa —no puede ser de otro modo— el futuro del PDC como fuerza política, dispuesta a sustituir el capitalismo.

Por razones obvias, no será en alianza con la Derecha con quien pueda lograr esa meta.

En otra parte, de su artículo "Quien ganó en Valparaíso?", sin ambages, ni reticencias, Maira señala que "una alianza permanente" con los "Ocasionales aliados porteños" es anhelo muy sentido de algunos sectores de su colectividad. Y a renglón seguido expresa que sobre la materia debe haber una respuesta. ¿La eludirá la actual directiva del PDC? El tiempo lo dirá.

Las aprensiones del diputado Maira, en la víspera, tuvo en su colega Pedro Felipe Ramírez, un enfoque mucho más directo y cáustico.

"Fuimos contrarios, al igual que la JDC, de una candidatura en conjunto con el PN y la Democracia Radical. Ella puso a la DC al borde de la traición de su constitución como partido, el que es sustituir el capitalismo por una nueva sociedad. Esto fue aprobado en Cartagena, donde el PDC fue definido como un partido socialista y comunitario. El que el doctor Marín haya triunfado no hace sino, agravar esta situación, que de consolidarse, significa desnaturalizar definitivamente, al PDC. En resumen, el triunfo del doctor Marín, puede definirse como pan para hoy y hambre para mañana".

A los nacionales, por su parte, el triunfo de Marín los ha vuelto tropicales. La minoría oligárquica que desde el 4 de septiembre mismo no descansa en sus propósitos antipatrióticos de socavar el régimen democrático y popular, que el pueblo se dió tras muchos y largos años de lucha, por boca de sus dirigentes máximos ha lanzado una declaración que es toda una estrategia.

¿Qué buscan? ¿Cuáles son sus objetivos?

La Derecha es cazurra y hábil.

"Chile superará la crisis histórica que hoy vive", afirman los momios. Precisamente lo que está en crisis es el sistema que ellos defienden: el de la libre empresa; la explotación del campesinado a través del latifundio; la subordinación del interés de las mayorías al de las minorías privilegiadas. En suma, volver al pasado.

Pero el canto de sirena no podía faltar tratándose de la Derecha. Y sin tapujo, la directiva de los "nacionales", expresa: "Y HA HECHO POSIBLE LA **INICIACION** de un incontrarrestable movimiento de UNIDAD DEMOCRATICA para la defensa de la libertad y de la nacionalidad".

Las alegres cuentas de Onofre Jarpa y Cía. olvidan que en Valparaíso se repitió el cuadro electoral de abril. ¿Cuáles serían las reflexiones de los que sueñan con volver al pasado, si en vez de Valparaíso, la elección hubiera tenido como escenario la provincia de Tarapacá, por ejemplo? En esa zona el contubernio que el PN ha dado por iniciado en Valparaíso, está a 15 mil votos de diferencia con la Unidad Popular.

Empero, ese "movimiento de unidad democrática" (sic) que tan risueños tiene a los "nacionales", no lo aceptará el pueblo. Y eso lo saben muy bien los momios de todos los pelajes. Por ahora; la estrategia es sembrar la duda, la desconfianza, la zozobra.

Vivimos la época del paso del capitalismo al socialismo. Los parlamentarios Pedro Felipe Ramírez y Luis Maira, —por algo son jóvenes— están conscientes de ese fenómeno político social. De ahí la justeza de sus conceptos, que por lo demás, no son sino, consecuentes con los "ideales que dieron nacimiento y confieren justificación al PDC como una fuerza popular" y que son como el mismo sostiene precisamente contrarios a los "intereses y posiciones" de los "ocasionales aliados porteños". Sin embargo, Onofre Jarpa, y Cía. sostienen lo contrario.

La posición de la Izquierda DC que expresan Ramírez y Maira no es un "globo de ensayo"; por el contrario, es la vigencia intacta de la concepción esencial de la vía no capitalista de Gumucio, Jerez y Silva Solar, como rechazo al capitalismo.

Siempre amanece por donde está más oscuro.

ARATO



LA MESA de la Cámara de Diputados visitó ayer al Presidente Allende para saludarlo, como es tradicional en estos casos. En el grabado, el Edecán de la Cámara; el nuevo Presidente de esa Corporación, Fernando Sanhueza; el Presidente de la República, Salvador Allende; los Vicepresidentes Carlos Cerda, César Fuentes, y el Secretario de la Cámara.

AQUI SE OPINA...

LOS MOMIOS CLAMAN PROPOSITOS SEDICIOSOS

Una de las consecuencias más nefastas del triunfo del contubernio en Valparaíso es que ahora el P.N., el apéndice ultra momio de esta tenebrosa alianza que llevó al parlamento a Marín, está más insoportable que nunca. Los playboys que comanda Onofre Jarpa se sienten ahora redentores y gritan a voz en cuello "que han salvado la democracia en Chile". Estas y otras sandeces por el estilo, capaces de indignar a cualquier persona medianamente inteligente, constituyen los "argumentos de fondo" con que los momios pretenden embaucar ahora a los ilusos para explicar lo que ellos llaman "su triunfo en Valparaíso".

Después de esta lastimosa victoria en que todos los estandartes programáticos y morales de la DC tuvieron que ser arriados, la directiva del PN tiene la desfachatez de utilizar la desgracia que cayó sobre los porteños por causa del terremoto para afirmar que los "habitantes de Valparaíso se unieron en un incontrarrestable movimiento de unidad democrática para la defensa de la libertad y de la nacionalidad". ¿Que tal el descaro del momiaje? Estos héroes de alcantarillas se imaginan que porque Marín ganó la ciudadanía está dispuesta a escuchar la sarta habitual de palabras huecas que disparan para todos lados.

¿Qué se puede pensar, por ejemplo, de quienes se sienten tan hinchados con el magro resultado del Domingo, que llegan hasta afirmar que esta "victoria" deja la puerta abierta para la sedición, pues la mayoría de los chilenos no está dispuesta a esperar nuevas elecciones?

Textualmente, la declaración del PN dice: "Chile superará la crisis histórica que hoy vive. Pero ésta no es sólo tarea de los partidos políticos. Es el compromiso y la responsabilidad de todos los chilenos. NO PODEMOS CRUZARNOS DE BRAZOS Y ESPERAR HASTA UNA NUEVA ELECCION". Esto, sin lugar a dudas, constituye un abierto llamado a la sedición. A pesar de su ínfima gravitación política, el PN se siente ahora apoyado por una mayoría del electorado y pretende utilizar los dividendos obtenidos el Domingo 18 como trampolín para acentuar aún más sus manejos sediciosos y golpistas. El verdadero deber de los chilenos es tener clara conciencia y estar alerta para detener a la soliviantada reacción derechista.

RAUL MORALES ES MATON

El conocido Capitán Arturo Marshall, y sus historias, como también el archi conocido Raúl Morales Adriasola, fueron sorprendidos en el día de ayer en la Sala de lecturas del Senado.

Los dos, desde hace mucho tiempo, hablan el mismo idioma "golpeado" y sedicioso. El idioma que los enemigos de la Patria, desde hace meses, tratan de imponer incluso pasando por sobre el cadáver del Comandante en Jefe del Ejército.

Un reportero gráfico, Fernando Vera, de El Siglo lo captó [illegible] máquina y aquello molestó al terrorista Marshall quien las emprendió contra el

avispero

RECUERDOS DE TOMIC

A propósito de la esmirriada victoria del abanderado del Partido Nacional y la Democracia Cristiana, Oscar Marín, algunos jóvenes de la ex-colectividad de Gobierno recordaban un párrafo muy elocuente de la carta enviada por Radomiro Tomic a la Juventud el 15 de Septiembre del año pasado.

En esa ocasión Tomic quiso testimoniar su aprecio y agradecimiento a la JDC por su labor realizada en la campaña presidencial. Como se recordará fueron los jóvenes los que le pusieron el hombro a los trabajos electorales mientras diputados y senadores bastante conocidos hacían "mutis por el foro".

Al final de la carta enviada a la JDC Radomiro Tomic afirma: "CUALQUIER TRIUNFO CON LA DERECHA, ES EL TRIUNFO DE LA DERECHA". Numerosos militantes de base se explican ahora por que el Partido Nacional está más eufórico que nunca con la victoria de Marín, y ya no sólo la considera como propia, sino como la "salvación de Chile del marxismo". Incluso han llegado a extremos tales de decir públicamente que "Valparaíso defendió la libertad y la democracia amenazadas".

El viernes al mediodía Radomiro Tomic y su esposa Olaya arribarán a Pudahuel luego de permanecer varias semanas recorriendo Yugoslavia, Rumania, Italia y Alemania. En este último país debieron permanecer 15 días para preparar la boda de su hijo Esteban, quien contrajo matrimonio con la hija de Gabriel Valdés, María Gracia Valdés Soublette.

Los sectores más progresistas de la DC esperan la llegada de Tomic para poder aclarar un poco más el panorama interno, ya que el Congreso del PDC se acerca cada vez más peligroso para las corrientes que desean cambios [illegible] dentro de esa [illegible]

ESTRICTO CONTROL PARA OTORGAR PRESTAMOS

LOS PRESTAMOS del Banco del Estado, para las zonas devastadas, continuarán entregándose, pero de ahora en adelante con un estricto control, a fin de evitar la duplicidad, así lo señaló el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla, al salir de la Comisión de Hacienda de la Cámara.

El Secretario de Estado concurrió a dicha Comisión para informar de los cuantiosos daños ocasionados por el sismo en las provincias de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo. Las sesiones se prolongaron desde las 11 de la mañana a las 13 horas y por la tarde de las 18 a las 20 horas; y en ellas se conoció, además, del proyecto de reconstrucción para las zonas afectadas, el financiamiento de los E° 3 mil 68 millones que se necesitan para normalizar la situación en esas regiones.

El Ministro Zorrilla explicó que el financiamiento será de un 50 por ciento interno y un 50 por ciento externo.

En cuanto a la línea de recursos externos, ella se obtendrá a través de préstamos que solicitará la CORFO a algunos países.

Los recursos internos se lograrán a través de una emisión de bonos de reconstrucción del orden de los 500 millones de escudos; aplicación de un impuesto de un 16 por ciento a la primera transferencia de todos los automóviles que se armen en el país; y aplicación de impuestos de un 18 por ciento a toda la línea blanca de artefactos eléctricos, excluyendo las cocinas, estufas y califons.

En las sesiones de la Comisión de Hacienda, de la Cámara, estuvieron presentes, además, el Presidente del Banco del Estado, el Presidente del Banco Central, y el Jefe de Presupuesto del Ministerio de Hacienda, Wladimir Arellano.



MINISTRO DE HACIENDA, Américo Zorrilla, quien asistió a la réunión de la Comisión de Hacienda en la Cámara de Diputados.

Este último presentó un informe basado en la evaluación de los daños, realizado por diversos servicios del estado. En este resumen primario de la situación, los destrozos materiales alcanzan a los 3 mil 68 millones de escudos.

Sin embargo, hay una serie de obras, respecto a las cuales por el momento no se puede hacer una evaluación realista. Por ejemplo, los estudios de ingeniería de los puertos y obras de riego son complejos y se requiere un tiempo, antes de dar una opinión sobre el monto de los gastos que ocasiona su reparación. Es el caso del Acueducto de Las Vegas, donde se han movilizado materiales, maquinarias y mano de obra a fin de poder arreglar lo más rápido posible los desperfectos, estimándose que estaría listo a fines de este mes. Una vez que se hayan hecho los arreglos podrá calcularse el costo de la reparación, antes no.

Por esta razón, el cálculo estimado por la Dirección de Presupuesto, hasta ahora es estimativo, según lo explicó Wladimir Arellano, en la Comisión de Hacienda.

El diputado comunista Luis Guastavino estima que el proyecto podrá salir despachado del Congreso a fines de agosto.

LOS PRESTAMOS

El Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla, explicó que las autoridades del Banco del Estado han adoptado todas las medidas del caso para evitar que grupos de familias reciban dos o más préstamos, dejando así a otras sin este recurso que se está canalizando a través de los diversos organismos estatales.

El Secretario de Estado afirmó que los préstamos continuarán entregándose, pero con un control estricto, esto es, que si una persona lo solicita debe presentar una factura pro-forma y justificar que el dinero lo necesita para comprar materiales de construcción.

For otro lado, las Cajas de Previsión también tomarán sus medidas de control para evitar que una familia reciba de la misma Caja dos préstamos.

Se invertirán 393 millones de escudos :

REPARACION Y CONSTRUCCION DE HOSPITALES INICIARA SNS

UN PLAN DE INVERSIONES de 393 millones de escudos para reparar daños producidos por el sismo y construir nuevos hospitales en las provincias de Atacama, Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago ha programado el Subdepartamento de Arquitectura del Servicio Nacional de Salud.

De acuerdo al estudio preliminar las nuevas inversiones en la zona de la catástrofe, permitirán acelerar los trabajos de construcción de los hospitales de Combarbalá, Illapel, San Felipe, Playa Ancha, en Valparaíso, Limache, la segunda torre del Hospital Carlos van Buren y el Centro de Salud de Melipilla.

Asimismo, se construirán 10 postas y consultorios en las cuatro provincias afectadas por el sismo y se podrán reparar los establecimientos dañados.

El Jefe del Subdepartamento de Arquitectura del SNS destacó que 270 millones de escudos se destinarán a la construcción de los nuevos hospitales y el resto será para reparar los establecimientos que pueden ser renovados. A esta inversión hay que agregar 11 millones más para acelerar el desarrollo de las construcciones hospitalarias de acuerdo al programa y las necesidades.



PERSONEROS de ODEPLAN, presididos por el Director Gonzalo Martner, explican los planes de reconstrucción que realizarán en un plazo de 30 días.

En la reconstrucción :

ODEPLAN ESTUDIA LA CREACION DE COMPLEJOS METROPOLITANOS

EN LA ZONA afectada por el sismo del 8 del presente se concentra el mayor capital social del país. Vive el 55% de la población; se produce el 64% del Producto Nacional, existe el 68% de locales comerciales; las escuelas dan atención al 52% de los escolares; el 62% de las camas de hospitales se concentran aquí, donde además está el 57% de las viviendas y 57% de los establecimientos industriales. Así informó la Oficina Nacional de Planificación, ODEPLAN, quien se encuentra empeñada en elaborar los planes de reconstrucción para esta zona.

Gonzalo Martner, director de ODEPLAN, señaló que dio instrucciones a todos los organismos públicos, indicando la forma como deben presentarse los proyectos de reconstrucción.

COMPLEJOS METROPOLITANOS.

La idea de ODEPLAN está orientada a una reestructuración total. Es decir, a no dejar las cosas tal como estaban. Para ello se pondrá en marcha ciertas etapas del proyecto sexenal en lo que se refiere a sectores productivos, infraestructura, servicios básicos, etc.

Manifestó, además, que se construirán complejos metropolitanos desde Valparaíso hasta Limache; de Llo-Lleo hasta Cartagena y Los Andes a San Felipe. Se trata de incorporar a éstas últimas ciudades a una fabril y más dinámica producción.

En los proyectos de reconstrucción se pretende realizar una urbanización completa, especialmente de San Antonio, el Valle de Aconcagua y otras zonas.

En el Valle de Aconcagua se pretende hacer villorrios campesinos y La Ligua se convertirá en un centro artesanal.

Con respecto a la capital, Martner señaló que se pretende efectuar planes de remodelación en los servicios urbanos, municipales, áreas verdes y otros **"Santiago no puede seguir creciendo horizontalmente"**, dijo Martner **"Por este motivo los planes estarán orientados hacia los edificios"**.

En esta remodelación se dará especial importancia a la rehabilitación de los sistemas existentes de agua potable.

EN CINCO FRENTES.

Jaime Auda, de ODEPLAN, dijo que en este momento se está trabajando en cinco frentes para conseguir el objetivo final. Expresó que el plan debe contener todos los elementos que permitan una rápida complementación de los proyectos que representan las puesta en marcha inmediata de los servicios públicos esenciales y la solución provisoria o definitiva de los problemas habitacionales y de equipamiento social.

En segundo término están los programas de restitución de la actividad productiva especialmente en los rubros de abastecimiento básico de la población y materiales de reconstrucción. Señaló que en las zonas agrícolas es indispensable plantear la forma más eficiente y expedita de reactivar la producción, poniendo especial énfasis en la reparación de canales de regadío, silos y otros.

Y por último dar un vigoroso crecimiento a las economías regionales y una transformación fundamental a la actual estructura productiva.

LA COMUNIDAD de Los Lagos se cuadró con un carro con madera para los damnificados. El tren de la solidaridad, que viene del sur, hasta su paso por Temuco traía setecientas toneladas de ayuda. En el grabado, los laguinos cargan el convoy con madera.

Del Norte y el Sur :

COMPATRIOTAS LLENAN LOS TRENES DE LA SOLIDARIDAD

CON EL LEMA "DEVOLVAMOS LA MANO AL NORTE" viene hacia la capital el Tren de la Solidaridad, que trae la cooperación solidaria de los habitantes sureños para las familias damnificadas por el sismo que azotó a cuatro provincias de la zona central.

El convoy, que ayer hizo escala en Temuco, tendrá que dividirse en dos ya que la ayuda de las comunidades del Sur han quebrado todos los récords y se calcula que cada tren traerá una carga de 850 toneladas.

Ya en Temuco los coches llevaban 679 toneladas de carga y a su paso por San Rosendo se le unirá un importante aporte de los penquistas. A su llegada a Santiago, que será el sábado 24, a las 11 horas, cada tren traerá 30 vagones repletos de material. De esta manera nuestros compatriotas del Sur responden a la cadena solidaria y devuelven la mano a quienes hicieron lo mismo por ellos en 1960.

Pero hacia el Norte también partirá hoy otro "Tren de la Solidaridad". El saldrá desde Pueblo Hundido. Recorrerá la pampa salitrera, pasará por el Norte Chico y se quedará en La Calera. Los dos extremos de la patria acuden a aliviar el dolor que aflige a quienes perdieron muchas cosas por el sismo.

OTRAS COOPERACIONES

El Sindicato General de Dueños de Autobuses acordó contribuir con la recaudación de una vuelta de las máquinas en todo el país, para ir en ayuda de los damnificados.

Se calcula que cada vuelta arroja una utilidad de 80 escudos por máquina, lo que sumará una considerable cantidad de dinero que será entregada en un cheque al Ministerio del Interior. Los empresarios estiman que este aporte debe destinarse a la construcción de un hospital o de una escuela.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

El Colegio de Arquitectos de Chile estudió la urgente necesidad de ayudar a los damnificados y cooperar con las autoridades en la tarea de evaluación de los daños que en las viviendas causó el sismo. Para enfrentar estas tareas la Junta General Extraordinaria del Colegio resolvió pedir a todo el gremio su más amplia cooperación que se traducirá en entregar a la comunidad dos días seguidos de trabajo en algunas de las zonas afectadas y donar, durante dos semanas, dos horas diarias de trabajo, en la ciudad de residencia del arquitecto. Los colegiados deben inscribirse en la Secretaría de este organismo y los gastos que origine esta cooperación deben correr por cuenta de cada profesional.

PERSONAL DE CINES

El Sindicato de Personal Secundario de Cines y Teatros pide la cooperación al público para ayudar a los compañeros del gremio que resultaron perjudicados por el terremoto. Para esto solicitan alimentos no perecibles y ropa, que los asistentes a las funciones, pueden depositar en los foyers de las Salas de Cine.

Al mismo tiempo piden a cada trabajador del gremio que colaboren con un día de sueldo para ayudar a sus compañeros de Valparaíso y Aconcagua.

CIMET

Un día de sueldo acordaron donar los trabajadores de la firma Cimet, para adquirir casas de emergencia y entregarlas al pueblo de La Ligua. Cimet pertenece a la Compañía Industria Metalúrgica, que agrupa a más de 200 trabajadores.

Por su parte el Sindicato Profesional de Artífices y Artesanos de la provincia de Santiago resolvió apadrinar al pueblo de Pomaire.

Elaboraron un plan para reunir fondos que entregarán al pueblo de la cerámica.

BANCO ISRAELITA

A la Secretaría de la Presidencia de la República llegó ayer la cooperación del Banco Israelita de Chile, para las víctimas del sismo. El aporte fue un cheque por la cantidad de diez mil escudos, que el Consejo de esa Institución decidió donar.

SUBOFICIALES EN RETIRO

Por su parte, los Suboficiales en Retiro y Montepío del Círculo de Suboficiales en Retiro de las Fuerzas Armadas" "Luis A. Soto", remitieron a Su Excelencia un cheque por 500 escudos para ayudar a los damnificados. Los miembros de la Institución señalaron que este aporte sintetiza su sincera adhesión, espíritu de solidaridad y comprensión para el Gobierno, las autoridades y para todos los compatriotas afectados cruelmente por el terremoto.

EMPORCHI

La Dirección de la Empresa Portuaria de Chile está brindando su ayuda al problema social que vive una importante cantidad de trabajadores portuarios a raíz del sismo. La labor se efectúa a través del Servicio de Asistencia Social y del Departamento de Bienestar, junto con las directivas gremiales.

La primera etapa consistió en encuestas para comprobar los daños y calificar los diversos casos. El segundo paso consistirá en buscar las soluciones de los casos más graves para permitir la tranquilidad a sus trabajadores y familiares.

MOLINOS Y FIDEOS LUCCHETTI.

Por acuerdo unánime de la Asamblea, el Sindicato Profesional de Empleados de Molinos y Fideos Lucchetti acordó donar un día de sueldo, dos cajas de fideos por empleado, otros víveres y vestuario para acudir en ayuda de los damnificados.

Todo lo recolectado será llevado en dos camiones al pueblo de Salamanca.

TRABAJADORES DE YARUR RESPALDAN A VUSKOVIC

A TRAVES DE UNA declaración pública entregada ayer, los trabajadores de la ex S. A. Yarur hicieron llegar al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, su más amplio respaldo y apoyo en su gestión para nacionalizar esa industria textil. Junto a ella, también hicieron llegar al Secretario de Estado una carpeta conteniendo 1.857 firmas de adhesión a este respaldo.

El texto de la declaración es la siguiente:

Compañero
Pedro Vuskovic
Ministro de Economía
Presente

Estimado y respetado compañero:

Los trabajadores de ex S. A. Yarur hemos querido llegar hasta Ud. mediante estas líneas que son portadoras de todo nuestro respaldo y todo nuestro aprecio.

Hemos decidido respaldarlo porque los trabajadores, siendo responsables del nuevo proceso revolucionario que vive nuestra Patria, nos sentimos inmensamente agradecidos de Ud. porque nos ha sabido comprender, asimilando nuestros problemas y porque nos ha entregado en nombre de nuestro Gobierno la herramienta para superarnos. Y esa confianza que Ud. y nuestro Gobierno Popular han demostrado hacia nosotros, es motivo de nuestro gran aprecio.

Sin embargo, quedan aún en nuestra Patria algunos que, enceguecidos por el odio y la ambición, no quieren ver ni entender que el profundo cambio de sistema en que estamos empeñados, se está produciendo en Chile con la firme decisión y el inmenso apoyo de nuestra clase trabajadora.

Es así como estos "Patriotas", valiéndose de una serie de elementos desclasados y de toda una maquinaria que les proporciona una legislación caduca y una Justicia netamente clasista, han organizado una escalada sediciosa tendiente a impedir que Chile avance hacia el Socialismo.

Pero aquí estamos los trabajadores, compañero Ministro. Y los trabajadores tenemos mucho que decir. Por ejemplo, tenemos que decir que estamos cansados de ser considerados como piezas reemplazables de un sistema capitalista. Y nosotros los trabajadores de ex--Yarur más que nadie hemos sufrido en carne propia todo el peso de la canallesca explotación feudal y fascista de quienes detentaron el poder durante largos años de sometimiento de nuestra clase.

Queremos decir también que somos capaces de aportar, y mucho, a este proceso de cambios. Es por eso que no le estamos fallando y estamos con Ud. y con nuestro Gobierno.

Y hemos dado efectivamente prueba de ello, desde que Dirinco requisó nuestra Empresa, el 28 de abril pasado.

Junto a los Interventores, recibimos esta Industria en un estado financiero realmente alarmante. La deuda a diferentes acreedores se arrastraba por más de seis meses y las posibilidades de crédito eran casi nulas. Por otra parte, la producción estaba bajando paulatinamente ya que el promedio mensual del año 1970 era del orden de los 2.875.653 mts. superior en un 14,4% a la cifra de promedio de los meses de enero a abril de este año que alcanzó a sólo la cantidad de 2.461.930 mts.

Sin embargo ante esta situación, los trabajadores no nos hemos desmoralizado y ha sido con gran espíritu revolucionario, de lucha y sacrificio, que hemos podido recuperar los porcentajes de producción aumentándolos en un 20%, especialmente en los artículos de consumo popular llegando durante los meses de mayo y junio a un promedio de 2.971.262 mts.

Además, ha sido durante esta nueva administración en la que los trabajadores tenemos una importante participación, donde hemos podido comprobar la magnitud de las irregularidades y de los increíblemente sucios manejos cometidos por Amador Yarur y su equipo.

Compañero Ministro: por todo lo anterior expuesto es que los trabajadores de ex-S. A. Yarur entregamos a Ud. y a nuestro Gobierno Popular nuestro respaldo decidido y nuestro agradecimiento comprometido.

Adjunto a estas líneas, encontrará Ud. una carpeta sucia y arrugada. Sin embargo ella tiene el gran valor de contener la decisión irrevocable de los trabajadores de continuar hacia adelante forjando un mejor futuro para nosotros, nuestras familias y nuestra patria. Aquí está la firme voluntad de 1.857 trabajadores: (más del 80% de los trabajadores) obreros y empleados; técnicos y profesionales; jefes y subalternos, quienes han hecho un alto en su labor cotidiana para sumarse en un solo grito que se escuche en toda nuestra Patria y se fije en las mentes de aquellos que inútilmente quieren aún detener nuestro esfuerzo en la construcción del Socialismo.

¡ADELANTE COMPAÑERO! LOS TRABAJADORES, RESPALDADOS POR NUESTRO GOBIERNO POPULAR ¡VENCEREMOS!



MIL BUSES IMPORTARAN PARA LA ETCE EN 1972

Sindicato Unico de los trabajadores de esta empresa pide que se les permita intervenir en la elección de las máquinas que se traerán al país. Importante ayuda a damnificados

MIL BUSES, de tipo Diesel, serán importados el próximo año para la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, a fin que mejore su servicio al público.

Así lo informó Maximiliano Fuenzalida, Secretario de Prensa del Sindicato Unico de Santiago de la ETCE, en conferencia de prensa que la directiva de este sindicato ofreció ayer.

La reunión con la prensa la inició el presidente del sindicato, Oscar Sandoval, quien señaló que en regímenes anteriores había un exceso de sindicatos y dirigentes, lo cual impedía la formación de un sindicato único. Luego de una lucha de ocho meses se pudo solucionar esta situación, llegándose al Sindicato Unico, lográndose algo similar en provincias, menos en Valparaíso.

Agregó que con el Sindicato Unico se ha logrado un mayor incentivo para los trabajadores, y que ahora se está luchando por la reestructuración de las plantas de la empresa para terminar con las disparidades de sueldos existentes.

Por su parte, Maximiliano Fuenzalida, Secretario de Prensa, entregó numerosas cifras sobre la movilización. Dijo que en Santiago operan alrededor de 4.500 vehículos, comprendiendo en esta cantidad los vehículos de la movilización colectiva y de la ETCE aunque esta última sólo componía un 10 por ciento de la movilización existente. Agregó que pese a esta cantidad el aumento demográfico de la población ha producido un déficit de un 25 a 30 por ciento de vehículos, lo que ha impulsado al Gobierno a estudiar la importanción de mil buses para 1972, que serán de tipo Diesel. Dijo además que los trabajadores querían que se les considerara cuando llegara la hora de determinar el tipo de vehículos a importar, ya que ellos, como son los que los conducen y mantienen, están en condiciones de determinar cual es la máquina que ofrecen una mayor adecuación para la topografía de la capital. Agregó que la ETCE tiene problemas por la falta de vehículos, que necesita que se suplemente sus presupuestos o que se actúe a través de CORVI o el Ministerio de OO. PP., para la construcción de garages, talleres y dependencias. Agregó, también, que hay dos fórmulas para la importación: traer chassis para carrozarlos en las industrias existentes en Santiago o traerlos carrozados.

También se quejó de la falta de inversiones habida en las administraciones anteriores y entregó una lista de las necesidades de la ETCE en diversas provincias del país. "El presupuesto, dijo, debe apropiarse a una empresa ágil que debe prestar una atención adecuada".

El presidente del Sindicato, Oscar Sandoval, se refirió luego a la ayuda de la empresa y de los trabajadores de la ETCE a los damnificados. Dijo que los personales habían acordado donar un día de sueldo, pero que el valor entregado es mucho mayor, ya que en sus días de descanso los trabajadores se han dedicado a conducir las máquinas facilitadas -doscientas más o menos- para ayudar a los afectados en provincias. Esto les significa pérdida, ya que al haber menos máquinas en el servicio habitual, disminuye el porcentaje que gana el personal. Pese a ello, dijo, estamos dispuestos a seguir colaborando totalmente con todo lo que se refiera a ayuda, porque tenemos conciencia de clases y sabemos que nuestros compañeros están sufriendo las consecuencias del sismo.

Finalmente se informó que en 1970 la ETCE condujo un total de 125.800.000 pasajeros y que el aumento registrado en lo que va corrido del presente año está indicando que se va a llegar a un total aproximado de 139.000.000 de pasajeros transportados, lo que está señalando claramente la necesidad de hacer la importanción de los nuevos mil buses.



LA IMPORTACION de mil nuevos buses para mejorar los servicios de la Empresa, dieron a conocer ayer los dirigentes del Sindicato Unico de la ETCE. Además, dieron a conocer los problemas de la Empresa y la ayuda que han prestado a los damnificados por los sismos. En la foto, un aspecto de la reunión de los dirigentes con los periodistas.

IV CONFERENCIA NACIONAL DE LAS JUVENTUDES TRABAJADORAS

—"LA ORGANIZACION y participación de la juventud trabajadora, en la batalla de la producción, el análisis de sus problemas y de sus derechos, son los temas fundamentales, que tratará la IV Conferencia Nacional de la Juventud Trabajadora, que se realizará los días 29, 30, 31 de julio y 1º de agosto, en Santiago".

Esta información y otras, con respecto al desarrollo mismo de la Conferencia, fueron entregadas por los dirigentes juveniles de la Central Unica de Trabajadores, en Conferencia de Prensa, ofrecida al mediodía de ayer.

En esta reunión con los periodistas, participaron los miembros de la Comisión Organizadora de este evento: Vicente Tolosa, Presidente de la Comisión; Octavio Reyes, Rolando Vásquez y José Santander, miembros de la Comisión y Pedro Henríquez, Encargado del Departamento Juvenil de la CUT.

Esta Conferencia Nacional de los Jóvenes trabajadores, que contará con la participación de más de 500 delegados oficiales y 150 invitados especiales, quienes vendrán desde todos los puntos del país, desde Arica a Magallanes, analizará entre sus temas centrales, los siguientes:

—"Examinar las tareas concretas de los jóvenes trabajadores en las condiciones del Gobierno Popular, impulsar los cambios revolucionarios, la Reforma Agraria, y Nacionalización del Cobre, desarrollar la producción y participar en los comités de vigilancia y en el desarrollo de los trabajos voluntarios".

Por otra parte, según lo expresara Pedro Henríquez, Encargado del Departamento Cultural de la CUT, **"en el transcurso del Congreso premiaremos al mejor trabajador y la mejor brigada de vigilancia de la producción. Para ello crearemos un premio adecuado a su importancia".**

También agregó, "con respecto a la unidad de la juventud chilena tenemos ideado un extenso plan de trabajo a largo plazo, que se concretaría posteriormente en un Congreso Unitario, ya no sólo de las juventudes trabajadoras, sino de toda la juventud, con el fin primordial de crear una Organización Unica de la Juventud".

A propósito de la participación de todos los jóvenes, el encargado del Departamento Juvenil de la CUT, Pedro Henríquez, nos informó que en este IV Congreso participarán otras organizaciones, por ejemplo, la Juventud Obrera Católica; la Federación Provincial de Centros Juveniles Poblacionales y el sector joven de la Iglesia Católica, quienes han sido especialmente invitados, en calidad de delegados fraternales.

INAUGURACION

Con respecto al acto inaugural se informó que este se efectuará el jueves 29, a las 18,30 horas en el Salón de Honor del Congreso Nacional, en el que se espera contar con la presencia del Presidente de la República Salvador Allende.

También participarán en este acto, el Presidente de la Central Unica de Trabajadores Luis Figueroa, y el Encargado del Departamento Juvenil de la CUT, Pedro Henríquez, quien hará una presentación del programa a desarrollar en esta IV Conferencia Nacional.

Durante los días viernes, sábado y domingo, en la mañana, las comisiones de trabajo se reunirán en la Universidad Técnica del Estado, para analizar sus temas y finalmente elaborar las conclusiones, que se celebrarán en un gran acto artístico que se afectuará en la tarde del domingo, en el Teatro Municipal, dando así por finalizado este nuevo Congreso Nacional de las Juventudes Trabajadoras.

Mineros discuten fórmula de arreglo

EN ASAMBLEAS que se realizaban ayer en El Salvador, Potrerillos, Barquitos y Llanta, los trabajadores del cobre discutían la fórmula de arreglo que fuera entregada a sus dirigentes en la capital.

Los dirigentes gremiales viajaron en la mañana de ayer a sus respectivas localidades, a fin de informar a las asambleas y decidir si se aceptaba o no la nueva fórmula, la que lógicamente aún no ha sido dada a conocer a los órganos informativos a fin de no perjudicar las conversaciones.

La fórmula que llevaron fue la entregada por la Junta de Conciliación, luego que los representantes de los trabajadores rechazaran la que ofreció la empresa.

Los dirigentes regresarán hoy a Santiago, para continuar las conversaciones con la parte empresarial y los miembros de la Junta, a fin de encontrar una solución al problema.

El plazo para poner término a las negociaciones vence a fines del mes en curso.

SINTESIS LABORAL

EN EL CEMENTERIO General fueron sepultados ayer los restos del ex Secretario General de la CUT y ex dirigente panificador, Camilo Casanova Valenzuela. Falleció a la edad de 65 años. . **EL MINISTERIO** del Trabajo aceptó la renuncia voluntaria del Martillero Público del Departamento de Cachapoal, Hernán Eyzaguirre Lyon. . . **ESTE MISMO** Ministerio dispuso la constitución de dos comisiones tripartitas, para el otorgamiento de Carnet Profesional. Atenderán lo relacionado con los músicos en la provincia de Antofagasta y los empleados de fiambrerías y rotiserías de la provincia de Talca. . **LA REANUDACION** de faenas se dispuso para el fundo San Felipe, de la provincia de Talca. . **LUIS FIGUEROA,** Presidente de la CUT, presidirá el Plenario de Federaciones que realizará hoy esta central, para analizar la ayuda a los damnificados y la participación de los trabajadores en el Fondo Nacional de Reconstrucción. . **EN ASAMBLEA** que realizaron recientemente los trabajadores de Cimet acordaron su apoyo a las iniciativas del Gobierno. Además, decidieron donar un día de sueldo para los damnificados del último sismo. . **EL SINDICATO** Profesional de Artífices y Artesanos de la provincia de Santiago, acordó apadrinar el pueblo de Pomaire. Ya confeccionaron un plan para reunir los fondos que precisan para ello. . **LA GERENCIA** de la Industria Ford Motor, de Casablanca, adquirirá un terreno para ubicar a los 70 trabajadores y sus familias que resultaron damnificados por el sismo. . **LOS REPORTEROS GREMIALES** tendrán su oficina de prensa en el Edificio de los Trabajadores. Estará ubicada en el sexto piso. Así lo informó el Jefe Administrativo del Ministerio del Trabajo, José Cavada. . **UN CONGRESO DEPARTAMENTAL** anuncia la CUT de Concepción. Se iniciará mañana y finalizará el domingo.

Niños damnificados visitan Santiago:

DE LA ZONA DEL TERREMOTO A LA NOVEDAD DE LA CAPITAL

● 210 niños de Illapel, La Ligua, Placilla y Valle Hermoso pasan sus vacaciones de invierno en Santiago

—Todavía no veo el Río Mapocho, señorita, y me dijeron que era bien grande.

—Ojalá que nos lleven a conocer el Zoológico, porque allí hay varios animales raros, ¿verdad?

—A mí me gustaría más ir la Estadio Nacional.

Opiniones al azar, lanzadas en forma espontánea pero que tienen mucho peso. Todas son de chicos entre 8 y 14 años que por primera vez visitan Santiago y sus alrededores.

Pero, ¿quiénes son ellos? Simplemente un grupo de muchachitos provenientes de La Ligua, Valle Hermoso y Placilla, lugares donde el sismo tuvo las consecuencias más graves.

En un bus de la ETCE, y formando una alegre caravana infantil, llegaron el martes hasta la capital 210 niños, los que fueron repartidos en tres escuelas del Sexto Sector Escolar: la Escuela de La Florida, Especial Nº 2 y Escuela de Ciegos, donde permanecerán durante 20 días mientras dure el período de vacaciones escolares, y liberados del ambiente que se vive en la zona.

SOLO POR FOTOS

El primer día en Santiago ha llamado la atención de estos pequeños que sólo lo conocían por fotos. Mientras jugaban a la pelota en la Escuela de Ciegos un equipo de profesores de ese establecimiento planificaba las actividades que desarrollarían en el curso de la semana, con el fin de entregarles entretención y recreación a ese grupo que abandonó por algunos días la zona afectada por el terremoto.

"Encuentro que Santiago es demasiado grande, dijo Germán Vicencio, de 12 años, proveniente de Valle Hermoso, una vez cuando estaba chico vine al doctor, pero ya no me acuerdo mucho . . ."

El anuncio que vendría a pasar sus vacaciones con otros niños a la capital se lo dio su profesora.

Muy entusiasta, a pesar de estar enfermo, ya que constantemente sufre de mareos. Del temblor prefiere no contar nada, lo único que dijo fue haber sentido el miedo más grande de su vida.

La pelota, primera amiga de los niños, sirve para que estos pequeños de la zona del terremoto alegren en parte sus horas de vacaciones.

UN SIETE PARA EL MAGISTERIO

La idea que estos niños salieran de ese lugar fue del Magisterio del Sexto Sector Escolar, para lo cual se entró en comunicación con las autoridades y directores provinciales de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo a fin de que ellos seleccionaran a los pequeños.

"El grupo llegó sólo con lo que tienen puesto, manifestó Jaime Castro, profesor de Educación Física, por lo cual estamos promoviendo una campaña destinada a juntar ropa para ellos.."

La mantención de esos niños nortinos está a cargo de la Junta de Auxilio Escolar quien les, proporciona la alimentación. Por su parte los profesores del Sector permanecerán los 20 días cuidándolos y asesorándolos en todo lo que sea necesario.

—"Es digno de destacar la actitud de los profesores, declaró Manuel Sandoval, Director de la Escuela de Ciegos, y también el personal de servicios y para docentes, que a pesar de estar en vacaciones han sacrificado sus días de descanso por el bien de estos niños que requieren el máximo de atención".

Manifestó además que se les había hecho un control médico, dental, físico y social. La higiene de esos pequeños está un poco abandonada y hay que formarle nuevos hábitos.

Para todo esto se cuenta con la colaboración de alumnos de la Escuela de Psicología que también han concurrido hasta la Escuela para ofrecer su aporte.

LA CAZA Y LA TELEVISION

"Cuando empezó a temblar me escondí debajo de la cama, pero la cuestión no terminaba nunca", dice Joel Cuevas, de 12 años, procedente de La Chimba, a 5 kilómetros de La Ligua.

Muy impresionado aún cuenta que después que terminó el primer remezón salió a la calle y se veía sólo una gran humareda y tierral, y la gente caminaba como asustada.

Le preguntamos qué es lo que piensa de Santiago. "Todavía no puedo decir nada, pero cuando vuelva a La Chimba tendré tanto que contar en mi casa que "me tinca" que me van a retar".

Confiesa que no es muy bueno para los estudios, y que le gusta mucho más la televisión. No tiene pensado lo que va a ser cuando grande, "por ahora, señorita, lo que más me gusta, de verdad, es salir al bajo a cazar pájaros con mi honda".

Todos los pequeños están felices y lo único que no quieren es hablar del temblor. Para ellos eso ya pasó y ahora lo más importante es divertirse y conocer la "gran ciudad", como ellos la conocen.




A UN ESTRICTO CONTROL físico, médico y dental por parte de especialistas, son sometidos los 65 niños provenientes de La Ligua, Placilla y Valle Hermoso.

Ministro Suárez:

LOS CREDITOS NO HAN SIDO SUSPENDIDOS

—"Yo les reitero que la política de crédito no ha sido suspendida, de tal manera que muchas informaciones han provocado un uso mal intencionado del justo y necesario esfuerzo por no congestionar sólo el Banco del Estado".

Así se expresó el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, al consultársele acerca de si la política de créditos ofrecida por el Gobierno para los damnificados se encontraba paralizada.

El Ministro Suárez fue enfático al manifestar que "hay que entender que están operando variadas formas de créditos para ir en ayuda de las familias que han perdido la mayoría de sus enseres, viviendas, etc.".

Al mismo tiempo, el Secretario de Estado aprovechó la ocasión para hacer un llamado a los trabajadores, manifestando que se mantuvieran vigilantes contra todos aquellos rumores que buscan crear climas de incertidumbre y desconfianza.

Esto a raíz de una serie de publicaciones hechas por algunos órganos de prensa los que han afirmado que los créditos se encuentran suspendidos. Señaló que es indispensable entender la razón de ser de esta política de crédito.

—"Este préstamo que se le da a los trabajadores se hace con el objeto de que se ayuden en la reposición de algunos bienes castigados por el terremoto, y no invertirlos en suntuarios ni tampoco en la compra de bebidas".

—"A nosotros nos preocupa que esta política de créditos vaya en beneficio de las familias damnificadas y que se adecúe a una escala de valores reales respecto al daño, que se ha experimentado".

Suárez informó además que a partir de ayer se constituyeron en Valparaíso personeros del Banco Central y del Estado con el fin de entregar instrucciones respecto a la nueva política de créditos y préstamos para ayudar a los damnificados por el terremoto.

También señaló que había tenido oportunidad de recibir al Rector de la Universidad Santa María, quien informó acerca de la experiencia de dicha universidad que está adquiriendo luego de haber participado directamente con los pobladores afectados en la demolición y en la instalación de viviendas de emergencia.

Al mismo tiempo informó que el sábado se llevará a efecto en la provincia de Valparaíso un censo destinado a entregar un diagnóstico, en el que se contemple el estado y situación de las viviendas, después del terremoto.

Policía - Policía

Tiene menos de un mes:

MADRE DEJO ABANDONADO A SU HIJO EN LA CALLE

LA MATERNIDAD DEL HOSPITAL de Talagante tiene un nuevo paciente de un mes escaso de edad. La criatura fue abandonada por su madre en la berma del camino, cerca de Malloco. Una pareja de carabineros encontró al pequeño envuelto en pañales y una frazada y procedieron a trasladarlo hasta el Hospital de Talagante. Nadie sabe quién es su madre, cómo se llama, ni qué edad tiene; se presume que un mes, aproximadamente.

Por el momento, la matrona del establecimiento asistencial está atendiendo al recién nacido el que está recibiendo todas las atenciones del caso.

"LA NACION" converso con la matrona y la enfermera jefe del Hospital de Talagante ; sin embargo, fue ésta, la que dejó al descubierto otros dos casos similares. A tal extremo que el hospital tiene ya **"tres pacientes"**, en iguales o similares condiciones.

—"Ustedes quieren ver al niño abandonado, pero, ¿cuál de ellos?" —dijo la enfermera jefe y luego explicó que el caso del pequeño que fue encontrado por carabineros en la esquina de las calles Vicuña Mackenna y Rosales en Malloco, se convierte en el hecho Nº 3 que ellas conocen.

La matrona, quien se negó a dar su nombre, señaló que fueron carabineros los que habían encontrado al niño entre unos matorrales y que lo habían llevado al hospital. El pequeño se encuentra afortunadamente en perfectas condiciones de salud.

Del caso conoció el Juez de Menores de Talagante, quien ordenó iniciar las diligencias destinadas a identificar a la madre que abandonó a su suerte al pequeño. Fue para la criatura una verdadera suerte que la pareja de policías pasara por el lugar y se percatara de su presencia por el llanto y luego lo llevaran al Hospital.

—"El niño por ahora está perfectamente bien atendido, pero quedará aquí hasta que el Juez de Menores lo decida —dijo la matrona— pero ustedes deben saber que no es éste el único caso".

Y relata:

—"Tenemos aquí a una niña. La Olfa. La bautizamos aquí mismo y uno de los médicos fue su padrino. El caso es realmente especial. Su madre dio a luz en el Hospital Calvo Mackenna de Santiago y cuando ya estuvo repuesta de su parto, fue enviada a su domicilio. Posteriormente ingresó nuevamente a este establecimiento. En un descuido, la madre huyó del Hospital y hasta el momento nadie sabe de su paradero, ello tomando en cuenta que la identidad que dio sea la verdadera".

SAMUEL

En cuanto al caso del pequeño **Samuel X.** su caso encierra un hecho social. Su madre tenía sólo 15 años de dad y dio a luz en el mismo hospital de Talagante. El padre, paradojalmente, era el padrastro de la menor y por ello la niña apenas dio a luz abandonó en un lugar cercano a la criatura, la que quedó en el Hospital hasta el día de hoy.

—"Es increíble, señaló la enfermera jefe, que existan madres que pueden actuar de esta forma. Abandonar a sus pequeños hijos a su suerte en un camino. ." Increíble, pero cierto.

ENFERMERAS DEL HOSPITAL DE TALAGANTE sostienen a dos de los imprevistos "pacientes". A la izquierda la criatura de un mes, cuya madre lo abandonó en una calle de Malloco.

Del extranjero:

MEDICINAS PARA LOS NIÑOS DAMNIFICADOS

CINCUENTA MIL NIÑOS CHILENOS podrán ser inmunizados contra el tifus, gracias a la solidaridad del pueblo de la República Democrática Alemana.

Este nuevo aporte de otra nación extranjera para con los damnificados por el terremoto del 8 de julio, y que significa la importante suma de 300.000 dólares, fue entregado a la Oficina de Emergencia y al Servicio Nacional de Salud, por el Encargado de Negocios de ese país, Edgar Fries, quien se entrevistó, al mediodía de hoy con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal.

El Subsecretario Leal, agradeció al diplomático, destacando en especial la solidaridad de los países socialistas y enviando el agradecimiento de todos los chilenos al gobierno de Berlín.

Por su parte, el Encargado de Negocios, Edgar Fries, expresó que esta segunda carga era una donación colectiva, del gobierno, los sindicatos, la Cruz Roja y el Comité de Solidaridad con Africa, Asia y América Latina. Señaló que las dosis de estas vacunas eran orales, lo que la hacía más aptas para los niños.

Por otra parte, en la Moneda se informó, que en la tarde de ayer llegó a Santiago, la primera parte de una donación en medicamentos por valor de 1.100.000 marcos, equivalentes a 275 mil dólares, que el Consejo de Ministros de la República Democrática Alemana, decidió enviar en ayuda de los damnificados.

ALEMANIA FEDERAL

También de Alemania Federal, continúa llegando la ayuda para los damnificados por el reciente terremoto, en la mañana de ayer llegó al aeropuerto de Pudahuel un nuevo avión con ayuda para los pobladores afectados.

El aporte, consistente en mil colchones inflables y tres mil quinientas frazadas. Es enviado por el gobierno Federal, Cruz Roja y Caritas. En el aeropuerto la máquina fue recibida por funcionarios de esta sede diplomática y de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior.

GOBIERNO DE ISRAEL

En comunicación dirigida al Subsecretario de RR.EE., Alcides Leal, el Embajador de Israel en nuestro país, Dov Sattath, le informó sobre el aporte enviado por su gobierno, a través de la O.E.A. y la Cruz Roja Internacional, para los damnificados de nuestro país.

La donación fue efectuada en medicamentos por un valor de 2.600 dólares, equivalentes a 8.000 Libras Israelíes.

AQUI VALPARAISO



EFECTIVOS NAVALES no han descansado normalizando el estado de los suministros de agua potable en Valparaíso, en la ardua y esforzada tarea de la reconstrucción en que el coraje porteño, invocado por el Presidente Allende, está dando muestras de un eco digno de ser destacado.

Foto gentileza la Zona Naval de Valpo.

SE NORMALIZA ENTREGA DE AGUA POTABLE

VALPARAISO (Sara Vial, Corresponsal) La Zona de Emergencia de Valparaíso ha informado a LA NACION que actualmente el 49% de la población está abastecida de agua por Peñuelas y Concón.

Valparaíso y Viña del Mar se encuentran alimentados por 3 fuentes: Peñuelas abastece un 19% de la población; Planta Concón a un 30% y el Acueducto Las Vegas a un 51% de la población.

Aproximadamente el 30 del presente mes se pondrá en funcionamiento el acueducto de Las Vegas, que sufrió 300 roturas y grietas, a consecuencias del sismo.

Situación actual

Valparaíso. La parte intermedia de los cerros de Valparaíso y Rodelillo se encuentra sin agua Playa Ancha, Barón, Polanco, Placeres, Esperanza, O'Higgins y el Cerro Ramaditas, están siendo abastecidos en forma intermitente.

Viña del Mar. Sin agua Vista Hermosa, Achupallas, Villa Dulce, Canal Beagle, Obreros Portuarios, Miraflores, Chorrillos, Forestal Alto, Viña del Mar Alto, Nueva Aurora, Villa Montes, Villa Berlín, Progreso, Agua Santa y Recreo.

SUMINISTRO DE AGUA

Para paliar en parte la falta de suministro normal de agua, se encuentran operando en Valparaíso y Viña del Mar 68 camiones cisternas con una capacidad de 2.000.000 de litros que se distribuyen 5 veces al día cubriendo los sectores afectados.

Por otra parte se han ubicado 56 estanques cuya capacidad varía entre 3 a 5 mil litros y 900 tambores de 200 litros cada uno en diversas poblaciones afectadas por el sismo.

La Jefatura de la Zona de Emergencia determina que aquellos pobladores que reciben el agua por cañería, reduzcan sus consumos y reparen las instalaciones que sufrieron deterioro, a fin de evitar la pérdida de agua.

SALVOCONDUCTOS

La Jefatura de la Zona de Emergencia informa que a partir de ayer se suspende el uso de salvoconductos para transitar por las Zonas de Emergencia.

LA PAPELERA PONS FUE ENTREGADA AL GOBIERNO

VALPARAISO, (Sara Vial, Corresponsal) —A las dos de la tarde de ayer miércoles, la Industria Papelera Pons, de El Salto, en ceremonia efectuada con asistencia de Ejecutivos de la Empresa, autoridades de la provincia, y del Interventor designado por el Gobierno, Ramón Cabrera, pasó a poder de los trabajadores. Según lo declarado a LA NACION por el secretario industrial Jorge Herrera, **"reanudarán su producción tras haberse llegado de común acuerdo a esta resolución"**. El Interventor Cabrera, de esta forma, tomó posesión a nombre del Gobierno de la Industria que se hallaba tomada por los trabajadores que como razones para ello adujeron "paralización de maquinarias que retenían un rendimiento mayor".

En el acto efectuado ayer en Limache, hicieron uso de la palabra los Presidentes de los Sindicatos Industrial y Profesional de la Empresa, Roberto Valdivia Lagunas y María Eugenia Valdés Miranda, respectivamente.

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA.- 2.000 metros.- 4ª serie.

1° (1) **RELUMBRANTE,** 59 por Tolpán y Sweetest del Stud "Baquedano", jinete: L. Yáñez
2° (6) Paillaco, 47, J. Miño
3° (4) Pipiolo, 50, C. Leighton
4° (3) Pinatra, 53, L. Cifuentes
5° (5) Rombo Negro, (R), 49, R. Claveria
6° (2) Retour, 59, P. Ulloa

Ganada por 1 1/2 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 7 cpos. y el 5° a 6 cpos. Tpo: 2.05 4/5. Prep: A. Carreño. Corrieron todos. Div: solamente a la dupla N° 5, E° 12.50.

DESARROLLO: Retour definió las acciones a su favor, seguido por Pinatra y Paillaco. Una vez en tierra derecha, Pinatra avanzó y también lo hizo Relumbrante que rapidamente pasó al frente venciendo en forma cómoda.

CARRERA A.- 1.300 metros CONDICIONAL.

1° (1) **GRAN MINERO** 59 por Granadero 11 y Greeley del Stud "Don Geronimo" Jinete Jorge Salinas.
2° (4) La Cachaña 56 C. Pezoa
3° (6) Mostacho 49 F. Carvajal
4° (7) Selectiva 49 A. Pereira
5° (5) Marupara 56 E. López
6° (2) Nw Master 55 M. Pereira
7° (8) Tue Tue 50 H. Pilar

GANADA por 1 cpo. el 3° á 2 cpos. el 4° á 5 cpos. y el 5° á 3 cpos. Tpo. 19 1/5 Retirado el (3) Cañaveral Prep. Juan Melero. Div E° 1.90 (Hubo solamente juego a ganador en cajas de placé).

DESARROLLO: Marupara al comienzo y luego Mostacho estuvieron dirigiendo las acciones. En la curva, Gran Minero se situó tercero y una vez en la recta avanzó por el lado interior para irse en demanda del disco.

SEGUNDA CARRERA.- 1.300.- CONDICIONAL.

1° (7) **NIEVES** 53 por Lujoso 11 y Nené del Stud "Colonia" jinete Carlos Pezoa Bol 35590 Pag 2.50
2° (9) Pianola 53 J. Salinas Bol 6710 Pag 13.50
3° (2) Bella Genio 53 C. Sepúlveda Bol 8780 Pag 10.30
4° (11) Sandra del Pilar 54 L. Gutierrez Bol 8200 Pag 11.10
5° (6) Magala 54 E. Vásquez Bol 16610 Pag 5.50
6° (5) Chuleta 53 L. Murillo Bol 4990 Pag 18.20
7° (1) Amancay 52 N. Urrutia Bol 3270 Pag 27.80
8° (12) Serenense 53 V. Ubilla Bol 5840 Pag 15.60
9° (10) Rubiacea 53 A. Pereira Bol 5510 Pag 16.50
10° (3) Cornellana 54 E. Guajardo Corral Pag 10.30
11° (8) Nitida 53 G. Jorquera Bol 32780 Pag 2.80
12° (4) Burlanera 53 R. Sagardia Bol 1640 Pag 55.40
TOTAL de boletos: 129920.

GANADA por 1/2 cpo. y 2 cpos. el 4° a 2 cpos. y el 5° a 1 cpo. tpo. 1.19 2/5. prep M. Baeza G. No corrió Sibelina. DIV: E° 2.50 y E° 1.70; E° 4.10 y E° 4.40.

DESARROLLO: Amancay y luego Pianola vinieron al frente, seguidas por Sandra del Pilar. En la recta, Pianola se afirmaba cuando surgió Nieves y la postergó cerca de la meta.

TERCERA CARRERA. 1.300 metros condicional

1 (4) **BABY PAL**, 53 por Bagualero y Palomera del Stud "Haras Santa Sara, jinete C. Pezoa. Bol. 48880 Pag. 2.50
2 (7) Golosa, 52 A. Pereira Bol. 2410 Pag. 51.30
3 (8) Kalima 49, A. Trujillo Bol. 28430 Pag. 4.30
4 (11) Meneses, 53, J. Salinas Bol. 27520 Pag. 4.50
5 (9) La Tormenta, 54, L. Yáñez Bol. 7480 Pag. 16.50
6 (10) Majorette, 53, O. Escobar Bol. 2110 Pag. 58.60
7 (5) Centaurea, 49, F. Carvajal Bol. 12560 Pag. 9.80
8 (3) Wieviel 53, E. Guajardo Bol. 24650 Pag. 5
9 (13) Segadora, 53, V. Ubilla Bol. 6790 Pag. 18.20
10 (12) Peque, 53, J. Sepúlveda Bol. 910 Pag. 135,80
11 (2) Ayamonte, 53, C. Sepúlveda Corral 5
12 (6) Dulce 53, D. Muñoz Bol. 13340 Pag. 9.30
13 (1) Academia Invencible, 52, L. Rivera Bol. 1530 Pag. 80.80
TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 176610
GANADA por 1 1/2 cpo. y pesc. el 4° a 3 cpos. y el 5° a 1 cpo. Tpo. 1.20 1/5 Prep. Alv. Breque V. Corrieron todos. Div. E° 2.50 y E° 1.40, E° 5.90 y E° 1.60 Div. de la Triple N° 1 al 1° lugar Baby Pal con 31 vales E° 992 y al 2° lugar Golosa con 1 vale E° 7.689.

DESARROLLO : Centauro fue la puntera seguida de Wieviel y Majorette. En tierra derecha, Baby Pal tomó los palos y pasó al frente deteniendo sin problemas la atropellada de Golosa.

CUARTA CARRERA. 1.500 metros 6ª serie

1 (4) **TRASANDINO**, 50, por Saint Angell y Tinta China del Sr. J. B. Alfaro Jinete J. M. Aravena Bol. 32970 Pag. 2
2 (2) Orlov, 50, S. Azócar Bol. 18530 Pag. 3.60
3 (7) Compadre (R), 49 A. Pereira Bol. 13530 Pag. 4.90
4 (5) Vilana, 51, A. Poblete Bol. 10490 Pag. 6.30
5 (3) Escultor (R) 55, L. Gutiérrez corral 2
6 (1) Ritual 56, E. López corral 3.60
7 (6) Senecio, 50, D. Basoalto Bol. 1590 Pag. 41.50
8 (8) Torpedo, 49, E. Suárez Bol. 17200 Pag. 3.80
TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 94310
GANADA por 1 1/2 cpo. y 1 1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.32 1/5 Corrieron todos. Dividendo del corral Trasandino Escultor E°. 2, place de Trasandino E°. 1.10, placé de Orlov E°. 1.10 y placé de Compadre E°. 1.20.

DESARROLLO: Orlov fue el puntero al comienzo, pero fue desplazado por Escultor. En la recta, Orlov volvió a la carga, por el centro atropelló Trasandino y ambos se fueron luchando hasta la meta. En la cancha obtuvo un dudosa victoria Trasandino, molestando a Orlov.

QUINTA CARRERA. 1.200 metros 9ª serie

1 (7) **GRIFO**, 53 por Granadero II y Antioquia del Stud "Lidita" jinete L. Rivera Bol. 48030 Pag. 2.50
2 (11) Las Lagunas, 52, S. Azócar Bol. 26400 Pag. 4.50
3 (5) Chalina, 54, L. Gutiérrez Bol. 16880 Pag. 7.20
4 (4) Artera (R) 50 A. Pereira Bol. 13860 Pag. 8.60
5 (2) Pajoral 55, R. Jaque Corral 8.60
6 (8) Lord Conrad 53, E. López Bol. 20290 Pag. 5.90
7 (6) Trompifay 54, H. Olguin Bol. 2670 Pag. 44.70
8 (9) Caña Fuerte, 53, E. Guajardo Bol. 14360 Pag. 8.30
9 (15) Frisola, 50, J. Miño Bol. 2420 Pag. 49.30
10 (1) Bigama, 55, R. Sagardia Bol. 4300 Pag. 27.80
11 (10) Boquete, 50 H. Ulloa Corral 5.90
12 (17) Modernita, 49, M. Pereira Bol. 14040 Pag. 8.50
13 (16) Aguileño, 49, H. Pilar Bol. 4.700 Pag. 25.40
14 (14) Checambinha, 50, D. Basoalto Corral 49.30
15 (3) Zoologia (R) 51, J. Sepúlveda Corral 8.60
16 (13) Arca, 50, R. Claveria Bol. 2620 Pag. 45.60
17 (12) Pilila, 50, J. Duarte Corral 4.50
TOTAL DE BOLETOS JUGADOS. 170570.
GANADA por 2 1/2 cpos. y 1 cpo. el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.14 2/5 Prep. C. Miranda. Corrieron todos DIV. E°. 2.50 y E°. 1.50, E°. 1.60, y 1.60.

DESARROLLO: Las Lagunas actuó a la vanguardia seguida de Grifo y Caña Fuerte. Una vez en la recta, Grifo avanzó y se disparó de sus rivales. Venció holgadamente.

SEXTA CARRERA. 1.000 metros. CLASICO:

1° (5) LA TERTULIA, 57, por Tetracordio y La Cabaña del Stud "La Candelaria"; Jinete D. Muñoz. Bol. 44570 Pag. 2,10
2° (3) Trebol Rojo 61 V. Ubilla Bol. 18330 Pag. 5,20
3° (1) Montesano 61 P. Ulloa Bol. 45110 Pag. 2,10
4° (4) Promotor 60 C. Pezoa Bol. 13750 Pag. 6,90
5° (2) Samaniego 61 S. Vásquez. Bol. 14860 Pag. 6,40.

Total jugado 136.620 boletos.

Ganada por 1 cpo. y 2.1/2 cpos. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° al 1/2 cpo. Tpo. 0.58.3/5.Prep. J. Cavieres A. Corrieron todos. Div. E° 2,10 y 1,50, 2,20; Div. de la Triple N° 2 al 1° lugar La Tertulia con 1.016 vales E° 78, y al 2° lugar Trebol Rojo con 331 vales E° 60.

SEPTIMA CARRERA. 1.200 metros. 2ª serie.

1° (5) **MONT THABOR** 52, por Country Life y La Villete de la SUC. J.B. Ourtau Jinete: E. López Bol. 18.420 Pag. 7,00
2° (3) Príncipe Blanco, 53; A. Parra Bol. 18.960 Pag. 6,80
3° (1) Multiplicado (R) 57 D. Muñoz Bol. 17.460 Pag. 7,40
4° (6) Oh Si 53 S. Vásquez Bol. 21.390 Pag. 6,00
5° (2) Tetrack 55 V. Ubilla Bol. 28.660 Pag. 4,50
6° (7) Quick Luck 50 J.M. Aravena Bol. 12.270 Pag. 10,50
7° (4) Khartum 52 J. Salinas 41.620 Pag. 3,10
8° (9) Rapahue 49 R. Claveria Bol. 8.340 Pag. 15,50
9° (10) Cachivachera 48 A. Pereira Bol. 16.890 Pag. 7,70
10° (8) Rabbet (R) 50 R. Sagardia Bol. 960 Pag. 134,80
TOTAL VENDIDO 184.970 BOLETOS

GANADA: Por 1/2 cab. y 3/4 cpo. el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a 3/4 cpo. Tpo: 1.12. 3/5. Prep: J.B. Argagnon. Corrierón todos. DIV: E° 7.— y E° 2,10; E° 2 — y E° 2,20.

DESARROLLO: Definidas las posiciones Multiplicado quedó al frente. Lo seguian Cachivachera, Rapahue, Principe Blanco y Tetrack. A 200 metros del disco Principe Blanco habia dominado al puntero. Al final avanzó por la palizada interior Mont Thabor derrotando estrechamente al puntero.

OCTAVA CARRERA.- 1.200 Metros. 8a. Serie.

1° (14) **RAS CLUB,** 50 por Ras con Ras II y Norina del Sr. A. Mackenney. jinete: C. Leighton Bol 26150 Pag 8.40
2° (3) Cahuel, (R), 54 C. Pezoa Bol 59100 Pag 3.70
3° (17) Prudencio, 48 A. Pereira Bol 19130 Pag 11.50
4° (11) Ponsard, 51 H. Pilar DESCARTADO
5° (5) Lyda, 53 S. Azócar Bol 76960 Pag 2.80
6° (7) Societé, 52 J. Miño Bol 22020 Pag 10.-
7° (15) Espacio Vital, 49 A. Trujillo Bol 20360 Pag 10.80
8° (6) Acampado, 52 S. Vásquez Bol 13010 Pag 16.90
9° (10) Lucilo, 52 C. Sepúlveda Bol 38010 Pag 5.80
10° (12) Colmo, 50 E. Suárez Bol 15630 Pag 14.-
11° (16) Manager, 49 H. Olguin Bol 2360 Pag 93.-
12° (1) Cisne Rojo, 55 E. López Bol 4720 Pag 46.50
13° (8) Dolondón, 51 R. Sagardia Bol 8900 Pag 24.70
14° (18) Marchwood, 47 J. Trujillo Bol 2680 Pag 81.90
15° (9) La Armonia, 50 F. Carvajal Bol 4650 Pag 47.20
Total jugado 313680 boletos

Ganada por pesc. y 4 cpos. el 4° a 1/2 pesc. y el 5° a 1 1/14 cpo. Tpo: 1.13 Prep. J. Maldonado. No corrieron(2) Curipeumo (Rodó en la partida). (4) La Mia y (13) Pétalo Rojo. DIV: E° 8.40 y E° 2.90; E° 2.10 y E° 3.20.

DESARROLLO: Cahuel partió adelante seguido poor Ras Club, Ponsard, Acampado, Dolondón, y Societé. Quedaban 100 metros cuando apuró Ras Club superándolo por escasa diferencia.

NOVENA CARRERA. 1.200 metros 7ª serie.

1° (9) **LUCERO** 53, por Sun Prince y Lumiere del Stud "La Gotita". Jinete: L. Yañez Bol. 67.290 Pag. 4.40
2° (7) Chicalote 54 S. Azócar Bol. 44.290 Pag. 6.80
3° (13) Masquee 52 A. Pereira Bol. 12.140 Pag. 24.70
4° (3) Namuri 53 L. Gutiérrez Bol. 59.390 Pag. 5.00
5° (10) Mora 54 E. Guzmán Bol. 14.840 Pag. 20.20
6° (11) Asturiano 52 C. Ojeda Bol. 16.800 Pag. 17.80
7° (6) Nagano 51 M. Ramirez Bol. 9.880 Pag. 30.30
8° (8) Tatarina 49 H. Olguin Corral Pag. 6.80
9° (17) Tehuantepec 49 J.M. Aravena Bol. 10.160 Pag. 29.50
10° (4) La Gabachita (R) 55 L. Cifuentes Bol. 60.700 Pag. 4.90
11° (12) Kokero 52 R. Sagardia Bol. 52.060 Pag. 5.70
12° (14) Cyclone 51 E. Vásquez Bol. 6.060 Pag. 49.50
13° (5) Zorro Rojo 55 E. López Corral Pag. 30,30
14° (15) Felizcote 50 E. Suárez Bol. 27.250 Pag. 11,0
15° (16) Hualtata 49 C. Leighton Bol. 42.760 Pag. 7.00
16° (18) Unionista 49 F. Carvajal Bol. 4.700 Pag. 63.80
TOTAL VENDIDO 428.320 BOLETOS

GANADA: Por 4 cpos. y 1/2 pesc. el 4° a 1 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.2/5. Prep: O. González. No corrieron (1) Casbah y (2) Inesita. DIV E° 4.40; y E° 2.30; E° 3.50 y E° 5.10. DIV. de la Triple N° 3 al 1° lugar Lucero con 30 vales E° 3.937 y al 2° lugar Chicalote con 15 vales E° 1.968.

DESARROLLO.— Cyclone asumió el mando seguido por Namuri, Lucero, Mora, Asturiano, y Chicalote. Al comienzo de la recta Lucero avanzó al primer puesto distanciándose de sus demás oponentes que nada hacian por acortar la ventaja que les llevaba. Al final superó ampliamente a Chicalote.

DECIMA CARRERA. 1.500 metros. 6ª serie

1° (7) **MIKONOS 53,** por Cherasco y Miski del Stud "La Cumparsita" jinete S. Vásquez boletos 65.470 pagó E° 2.90
2° (9) Rareza (R) 51, J. M. Aravena bol. 53.170 pag. 3.60
3° (11) Respingo 49 S. Azócar bol. 23.490 pag. 8.10
4° (3) Lord Callampa 55 C. Pezoa bol. 22.110 pag. 8.60
5° (2) Opulento 55, L. Cifuentes corral pag. 8.60
6° (8) Mocasin 52, J. Duarte bol. 30.400 pag. 6.20
7° (6) Hawk 53, AA. Pereira bol. 19.780 pag. 9.60
8° (12) Taled 47 F. Carvajal bol. 4.260 pag. 44.50
9° (5) Impaciente 48 A. Parra bol. 11.880 pag. 15.90
10° (4) Preparante 55, E. Guajardo corral pag. 15.90
11° (10) Saint Sur 50 C. Leighton bol. 40.220 pag. 4.70
Total boletos jugados 270.780
Ganada por 3 cpos. y 1 cpo. el 4° a 1 cpo. y el 5° a 1 cpo. Tpo. 1.31 2/5. Prep. A. Breque E. No corrió (1) Pagora DIV: E° 2.90, 1.50, 1.50, 1.90.

DESARROLLO: Rareza surgió en punta vigilada por Mocasin, Mikonos, Hawk, Lord Callampa y Taled. Faltando 200 metros para el disco avanzó Mikonos superando holgadamente a la puntera.

DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.200 metros. 4a. serie

1.- (10) **Estancilla 49,** por Pandillero y Bigarreña del Stud "Luccar" jinete A. Poblete Bol. 54750 Pag. 5.20
2.- (2) Jauntiness 54. C. Pezoa Bol. 60270 Pag. 4.80
3.- (8) Picarón 50, S. Azócar Bol. 28270 Pag. 10.20
4.- (5) Bilbaino 50, H. Olguin Bol. 11150 Pag. 25.80
5.- (6) Dintel 49, E. Suárez Bol. 52630 Pag. 5.50
6.- (7) Juan Pablo 50, J. M. Aravena Bol. 39200 Pag. 7.30
7.- (4) Gran Tupé 51, J. Salinas Bol. 25620 Pag. 11.20
8.- (1) Pecos 58, E. Guzmán Bol. 6670 Pag. 43.10
9.- (13) Sagitario 54, E. Vásquez Bol. 61630 Pag. 4.70
10.- (11) Javelle 49, A. Parra Bol. 7290 Pag. 39.50
11.- (12) Rio Cautin 52, A. Pereira Bol. 31860 Pag. 9
12.- (13) Style 49, J. Duarte Bol. 27660 Pag. 10.40
13.- (9) Remehue 50, R. Jaque Bol. 4110 Pag. 70

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 411110
GANADA por ventaja perceptible y 1/2 cpos, el 4° a 2 cpos, y el 5° a 3 cpos, tpo. 1.12.2/5 prep. P. Polanco. corrieron todos. DIV E° 5.20, y 2.30, y 2.40, y 2.90.
DESARROLLO. Bilbaino partió adelante asediado por Juan Pueblo, Estancilla, Javelle y Gran Tupé. A 200 metros de la meta Estancilla quedó en punta. En los últimos tramos surgió Jauntiness sucumbiendo por minima diferencia.

TRIPLES

TRIPLE N° 1.— Se jugaron 11.026 vales, acertando la dupla 5. 538. Su valor E° 72.— En la segunda, 140 boletos señalaron a Nieves. Costo E° 275. En la tercera fase se canjearon asi:

Academia Invencible	0	Kalima	25
Ayamonte	0	La tormenta	6
Wieviel	24	Majorette	2
Baby Pal.	31	Menesse	20
Centaurea	12	Peque	1
Dulce	14	Segadora	4
Golosa	1		

La combinación ganadora fue Dupla 5, Nieves, B. Pal, 992. A segundo con Golosa pagó E° 7.689.

TRIPLE N° 2.— Se jugaron 28.240 boletos. Acertaron Trasandino - Escultor, 10.686 vales a E° 9.— En la segunda etapa, pasaron 2.951 boletos jugados a Grifo. Su valor, E° 33.— En la etapa final se distribuyeron asi:

Montesano	77	Promotor	298
Samaniego	249	La Tertulia	78
Trebol Rojo	239		

La combinación ganadora, Trasandino, Grifo y La Tertulia dio E° 78. A segundo con Trébol Rojo pagó 60.

TRIPLE N° 3.— Vales en juego: 43.430. Se acertaron 3.466 vales a MONT THABOR (valor nominal E° 44.—). En la segunda válida se acertaron 246 vales a RAS CLUB (valor nominal E° 607 —). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Casbah	No corrió	Mora	12
Inesita	No corrió	Asturiano	8
Namuri	33	Kokero	53
La Gabachita	33	Masquee	7
Zorro Rojo	3	Cyclone	5
Nagano	1	Felizcote	13
Chicalote	15	Hualtata	25
Tatarina	2	Tehuantepec	2
Lucero	30	Unionista	1

La combinación ganadora fue MONT THABOR — RAS CLUB — LUCERO. Se acertaron 30 vales. Cada uno cobró E° 3.937.—

El dividendo a segundo con CHICALOTE fue acertado por 15 vales. Cada vale cobró E° 1.968.—

TRIPLE N° 4.— Vales en juego 61.510. Se acertaron 17.984 vales a MIKONOS (valor nominal E° 12) —). En la segunda válida se acertaron 2.216 vales a ESTANCILLA (valor nominal E° 97 --). Se distribuyeron así en la tercera y última válida.

Ospeca	33	Reclamación	93
Bozal	224	Teherán	293
Apreciado	210	Don Aniceto	22
Francófila	Descartada	Poligono	No corrió
María Escandalosa	46	Aislado	23
Calquin	117	Alterna	232
Molfeta	59	Don Dania	125
Don Lucas	284	Avispón	197
Matón	257		

La combinación ganadora fue MIKONOS — ESTANCILLA — Corral BOZAL — OSPECA. Se acertaron 257 vales. Cada uno cobró E° 670.-

El dividendo a segundo con APRECIADO fue acertado por 210 vales. Cada vale cobró E° 205.-



Sánchez el meta trasandino, ordena la barrera, para así no darle "blanco" al zurdazo de "Pata Bendita" Castro. El violento impacto del artillero chileno, pasa mordiendo el horizontal.

ESPECTACULAR EMPATE DE CHILE Y ARGENTINA 2-2

● Sobre la hora igualó Nelson Vásquez, para el elenco chileno.

CANCHA: Estadio Nacional. **PAGARON**: 46.721 personas. **RECAUDACION**: 699.174,00 escudos. **ARBITRO**: Arturo Iturraldi, bien salvo algunos errores de poca monta.

CHILE (2): Vallejos, Garcia, J. Rodriguez, Quintano, y Arias; Viveros, y Pacheco, (N. Vásquez); Fouilloux, (Gallegos), Messen, Castro, y Osorio.

ARGENTINA (2): Sánchez; Heredia, Riezza, Dominichi, Landucci; Madurga (Pastoriza), Larraigne (Onega), y Brindisi; Ayala, Bianchi y Fischer.

GOLES: Primer tiempo. A los 43' BIANCHI con golpe de cabeza consigue el primer tanto ante un centro de la derecha. Segundo Tiempo: A los 17' Arias cede un balón a Osorio, éste realiza un centro largo y alto que cae en la misma área chica desde donde surge VIVEROS a la carrera para conectar un frentazo seco que anota la igualdad. A los 39' luego de un toque sucesivo de toda la ofensiva argentina, el mismo BIANCHI y otra vez con golpe de cabeza vence a Vallejos que se encontraba adelantado. A los 44' N. VASQUEZ desde fuera del área envía un tiro suave que el meta Sánchez no alcanza a controlar escurriéndosele el balón por entre las manos y yéndose mansamente al fondo de la red.

Resultado final: Chile 2, Argentina 2.

—¡Lindo encuentro de Chile!

—Otra vez el conjunto nacional brindo un segundo tiempo de gran jerarquia en el empate conseguido con toda justicia anoche frente a la selección argentina.

Esta vez el rival era diferente. La marca, la defensa era distinta. Y lógicamente que para un equipo que recién lleva dos encuentros oficiales y muy pocos entrenamientos, esos primeros 45 minutos le sirvieron para entrar en calor. Para sopesar el valor de esta selección argentina que de cinco encuentros no ha perdido ninguno y ha conseguido siete puntos. Y una vez que se dio cuenta que no era tanto el rival, que no era tan crecido, que caia en los mismos errores de los jugadores chilenos que sintieron sin duda el balón esquivo por las condiciones del campo, un tanto resbaloso, se volcaron en el segundo tiempo en el terreno de la visita y jugaron un gran partido. Un gran segundo tiempo.

Todos los errores de la primera etapa fueron corregidos. Surgió y emergio una figura en la punta izquierda que dio el vuelco al match y ese no fué otro que el puntero de Lota, Fernando Osorio. Con chispa con vivacidad, con superación, con dribling corto con imaginación quebró la resistencia de la defensa argentina y por ese lado Chile inició la ruta hacia la obtención del empate que merecia por esa conducta en el campo durante la primera media hora de juego de ese segundo tiempo. Creció Osorio, Messen despertó de un letargo, se fue un poco más atrás y completó con Pacheco y Viveros, otra gran figura, un trio que alimentó a Castro a Gallegos que se perdió un gol increible y al mismo Osorio. Chile se movió mejor en ese segundo tiempo. Cruzó el balón, lo llevó de un lado a otro, sacudiendo a la defensa argentina y al mediocampo trasandino que se vió abocado a un trabajo constante, a un futbol variado, donde la movilidad, y la intención del gol, producian una superación y hacian estragos en el cuadro visitante. El gol de Viveros fue producto de ese accionar. Fue la resultante de ese trabajo, que más tarde se vió empalidecido, con la entrada de Onega y Pastoriza, jugadores de refresco, que le dieron el oxigeno a esa linea media argentina que ya no tenia, por el trabajo a que habia sido sometida.

Onega y Pastoriza, jugadores de refresco, que le dieron el oxigeno a esa linea media argentina que ya no tenia, por el trabajo a que habia sido sometida.

La entrada de Pastoriza y Oenga produjo la tranquilidad en el control del balón y en la ubicación de los hombres en el campo. Y fue de esta manera como ya estaban en posesión de sus medios y de su linea futbolistica, llegó el gol del piloto Bianchi, luego de una jugada en la que participaron todos.

Pero era noche para que Chile no perdiera y anotora un nuevo empate en esta serie de repartición de puntos por la Copa.

Ese gol de Nelson Vásquez al filo de los 90 minutos puso justicia y entregó una igualdad a un equipo como ell chileno que no merecia la derrota.

A. L. P.



El Presidente de la República, acompañado por el Ministro del Interior, "vivió" muy interesado las alternativas del partido que anoche jugaron Chile y Argentina.

DUODECIMA CARRERA. 1.200 metros. 6ª serie.

1° (2) **BOZAL,** 50, por Quelus, y Browned Off del Stud "Jure" jinete: J.M. Aravena, Bol. 68.770 Pag. 5.90
2 (3) Apreciado, 54, E. Guajardo, Bol. 42.940 Pag. 9.50
3 (15) Alterna, 49, S. Azócar, Bol. 62.080 Pag. 6.50
4 (11) Teherán, 51, E. López, Bol. 67.560 Pag. 6.-
5 (8) Don Lucas, 53, C. Pezoa, Bol. 77.190 Pag. 5.30
6 (4) Francofila, 54, O. Escobar, Descartada.
7 (12) Don Aniceto, (R), 50 P. Castillo, Bol. 7.010 Pag. 58.-
8 (6) Calquin, 51, C. Sepúlveda, Bol. 70.450 Pag. 5.80
9 (9) Matón, (R), 54, J. Salinas, Bol. 69.110 Pag. 5.90
10 (17) Avispón, 48, E. Suárez, Bol. 43.350 Pag. 9.40
11 (14) Aislado, 49, C. Leighton, Bol. 4.460 Pag. 91.10
12 (7) Molfeta, 54, E. Guzmán, Bol. 15.390 Pag. 26.40
13 (16) Don Dania, 49, J. Duarte, Bol. 28.210 Pag. 14.40
14° (10) Reclamación, 51, R. Sagardia, Bol. 23.990 Pag. 16.90
15° (5) Maria Escandalosa, 54, R. Jaque, corral Bol. 5.80
16° (1) Ospeca, 55, L. Gutérrez, Corral, Bol. 5.90
Total de boletos jugados: 580.510

Ganada por 6 cpos. y 3/4 cpo. el 4° a pesc. y el 5° a 2 cpos. Tpo: 1.12 4/5. Prep: P. Bagú. No corrió: (13) Poligono. Div: E° 5.90; E° 2.70; E° 2.10 y E° 2.70.

DESARROLLO. Debido a la neblina que cubria gran parte de la pista sólo fue posible observar el desarrollo desde el comienzo de la recta. En ese punto Bozal encabezaba el lote. Más atrás estaban Teherán, Apreciado y Don Lucas. En los tramos finales apuró Apreciado. El lider se distanció más aún cruzando la raya con holgada ventaja.

Ovalle 2 Bádminton 0:

ÑUBLENSE, CAMPEON DE LA COPA ISIDRO CORBINOS

● Ovalle, pese a su victoria solo logró dos punto mientras que Ñublense se coronó campeón

Estadio Nacional
Cpa. Corbinos, último partido
ARBITRO: Julio Rubio.
GOLES: Primer tiempo, 29 minutos (Diaz (O). Segundo tiempo, Farias a los 10 (O).
OVALLE (2). Telia (Gardella); H. Cortés, Gorbier, Gatica y C. Cortés, Díaz y Prieto, J. Farías, Hatibovich, Quiroz (Hiter); Quintanilla (Gamboa).
BADMINTON (0). J. González, Padilla (Lobos); Aguilar, Astorga y Mongos, Gutiérrez y Valenzuela; Luna, Quinteros, Orrego (Araya) y Suárez (Espina).

ÑUBLENSE DE CHILLAN ganó la versión 71 de la Copa Isidro Corbinos, al ganar Ovalle a Badminton de Curicó, por 2 goles a 0, en el último partido por el triangular que animaron estos conjuntos para disputar las finales del certamen.

Ñublense coronó anticipadamente su triunfo al reunir 3 puntos (empate a 2 con Badminton y victoria sobre Ovalle por 2 a 0). Ovalle remató segundo con dos puntos y Badminton quedó relegado al tercer lugar con sólo 1 punto.

En cuanto al partido mismo jugado anoche de preliminar de Chile-Argentina, el cuadro nortino volvió a demostrar sus bondades como digno puntero del actual torneo. A los 29 minutos Diaz con potente disparo anotó la primera cifra y a los 10 del segundo lapso puso la cifra definitiva Farias, después de lo cual la banca ordenó una seguidilla de cambios.

No sorprendió el vencedor, al contrario dejó nuevamente en evidencias sus condiciones de buena técnica y mejor estado fisico, lo que confirma, una vez más, que este año será un hueso duro de roer.

Favoritos de LA NACION:

LA TERTULIA CON BUEN TIEMPO

Una fácil victoria obtuvo ayer nuestra favorita La Tertulia en la prueba central del Club Hípico de Santiago, una competencia que reunió a cinco velocistas en una distancia de 1.000 metros y con premio de E° 30.000.

En la partida Trebol Rojo "picó" al frente, pero fue desplazado por la Tertulia que rapidamente puso dos cuerpos de ventaja sobre Trebol Rojo, Montesano, Samaniego y Promotor.

No hubo cambios en todo el trayecto. En tierra derecha, la puntera mostró mucha seguridad en sus brazadas y pese al esfuerzo de Trebol Rojo se veia que actuaba sobradamente.

En la llegada hubo un cuerpo de ventaja para La Tertulia sobre Trebol Rojo que precedió a Montesano por 2 1/2 cuerpos. Cuarto a 1/2 cuerpo llegó Promotor y último Samaniego.

El tiempo para la distancia, 1.000 metros fue de 5 3/5.

Parciales de la carrera:

Primeros 200 metros en 12.1/5

Primeros 400 metros en 23.2/5.

Ultimos 800 metros en 47 segundos.



LA TERTULIA aventaja a Trébol Rojo por un cuerpo en 1.000 metros. Tercero llega Montesano a dos cuerpos y medio y cuarto Promotor. En la última colocación Samaniego. Preparador: Juan Cavieres Acevedo.

ALLENDE-ARGENTINA, BUEN "PARTIDO" EN LA MONEDA

-Ayer, al mediodía, los integrantes de la Selección Argentina de Fútbol conversaron con el Primer Mandatario. Allende agradeció el gesto del deporte argentino.

Bastante impresionados se retiraron ayer al mediodía desde el Palacio Presidencial, los integrantes de la Selección Argentina de Fútbol, luego de ser recibidos por el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende. La breve entrevista entre el Jefe de Estado y la delegación deportiva transandina se realizó en el Salón Rojo de la Moneda, y en ella estuvieron presentes dirigentes de la Asociación Central de Fútbol de Chile, de la Asociación de Fútbol Argentina, directivos del deporte nacional y numerosos órganos de prensa de ambos países.

Alrededor de las 12.30 horas el plantel argentino descendió desde un bus de la Central de Fútbol y penetró a La Moneda. Luego de una pequeña espera, en la cual los seleccionados argentinos tuvieron oportunidad de pasear por los diferentes patios de la Casa de Gobierno, fueron invitados a ingresar al Salón Rojo. Allí les dio la bienvenida primeramente el Ministro del Interior, José Tohá, quien agradeció el gesto solidario de los argentinos para con los chilenos afectados por los movimientos sísmicos.

Cuando Salvador Allende hizo su entrada, un murmullo se dejó escuchar en el recinto. El Presidente saludó uno por uno tanto a dirigentes como a jugadores y periodistas. Les dijo, al igual que la vez anterior cuando recibió a los jugadores de Velez Sarsfield, que en su juventud había sido un buen deportista y también había jugado fútbol.

—**"A nombre del pueblo y el Gobierno de Chile quiero agradecer la actitud solidaria y fraterna de Uds. frente al inmenso dolor que ha sufrido nuestro país. Es una nueva demostración de la amistad generosa que une a ambos pueblos"**, expresó Salvador Allende a los visitantes.

Más tarde, el Presidente Allende, en un breve resumen, puso a los argentinos al tanto de lo sucedido en Chile. Les explicó aquello del terremoto hipócrita, diciéndoles que en muchas ciudades los daños no eran palpables a primera vista. Que muchas viviendas parecían intactas por fuera, pero que realmente estaban inhabitables por cuanto representaban peligro para sus moradores. También manifestó que el viernes viajaría a Salta para entrevistarse con el Presidente argentino General Alejandro A. Lanusse para estrechar lazos de amistad entre Chile y Argentina.

—**"Les deseo una buena estadía en nuestro país y trataré de ir a verlos esta tarde al Estadio. Es difícil, pero no imposible. En cuanto al partido, que gane el mejor, aunque ya se quien va a ganar..."**, fueron las palabras de despedida del Presidente.

Los argentinos quedaron hondamente impresionados por la sencillez y claridad del Presidente de Chile, y señalaron que harían todo lo posible por brindar un buen espectáculo en la cancha. Uno de los dirigentes argentinos en reconocimiento del gesto del Jefe de Estado al recibirlos en La Moneda, prendió una insignia de la Asociación de Fútbol Argentina en la solapa del Mandatario.

EL PRESIDENTE Salvador Allende agradeció el gesto del fútbol argentino de venir en ayuda de los damnificados del último terremoto.



EN EL SALON ROJO el Presidente de Chile, Salvador Allende, recibió a la delegación argentina. EN EL GRABADO, recibe una medalla de manos de un dirigente trasandino.



SALVADOR ALLENDE saludó personalmente a cada uno de los jugadores de la Selección Argentina. EN EL GRABADO, da la mano a Rubén Sánchez, arquero de Boca Junior.

EN LA DESGRACIA SE CONOCE AL AMIGO Y HERMANO

El presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Assiaín, tuvo emotivas frases para referirse a la visita del plantel trasandino a Chile.

—Mientras los jugadores de la selección argentina realizaban, muy a gusto, una práctica suave en el Estadio Nacional, en los salones interiores del lujoso Hotel Sheraton se jugaba un match amistoso que tenía como premio el trofeo "Protocolo" y que contaba con la presencia de todos los dirigentes que acompañan a la selección, más todos los "próceres" de la prensa y radio trasandina que llegaron para cubrir las informaciones del match. Por Chile, Carlos Pilassi, Waldo Crovari y Carlos Ríos, tres integrantes de la Comisión de Relaciones, que hasta hoy es uno de los grupos que más y mejor trabaja en los quehaceres del futbol. Mas tarde se incorporaron a la reunión que había sido anunciada como conferencia de prensa, pero que se transformó en una reunión cordial, amable y fraterna, el titular de la Central, Nicolás Abumohor, y el presidente de la Féderación de Futbol de Chile, Antonio Labán.

—La AFA (Asociación de Futbol argentino) está trabajando bastante bien. Como Jefe de prensa ha designado al periodista Washington Rivera, quien fue el encargado de presentar al Jefe de la delegación, Jesus Luis Asiaín, y a la vez hacer entrega de dos folletos, en los cuales se incluye, uno de menor tamaño con tapa a color con toda la historia de la disputa de la Copa "Carlos Dittborn Pinto". En el otro, de formato más grande, los pormenores de las disputas de la Copa Roca con Brasil.

El presidente de la delegación, Asiaín, señaló la satisfacción de estar en Chile presidiendo una delegación: **"La verdad, agregó -es que tuvimos una posibilidad dudosa, porque pensamos en algún momento que la presencia nuestra, con la selección, era motivo para realizar una fiesta deportiva, y que los chilenos no estaban en estos momentos, precisamente, con el ánimo dispuesto a una fiesta, conociendo la tragedia que los había azotado. Pero pensamos también en la estoicidad de este pueblo, que era la hora de estar junto a nuestros hermanos chilenos. Que en la hora de las desgracias era cuando más y mejor se estrechaban los lazos, que era la hora en que los amigos y hermanos tenían que extender su mano para demostrar solidaridad en los momentos difíciles. Por eso estamos aquí y por eso hemos venido. Nada más".**

Fueron momentos de honda emoción y a la vez de gran satisfacción. Ya se había anunciado que la AFA había determinado que todo el producto que le correspondía por la recaudación tanto en Chile como en Argentina, se entregaría como ayuda para los damnificados. Y que incluso, además, el gasto que significaba la permanencia en el Hotel Sheraton sería cancelado por la delegación argentina.

Carlos Pilassi fue el encargado de dar la bienvenida y de agradecer la presencia y el gesto del fútbol trasandino. En breves palabras, destacó la siempre vigente cordialidad y fraternidad entre ambos pueblos, sellada desde hace más de 150 años. Agregó que para Chile estos azotes de la naturaleza cada cierto tiempo, nos habían hecho más duros ante la adversidad, y que el fútbol chileno reconocía en todo lo que valía el esfuerzo y la intención de mantener esta confrontación como ayuda para quienes necesitaban de ella en estos momentos.

La reunión finalizó con un cóctel en el cual se tuvo la oportunidad de conocer la opinión de dirigentes y periodistas sobre este cuadro trasandino.

Nicolás Abumohor también llegó al cóctel que ofreció la representación argentina a la prensa y dirigentes chilenos. En él quedó oficializada la ayuda del fútbol argentino para los damnificados.



En un apretón de manos, el presidente de la delegación argentina, Jesús Luis Asiaín y Carlos Pilassi sellan el momento especial de confraternidad vivido en el Hotel Sheraton, con ocasión de la llegada del plantel trasandino a Chile.

Daniel Onega:

"SOLO EN CHILE SE VEN ESTAS COSAS"

Para los argentinos no es habitual que un Presidente de la República los reciba en su despacho. Por eso ayer estaban admirados por la facilidad que encontraron para pasear por los jardines de La Moneda y más tarde dialogar con el Dr. Allende. Cuando abandonaron el Palacio Presidencial, LA NACION captó las impresiones de los jugadores trasandinos.

SANCHEZ: "Es un gran tipo... fenómeno. ¡Con qué claridad explicó en breves minutos la tragedia que significó el terremoto para Chile!

REZZA: Esto no ocurre frecuentemente en otros países. Cuesta hablar con los Presidentes. Acá todo es distinto".

DOMINICHI: "Estoy admirado, sencillamente".

LARRAIGNE: "Vieron cómo se expresó. Además de tener una gran gentileza de su parte al recibirnos, nos da las gracias por haber venido. ¡Es como para venir siempre a este país!"

HEREDIA: "¡Y hasta habló de fútbol! Les apuesto que a la tarde va a vernos jugar".

PASTORIZA: "Es fenómeno, creo que aquí solamente sucede esto. No estamos acostumbrados a ser recibidos por un Presidente".

BRINDISI: "Le vamos a agradecer su gesto en la cancha. Vamos a dar un grato espectáculo".

LANDUCCI: "¡Qué recibimiento, ché! Chile y Argentina siempre han sido hermanos. Ahora más que nunca".

ONEGA: "Es un gran tipo, jovial y sincero. En otros países no se ve esta libertad".

BIANCHI: "El Dr. Allende demostró lo que es la amistad entre nuestros países. Sus palabras fueron muy acertadas. Me voy muy impresionado".

AYALA: "¡Lo que voy a contar a mi regreso. El Presidente nos dio la bienvenida. ¡Ni lo soñé siquiera".

Julio Lorenzo:

"EN ARGENTINA EXISTE UNA CONFUSION SOBRE EL FUTBOL"

El conocido comentarista de radio enfoca el modo de jugar del plantel nacional argentino y señala que este equipo, con los mejores jugadores que hay en este momento en el fútbol trasandino, no tiene una línea definida de juego.

Para Julio Lorenzo, comentarista de radio, quien ha seguido toda la campaña de esta selección en sus últimos cuatro encuentros, el fútbol que ha entregado el equipo no es el mejor. Incluso para Lorenzo, se ha jugado mal en los tres primeros partidos y solo bien en el último, ante Uruguay, el domingo pasado.

—¿Cuál es la razón de esta baja?

—**"Tendría que empezar señalando que este equipo nacional de Argentina está conformado por los mejores jugadores que existen en este momento en nuestro medio futbolístico. Es un plantel de individualidades. Es un equipo, que recién empieza a tomar formas de tal. De ahí que en 20 días no pueda entregar una imagen de conjunto, de fútbol ensamblado, de proyección en algunas de sus líneas".**

—¿Refleja este plantel la actualidad del fútbol argentino?

—**"En partes sí, porque como sucede en varios países del mundo, en Argentina hay una confusión en cuanto a la línea y forma de jugar. Los brasileños, por ejemplo, todos han entrado en un sistema de juego de 4-2-4, al cual es fácil que un jugador de cualquier club, cuando llega a la selección no sienta el incomodo de actuar en una plaza que no le corresponde o bien con compañeros que tengan otra forma de actuar y de ver el fútbol. En Argentina esto no sucede, River juega de una manera, Boca lo hace de otra, Estudiantes ha trabajado para elaborar un sistema propio, Racing tiene otro, Chacarita otro. Es decir cada uno amolda su fútbol a los jugadores que tiene. Y cuando estos llegan a la selección no se puede producir en 20 días, una mancomunión de ideas y de intenciones que entregan la imagen de un equipo que se entienda y funcione como tal. Hay marcadores de punta, que se acompañan con un volante defensivo o bien que reciben, en sus clubes, el apoyo del puntero de ese costado. Si ese mismo marcador, va a la selección y no tiene esos apoyos, jugará a su suerte, bien o mal, hasta que consiga entenderse con el resto".**

—¿Pero, es una selección joven?

—**"En algunas plazas existen jugadores jóvenes, pero en otras son los mismos que actuaron el año pasado en la Copa Roca, es decir, que ya tienen un bagaje internacional".**

Julio Lorenzo es hijo de López Pájaro, que fuera presidente del Círculo de Periodistas de Argentina y fundador de la Confederación Panamericana de Periodistas Deportivos.



BIANCHI

SILVIA KINZEL NO VA A CALI

Su nacionalidad alemana se lo impide

Trascendió en los círculos deportivos allegados a las más altas autoridades del Comité Olímpico y Dirección General de Deportes que la atleta Silvia Kinzel, nominada para representar a Chile en salto alto en Cali, estaría imposibilitada de viajar con el tricolor nacional por problemas legales.

En efecto, revisando la documentación de cada uno de los 111 deportistas que nos representarán en los Panamericanos de Colombia, se estableció que Silvia Kinzel, no cumple con el principal requisito para viajar: LA NACIONALIDAD CHILENA.

La juvenil atleta nacional, que después de largos entrenamientos, realizados siempre mirando hacia Cali, ES DE NACIONALIDAD ALEMANA e HIJA DE PADRES ALEMANES, lo que la imposibilita, debido a su minoría de edad (20 años), a optar aún por la nacionalidad chilena.

La ingrata noticia, que no solo afecta a la propia atleta, sino a todos aquellos que confiaban en ella para una medalla que justificara sus esfuerzos, nos obliga a pensar que una vez más el deporte chileno se ve afectado por ese PERO infaltable que siempre nos detiene.

Con Silvia Kinzel se repite una historia comentada hace muy poco: la del juvenil nadador Juan Luis Jurado, que tampoco pudo participar en el evento internacional por ser de nacionalidad española. Una vez más algo detiene la buena marcha del deporte chileno e impide demostrar su capacidad, sea buena o mala; ese algo detiene no una medalla, sino el continuado esfuerzo, los desvelos y los afanes de quien se transformó en ejemplo de constancia y fe.

La realidad es esa, pero todos lo esperan, ojalá sea solucionada. Silvia Kinzel se lo merece y el deporte nacional también.

● Miryam Torralbo y Federico García esperan reeditar sus actuaciones

Organizado por la Asociación de Sky:

EL DOMINGO SE REALIZA EL DESCENSO EN "EL COLORADO"



JAVIER VASQUEZ, representante de Punta Arenas, obtuvo fácilmente la serie "C" del slalom especial. (Gentileza de Jorge Crocis C).

Este domingo se correrá en El Colorado, Farellones, la prueba de descenso organizada por la Asociación de Centros de Sky de Santiago, y para la cual ya se encuentran inscritos más de 100 competidores.

Con esta prueba continúa la serie de éxitos del deporte blanco, luego de la última competencia realizada en la cancha "Las Flores", de La Parva, efectuada el domingo pasado con una serie de 46 puertas.

En esta última prueba destacaron Roberto Kifman, que se convirtió en un serio rival del experto Federico García, y los corredores Ignacio González y Raúl Anguita. El único que perdió su oportunidad por pasarse una puerta fue el competidor Luis Calvo, quien espera rehabilitarse este fin de semana.

En damas la Campeona Nacional, Rose Marie Durandin, no pudo controlar la extraordinaria velocidad lograda en la caída, lo que la obligó también a pasarse una puerta. Cecilia Recloz en cambio mostró su clase, pese a haber sido superada por la experta corredora Miryam Torralbo, competidora que cumplió el recorrido en forma impecable.

En esta competencia merece destacarse la actuación y cooperación prestada por la Patrulla de Sky, y la dedicación de los jueces y sus delegados Enrique Hammersley y Enrique Anguita.



VILMA RIVERA, ganadora de la Copa Saide y de la categoría "B" en el slalom especial.
(Gentileza de Jorge Crocis C.)

Bomba en el Ciclismo:

ARTURO LEON CON LA TRICOTA DE BATA

● El extraordinario pedalero nacional firmó los registros del club industrial, institución que ya cuenta en sus filas con Carlos Kuschel. Ambos defendían la divisa de la cruz verde

Un pase que sin duda revolucionará el ambiente pedalero nacional fue el que se gestó en la última sesión de Delegados de la Asociación Santiago de Ciclismo

Y, si decimos que causará impacto es por dos razones. Una porque se trata de Arturo León, uno de los mejores valores del pedal chileno y la otra, porque ésta temporada vestirá la casaquilla del club Bata de Peñaflor, institución que ya cuenta en sus filas con Carlos Kuschel, otro de los buenos exponentes de este deporte y que por varios años ha formado con León una dupla poco menos que imbatible. El domingo en el circuito Macul se vio la importancia y gravitación que tienen estos dos muchachos en las pruebas en que actuan. El ganador fue Carlos Kuschel, que aprovecho magníficamente la marcación de que fue objeto León. Este planteamiento táctico observado en esa ocasión da una pauta de lo que podrán rendir estos dos pedaleros en las competencias que se avecinan.



EL EX GRENCROSINO Arturo León produjo la noticia del año, en el ciclismo, al firmar por el club Bata.

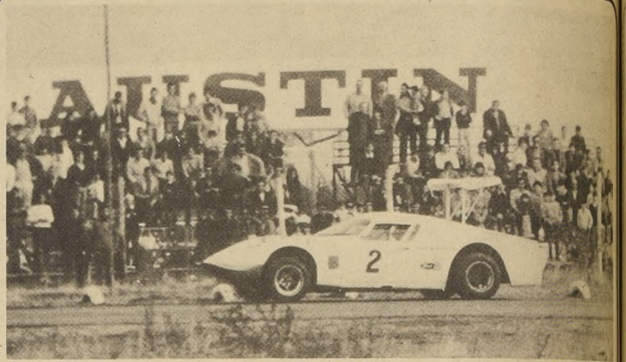
GRAN PREMIO "LUIS MONTANARI"

El próximo domingo se realizará en La Florida el Gran Premio "Luis Montanari", torneo que contará con la organización del club Audax Italiano y el control oficial de la Asociación Metropolitana.

El punto de partida de esta prueba como también la llegada estará ubicada frente a la Municipalidad de dicha comuna y el recorrido será Vicuña Mackenna, Walker Martinez, hasta el camino de Macul por el norte, bajada por Departamental para llegar de nuevo a Vicuña Mackenna. Serán 10 vueltas de 8 kilómetros cada una con un total de 80 kilómetros.

LOS HERMANOS ARRIAGADA

El Club Audax Italiano, anuncia para esta oportunidad la presentación de los hermanos Ricardo y Victor Arriagada de Concepción, que por razones de permiso para trasladarse a la capital no estuvieron en la largada del premio Vittorio Arrigoni. Ahora su concurso en la escuadra itálica se da como un hecho, por lo que tendremos a los defensores de la tricota verde por primera vez con su equipo completo. En él forman, Manuel González, Jaime Vega, Mario Castillo, Francisco Marroquín, Pedro Quintero, a los que se agregarán los pedaleros penquistas antes nombrados.



BORIS GARAFULIC, pese a no ganar la quinta fecha, sigue como líder absoluto en el ranking chileno, y con enormes posibilidades de retomar la corona.

1° DE AGOSTO: SEXTA FECHA DEL AUTOMOVILISMO

● Sólo falta que lo confirme esta tarde el Consejo de Delegados. Los coches sufrieron averías de poca monta

El domingo 1° de agosto se disputará en el Autódromo de Las Vizcachas la sexta fecha del automovilismo de velocidad, evento que será nuevamente organizado por las Universidades de Chile y Católica y la Asociación de Volantes.

El directorio de Anave dio el pase a los organizadores de este certamen en virtud a la petición formulada reglementariamente en el mes de junio y en el que se solicitaron tres fechas para la realización de un Triangular y que primitivamente Anave aceptó las fechas de julio y agosto, quedando la tercera para estudio posterior.

En todo caso, la última palabra le corresponde al Consejo de Delegados que debe reunirse esta tarde a las 19.30 horas, pero se estima que no habrá oposición más que nada debido a que los coches que abandonaron en la serie Turismo Carretera durante la quinta fecha, tienen fallas mecánicas subsanables muy rápidamente.

De acordarse así, es decir, efectuar carreras el domingo 1, deberán estar en el punto de partida la totalidad de los coches de Turismo Carretera, sumándose ahora el tercero de la Chevrolet, el que debe guiar el piloto Alfredo Rebolar, que no tuvo su máquina a tiempo para entrar en carrera el domingo recién pasado.

La fecha consulta, además carreras reservadas a Limitada 31, Standar Nacional y Anexo Jota.



LOS ANEXO JOTA en acción. El domingo 1° de agosto se disputa por el ranking, la sexta fecha.

SANTOS JUGARA EN VENEZUELA

CARACAS, 21 (UPI) - Pele, el Rey del Fútbol, se presentará con su equipo, Santos, en esta capital el 18 de agosto próximo, según informaron hoy dirigentes deportivos.

Originalmente se habia anunciado aue el Santos jugarie el sábado próximo, aqui, contra la selección de yugoslavia.

Sin embargo, hoy se informó que el club brasileño se habia inclinado por una oferta mejor que le habian formulado desde Monterrey (México), y que, en vista de ello, se pacto un partido en Caracas para el 18 de agosto. Aun no se han especificado cual será el rival del equipo de Pele.

Para pelear con Kobayashi:

CON SPARRINGS NIPONES SE PREPARA A. MARCANO

TOKIO (UPI) El boxeador Alfredo Marcano causó una excelente impresión a los periodistas locales que presenciaron hoy sus cuatro rounds de entrenamiento, como preparación para la pelea por el campeon Hiroshi Kobayashi, a realizarse el 29 del corriente.

El desafiante, de 24 años, clasificado en el quinto lugar de la categoría, según la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), tuvo cómo contendores la práctica a dos púgiles nipones de la categoria pluma que no figuran en el ranking.

El apoderado de Marcano, Willia Ketchum, de Los Angeles, reiteró que no habrá pe'oa si no se le otorgan los derechos para su transmisión por radio y televisión en Venezuela.

Ketchum tomará una decisión definitiva luego de su entrevista con el empresario Fipipino Lope Sarreal, aguardado para mañana en esta capital procedente de Honolulu.

Según Ketchum, tiene formalizado un acuerdo por separado con Sarreal, quíen arregló la pelea en nombre de Shinici Nakamura, representante de Kobayashi, otorgándole esa autorización, Nakamura, por su parte, dice que el contrato firmado no estipula nada respecto a transmisiciones radiales o televisivas.

De acuerdo lo concertado, los boxeadores deberian volar el viernes próximo hacia la ciudad Aomori, lugar donde habrá de efectuarse el combate.

La prensa especializada japonesa ha coincidido en la opinión de que el venezolano tiene una fuerte pegada; uno de los comentaristas afirmó que Marcano "coloca con mucha potencia su derecha al cuerpo y que pudiera ser el vencedor de la pelea".

Willie Ketchum dijo que su pupilo era pegador y estilista a la vez. " espero que obtenga 10 de los 15 rounds de la pelea, asi se asegura el triunfo, aunque que preferiria, para mayor seguridad, que ganara por fuera de combate", señaló Ketchum.

El apoderado del boxeador local, presenció la práctica de Marcano comentando que el venezolano parecía ser un peleador apto para un buen combate por el titulo. Dijo que Kobayashi se encuentra en perfectas condiciones y que hace un promedio de dos vueltas de entrenamiento diarias.

El pugilista japonés, de 26 años, será el primer boxeador de su país que defienda en siete oportunidades el titulo mundial.

Kobayashi retuvo la corona por sexta vez el cuatro de marzo pasado al vencer por decisión unánime al mexicano Ricardo Arredondo, tercero en el Ranking.

Según Ketchum, Marcano ya derrotó a Arredondo en una oportunidad.


Juan Carlos Gangas, piloto antofagastino, escapa para ejecutar un centro que finalmente no tuvo consecuencias. No pudo Gangas repetir anteriores actuaciones en su nuevo puesto.

FAENA DECEPCIONANTE LA DE SAN FELIPE EN ANTOFAGASTA

ANTOFAGASTA (Hernán Cortés C., corresponsal).

Los antofagastinos, que en la cantidad habitual de unas 20 mil personas llegaron el domingo al Estadio Regional, se quedaron con las ganas de ver expedirse como era dable esperar al "equipo-sorpresa" del torneo, Unión San Felipe. Y lo que es peor, también se quedaron con las ganas de ver recuperarse al cuadro local, Antofagasta Portuario, tras dos derrotas consecutivas, ante Unión Calera y Huachipato.

En una tarde gris y fría, extraña para Antofagasta, los futbolistas se contagiaron y ofrecieron también un partido opaco, monótono por momentos, sin riesgo claro para los arqueros y con un resultado acorde con todas estas características: cero a cero.

Opiniones muy dispares para enjuiciar el resultado, a la salida del Estadio: ¿Mérito para San Felipe, que consiguió un punto como visita? ¿O mérito para Antofagasta Portuario que consiguió un más que justificado empate ante uno de los punteros, ante el "derribador de gigantes" y una de las "vedettes" del Campeonato?

SAN FELIPE LO CONSIGUIO

La verdad es que San Felipe vino tras el empate. Se vio en la cancha desde el primer momento y a través de todo el partido. Y lo confirmó su entrenador, el antofagastino Luis Santibáñez, cuando dijo a "La Nación" al término del encuentro: "Para nosotros este es un buen resultado. Creo que es justo. A Antofagasta Portuario, que lo veo como un buen equipo, no se le puede venir a jugar de otra manera a su casa".

Y esa opinión del entrenador (el primero que tuvo Antofagasta Portuario, cuando recién ingresó al Ascenso y que ayer fue una de las figuras más saludadas y aplaudidas por los aficionados locales y sus numerosas amistades) resume lo que hizo San Felipe.

Con su característica de "equipo", en que todos cooperan en la marcación y tan pronto están en defensa como proyectándose al ataque, las visitas acumularon gente en el mediocampo y en la defensa, dejando la ofensiva neta sólo a lo que pudieran hacer Graffigna y el puntero Núñez. Ciertamente esto fue muy poco, ya que no sólo por inferioridad númerica, sino por la buena marcación que hicieron sobre ellos, no pudieron inquietar seriamente a Pancho Fernández.

Pero en cambio, esa disposición de tres y cuatro hombres en el mediocampo (Villarroel, Gaete, Briones y generalmente Jaime Ramírez), les permitió controlar el juego en ese sector en gran parte del encuentro. Máxime si la línea media local no funcionó o lo hizo a medias, por una muy baja actuación de Hugo Bravo y el precario estado físico de Chamaco Valdés, que prácticamente "fundió" en el segundo tiempo.

Por otra parte, la defensa santafelipeña— ayudada generalmente por Gaete u otro— contrarrestó las escasas oportunidades claras que se creó la delantera del AP. Esta careció de profundidad y, sobre todo, de resolución, de ansias de gol, de tiro al arco con intención. Su juego se basó principalmente en los pases cortos, en el toque, en la intención de entrar combinando, lo que generalmente no fructificó. Gracias al buen dominio de balón de Cavalleri, a veces resultaron algunas "paredes" suyas con Gangas, pero no fueron suficientes para la expeditiva defensa aconcagüina o para superar al veterano, pero siempre eficiente guardameta Gálvez.

Así, se fue perfilando un cotejo por momentos carente de interés, frío y que desde temprano hizo prever el resultado final sin goles.

¡SEÑOR ARBITRO!

Lamentablemente para el constante público nortino, que asiste imperturbable al Estadio Regional y produce una de las mejores recaudaciones de la Competencia Oficial, a todo esto hay que sumarle —en desmedro del espectáculo— la mala actuación del árbitro Lorenzo Cantillana. Afortunadamente los jugadores no cayeron en el juego brusco si mal intencionado. Pero pese a esa actitud de los protagonistas, el árbitro se convirtió en "actor" del cotejo, lo que siempre es nefasto para un partido de fútbol. Tuvo numerosos yerros, que casi siempre perjudicaron al equipo nortino, incluyendo un claro penal contra el puntero Astudillo.

Si bien el arbitraje no fue decisivo en el resultado, si lo fue para desmejorar el espectáculo y para sacar de sus casillas a varios jugadores. Su actitud hizo pensar a muchos hinchas que Lorenzo Cantillana nació en San Felipe o que estaba practicando una muy original manera de ayudar a esa zona, damnificada por el último terremoto.


EL ARQUERO GALVEZ, de San Felipe, desvía por sobre el travesaño un tiro largo y "bombeado", en uno de los escasos remates al arco de "Chamaco" Valdés en el segundo período del partido en que Antofagasta Portuario y Unión San Felipe empataron a cero gol.


JAIME RAMIREZ, motor de ataque en Unión San Felipe y "administrador" de todos los balones pasado el mediocampo. No pudo gravitar en Antofagasta.

Los detalles

Cancha: Estadio Regional de Antofagasta. Público: 18.398 personas controladas. Recaudación: E° 162.211,50. Canchas para Chile: E° 18.700. Borderó Neto: E° 143.511,50.

SOCIOS: Antofagasta Portuario 3.288; Unión San Felipe 5.

FORMACIONES: Antofagasta Portuario (0): Fernández; Poblete, Hernández, Castro y García; Váldes y H. Bravo; Pucchi, Gangas, Cavalleri y Astudillo. Entrenador: Francisco Molina).

Unión San Felipe (0): Gálvez; Alvarez, Bellavigna, Canales y Olmos; Villarroel, Gaete y Briones; Núñez, Graffigna y J. Ramírez (Entrenador: Luis Santibáñez) Cambios: no hubo.

Arbitro: Lorenzo Cantillana, de mala actuación.

CAMBIOS EN LA "U"

Araya fue operado de un pie. En su lugar entrará Ventura o Barrera

UNIVERSIDAD DE CHILE presentará modificaciones en la alineación que el próximo sábado enfrentará a Green Cross. Se encuentran lesionados Pedro Araya y Manuel Rodríguez. Ninguno de los dos ha entrenado. Y en caso que no se repongan serán reemplazados por Barrera o Ventura, en el caso del alero derecho, y Marambio seguirá la lateral izquierdo.

El equipo azul entrenó ayer en la mañana en el Estadio Recoleta. Estuvieron ausentes los seleccionados Quintano y Neff. Se reincorporó a las prácticas Jorge Spedaletti que el martes no entrenó por encontrarse muy resentido luego del encuentro ante O'Higgins.

El entrenador Ulises Ramos no quedó conforme con el rendimiento de la ofensiva en el partido que perdiera frente a los rancaguinos por uno a cero y es por eso que en el entrenamiento dio especial importancia al trabajo de los atacantes. Los hizo disparar desde distintas posiciones y distancias.

El preparador físico, Gustavo Graef, opina que el "Once" está físicamente bien y que en ese aspecto va en ascenso. Sólo lamenta no poder contar con todos los elementos que están en la Selección. Cree que esto puede retardar, en parte la preparación del cuadro.


ESTUVIERON AUSENTES los seleccionados en el entrenamiento de la "U". EN EL GRABADO, un momento de la práctica.

Primera piedra de la piscina de Vizcachas

Con asistencia de Ministros de Estado, autoridades de gobierno, del deporte, de la prensa deportiva, se realizará mañana viernes una ceremonia especial en la que se dará oficialmente la partida simbólica a los trabajos de la monumental piscina del Autódromo Las Vizcachas.

La ceremonia en cuestión se efectuará a las 19 horas, en las oficinas de Las Vizcachas, Avenida Bulnes 79, 11° piso, oficina 111.

El presidente de esta institución, Coronel (R) Enrique Barros Roldán, pondrá de manifiesto en esta oportunidad la importancia de la obra, que no sólo servirá a los puentealtinos sino también a los santiaguinos.

Al acto en referencia concurrirá el arquitecto Mario Recordón, proyectista de la obra, quien dará a conocer los detalles técnicos de la construcción.

El sábado: Santiago-Naval y Ferro-Lister en San Eugenio

La cuarta fecha de la primera rueda de la competencia de Ascenso, comienza a jugarse el próximo sábado, con partidos en Santiago y provincias.

En la capital, en el Estadio San Eugenio habrá reunión doble. En el preliminar a las 13,30 horas jugarán Santiago Morning versus Naval y de fondo deben medirse Ferroviarios con Lister Rossel.

A las 15.00 horas, en Quillota juegan San Luis con Colchagua.

La fecha culminará el domingo con los siguientes encuentros: En el Estadio La Granja de Curicó, Bádminton recibe a Independiente; En Ovalle, Coquimbo Unido se mide con el dueño de casa; en Chillán Ñublense recibe a Iberia y finalmente en San Antonio, Sau juega con Palestino.

PASTORIZA Y MADURGA HABLAN DE FUTBOL...

• Tanto el crack de Independiente como el de Boca, opinan de esta selección

—No todo fue coctel en el Sheraton.

—También aprovechamos para conversar con dos figuras del fútbol argentino. José O. Pastoriza, secretario general de la Agrupación de futbolistas agremiados y Norberto Madurga, valor indiscutido de Boca Juniors y de esta misma selección.

Por rara coincidencia, en esos momentos se anunciaba, por parte de Pizutti, que Madurga entraba en el mediocampo justamente para reemplazar a Pastoriza, quienes estaban alojados en la misma habitación del Hotel.

Pastoriza nos habló de esta selección: **"Hemos jugado cuatro encuentros. De un total de ocho puntos hemos sacado seis y la verdad que nadie se convence de nuestra capacidad como equipo. Y es cierto que no hemos jugado bien. El último partido contra Uruguay, en Montevideo, fue el mejor. Pero yo creo que hay que insistir, una vez de vuelta a Buenos Aires, quince días más volver a convocar para jugar otros encuentros y así volver a estar juntos, volver a encontrarnos para conseguir la formación de un grupo humano que se entienda fuera y dentro de la cancha. Todos son muchachos fenómenos. Todos desean entregar algo para consolidar el prestigio del fútbol argentino, todos están conscientes de su responsabilidad. Todos desean que esta selección continúe junta, para de una vez por todas, despertar al hincha argentino y juntarlo tras un equipo. Le contaré que en Montevideo me dio envidia cuando jugamos. El Estadio lleno, se cantó el himno patrio con un fervor, con un cariño, con una mística que emocionaba. Nosotros jugamos en Buenos Aires y no fue nadie. Son cosas que uno va pensando y va observando".**

Se incorpora a la conversación Norberto Madurga. De físico esmirriado, bajo de estatura pero simpático y amable. Tiene un ojo donde se observa un derrame. Lo consultamos. **"Fue una astilla que se me clavó y que me tuvo alejado del equipo. Pero ya estoy bien y por lo menos hoy en el Estadio Nacional, la pelota la vi varias veces".**

Entramos al tema de la selección. Le explicamos lo que piensan algunos periodistas sobre las individualidades que priman sobre el conjunto.

Le damos a conocer lo que piensa Pastoriza. **"Yo creo también que hay muchas individualidades, pero es cierto que debemos seguir si queremos tener una selección que llegue a jugar bien. En 20 días no se puede formar un conjunto. Hay que trabajar más, estar en la cancha donde sea pero jugando, que es la manera de formar un plantel que se entienda. Todos son excelentes jugadores. Me parece que son lo mejor que hay en el fútbol argentino. Claro que yo podría decir que faltan algunos jugadores de Boca, lo mismo Pastoriza podría agregar que faltan de Independiente y así todos tendrán un nombre más que agregar de sus equipos porque los conocen. Pero el entrenador es quien los llama y quien tiene la responsabilidad del plantel. Toca la suerte que los tres que estamos en mediocampo en este conjunto, somos mediocampistas ofensivos y eso ya es una posibilidad más".**

Nos agrega Madurga que Fernando Riera estuvo a saludarlo en el Hotel. **"Parece que es una buena persona. Es necesario que los entrenadores sean buenas personas para que los jugadores confíen en él. Me señaló que se iba a Buenos Aires el Jueves (hoy) porque el equipo de Boca está en estos momentos en Salta jugando algunos partidos bajo la dirección de Ernesto Grillo.**

—¿Conocen en Boca la trayectoria de Riera?.

—**"Sabemos que es un entrenador que estuvo en Benfica. A mí me tocó conocerlo en Nueva York cuando él dirigía a Benfica. Le repito que parece buena persona, más no podría decir".**

Las expresiones de Pastoriza y Madurga pueden ser ratificadas o corregidas por la visión que el propio aficionado se haya formado al ver anoche a este cuadro argentino que mira hacia el Mundial de Alemania en 1974.

A.L.P.

Expectación en México: "PELE" JUGARA EN MONTERREY

El Santos llega hoy.

MONTERREY (México), (UPI).— Se calcula que una multitud jamás vista en eventos de este tipo, habrá de presenciar el sábado a la noche, la actuación del "Rey" Pelé, cuando su equipo, el Santos, enfrente a la representación local, en encuentro de fútbol de carácter amistoso.

Los promotores del partido predicen que, por primera vez, desde los cinco años de su inauguración, se colmará la capacidad de 30.000 localidades que tiene el estadio de la ciudad universitaria.

El encuentro se disputará a beneficio de la Clínica Santa María, que brinda asistencia médica a niños huérfanos.

La llegada del Santos está prevista para mañana. En esa oportunidad sus jugadores serán declarados huéspedes de honor y el propio Pelé recibirá las llaves de la ciudad.

Posteriormente, el futbolista brasileño, invitado por el Cura Párroco, Fray Eduardo Garza Salinas, visitará la Iglesia de San Martín de Porres, ubicada en una de las zonas más humildes de Monterrey.

Pelé jugó el domingo pasado en Río de Janeiro, frente a los yumo integrante de la selección nacional.

AJAX RENUNCIA A JUGAR CON NACIONAL

• Por problemas de fechas no se jugaría la final de clubes campeones

AMSTERDAM, 21 (UPI).— El campeón europeo de fútbol, Ajax, anunció hoy que no jugará con Nacional, campeón de Uruguay y de la América Latina, la final de la Copa Internacional de Clubes.

El Presidente de la institución holandesa, Jaap Van Praag, afirmó que se ha tomado tal determinación ante la insistencia de Nacional de disputar ambos partidos antes del 31 de octubre de este año, lo que está en conflicto con compromisos asumidos anteriormente por el Ajax.

Ambos equipos habían convenido jugar el primer partido el dos de septiembre en el Estadio Olímpico de Amsterdam.

Nacional sugirió, a su vez, disputar el segundo match en Montevideo el 16 de octubre. El conjunto holandés sostuvo que esto resultaba imposible, porque Ajax deberá ceder varios de sus jugadores a la selección nacional que actuará el 10 de octubre y jugar en la competición por la copa europea el 20 del mismo mes.

En tales condiciones, la institución de Amsterdam propuso aplazar el segundo match hasta el 31 de diciembre y asegura que obtuvo el acuerdo de la Federación europea para tal iniciativa.

"La dirección de Ajax informó a Nacional que carecería de sentido nuevas negociaciones y que desiste de jugar por la copa del mundo", dice un comunicado del club holandés.

Van Praag, a su vez, señaló que el programa de la institución para octubre está tan recargado que "sería injustificado jugar en Montevideo en la fecha del 16 de octubre exigida por Nacional".

Ambas entidades no habían podido obtener la autorización de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) para que ambos partidos tuvieran lugar en Europa el próximo mes de septiembre.

Las negociaciones sobre la fecha para el segundo match final continuaron hasta el lunes por la noche, cuando el Presidente Nacional, Miguel Restucia, partió de regreso hacia Montevideo tras pedir al Ajax que aceptara la fecha del 16 de octubre en Montevideo.

"El Ajax recibió anoche un telegrama de Nacional- dice el comunicado del Club holandés afirmando que el segundo partido por la copa mundial debía de jugarse antes del 16 de octubre".

Al parecer, Nacional no accede a la petición del Ajax de aplazar el segundo encuentro a una fecha previa al 31 de diciembre, para el cual se había obtenido el permiso de la Federación Europea y de la Confederación Sudamericana.

Dirigentes del club de Amsterdam agregaron que este había propuesto a Nacional jugar el 20 de noviembre o el primero, ocho o quince de diciembre.

El comunicado señala que como la comisión directiva de Nacional ni siquiera quiso comprobar que la Federación Europea y la CFS habían conferido su autorización a la postergación del partido, se considera inútil continuar las negociaciones con el Club uruguayo.

CATCHASCASCAN, SABADO 24 A LAS SIETE, RING T. CAUPOLICAN



RUDY GALINDO enfrenta al Gran Bruto MASCARA ROJA. MISTER CHILE y BATMAN, confrontación sensacional. SABADO 24 a las siete, MACHETERO PARAGUAYO con ROBIN, cotejo dramático.

El violento deporte del catch as catch can va de alza en el clásico ring colchoneta del Teatro Caupolicán.

Un gran público -adultos y niños- desborda el enorme y confortable anfiteatro. Por su parte, cada luchador en plenitud de fuerzas, derrocha capacidad y empuje para obtener la mejor colocación en la tabla del puntaje.

El opositor que no lucha al máximo y no rinde queda "out" fuera del Torneo Sudamericano 71. Una justa de relieve emocional, realista, a cuatro metros de los asientos. Los oponentes son formidables.

El ranking de competencias a cumplirse el Sábado 24 a las siete de la tarde es interesantísimo. "Manolete", popular Vicente García fue designado árbitro de los dos mejores matches del evento. He aquí el orden de las competencias internacionales:

1° Rayo Azteca (México) v. Renato Cruz (Bolivia); 2° Jacinto Machetero (Paraguay) v. Robín (México); 3° Rudy Galindo (Chile) v. el Gran Bruto incognito "Máscara Roja"; 4° Mickey Madrid (Chile) v. Rudy Goldstein (israelita chileno); 5° Joe Barboza (Brasil) v. Piloto Roa (Chile); 6° Match semifondo Mister Chile, el más completo atleta nacional v. Batman-El Hombre Murciélago de gran empuje arremetedor y fuerzas titánicas; 7° Match de fondo The Death-La Muerte (Panamá) el escalofriante esqueleto anímico contra Vasco Ochoa (mestizo español-chileno) tremendo tipazo, de asombrosa fuerza física y técnico luchístico de primera clase.

Los precios son pro difusión cultura física. E° 20 platea baja numerada adultos. E° 10, platea niños; E° 10 platea alta segundo piso adultos y E° 5 los niños.

FERROVIARIOS en su cancha, el sábado, tiene la oportunidad de rehabilitarse frente a Lister Rossel en el match de fondo de la reunión doble programada en San Eugenio.

Básquetbol Oficial:

PARA BATA Y UNION FUE LA DECIMA FECHA

Con categóricos triunfos de los quintetos de Unión Española y Thomas Bata finalizó el martes, la décima fecha del Campeonato Oficial de Básquetbol que se desarrolla en el Estadio Nataniel.

Ambos elencos lograron imponerse fácilmente a los cuadros de Ferroviario y Universidad Técnica, manteniéndose, junto con Colo Colo, como los invictos del certamen.

La jornada, en todo caso, no mostró nada nuevo, ya que el quinteto de Ferroviario no pudo soportar la presión de los hispanos, pese a su buen rendimiento inicial; lo que transformó el partido en un único primer tiempo. Luego de los 20 minutos iniciales ya nada pudieron hacer los ferrocarrileros y debieron conformarse con tratar de "mantener", evitando una goleada de proporciones.

Algo similar, pero desde los primeros minutos ocurrió en el partido de fondo. En el parquet, se notó, claramente, que el elenco universitario no era rival ni siquiera de peligro para los peñaflorinos. Un primer tiempo de 48 a 24 ratificó la superioridad de Bata en todo sentido, y si el marcador final, de 109 a 52, no fue más abultado, se debió exclusivamente a que los jugadores de Bata empezaron a "pasar el rato" en la cancha y a no jugar.

El triunfo de Unión, por su parte, de 89 a 56, lo logró el elenco hispano sin esforzarse y con sus mejores hombres jugando esporádicamente. Thompson no jugó y Miller, Bute y Torres lo hicieron sólo parte del partido.

EL PRELIMINAR

Desde los primeros minutos el quinteto de Ferroviario "se lanzó" a llenar el parquet y lograr el triunfo. Demostró en el inicio del certamen que "podía" mantener equiparado un marcador, pero todo ello se quedó en los deseos cuando Unión empezó "su" juego.

Luego de llevar incluso ventaja Ferroviario debió conformarse con mantener el marcador.

Luego de llevar incluso ventaja, Ferroviario debió conformarse con ver cómo caía su ventaja y luego en ver como crecía la desventaja.

Fue un cuadro difícil por diez minutos, luego de ellos nuevamente la camiseta roja "copó" la cancha y empezó a marcar.

Pecaron sí los jugadores de Ferroviarios en su poca seguridad y habilidad para "retener", única manera de haber evitado la goleada, y lo que les habría permitido incluso terminar arriba en el primer tiempo.

Buen partido por diez minutos para Ferroviario, pero desgraciadamente no dura diez sino cuarenta, el único que lo entendió fue Macías.

NOMBRES Y PUNTOS

UNION ESPAÑOLA

Torres 6
Miller 18
Figueroa 9
Pletikosic 4
De la Rivera 12
Bute 11
Becerra 4
Arizmendi 25

FERROVIARIOS

Guzmán 10
Macías 16
Aguirre 15
Pizarro 4
Fernández 5
Heap 6

EL DE FONDO

En este encuentro ocurrió lo contrario. Desde el pitazo inicial en la cancha apareció un sólo equipo: Bata.

El quinteto de Peñaflor salió a jugar y ganar con todo en un comienzo, pero luego paró sus máquinas cuando notó que no era necesario darse enteros.

No pudieron los universitarios ni siquiera detener al quinteto azul, el que marcó, presionó y dominó en el parquet durante 40 minutos seguidos.

Si pensamos que al término del primer tiempo la cuenta les era favorable por 48 a 24, veremos que efectivamente nada pudo la Técnica en la décima fecha.

Trataron sí los universitarios de aminorar el marcador pero la consistencia del equipo batino, que se presenta como el mejor equipo de conjunto de la competencia, impidió todo intento de jugar un "mano a mano".

Buen triunfo de Bata y buena actuación de Vozmediano y De la Fuente en la Técnica.

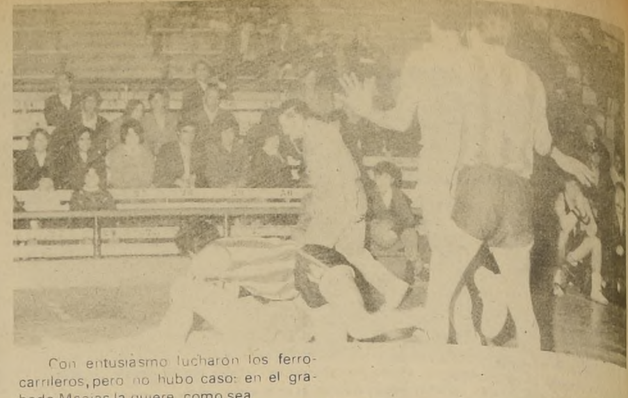
NOMBRES Y PUNTOS

BATA

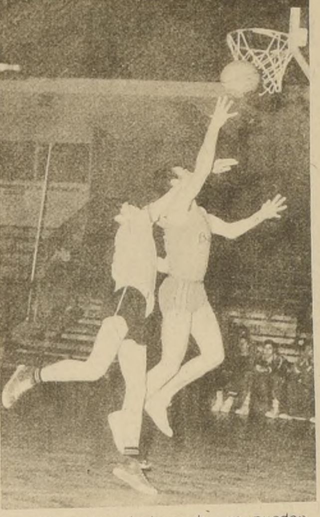
Encina 16
González 13
Peña 6
Sánchez 17
Lichnowski 46
Contreras 11

U. TECNICA

Luis Díaz 6
R. Díaz 8
Pizarro 4
Lozán 6
De la Fuente 2
Pantoja 7
Ortíz 4
Vozmediano 15



Con entusiasmo lucharon los ferrocarrileros, pero no hubo caso: en el grabado Macías la quiere, como sea



Y siempre Lichnowski, no pueden pararlo. Esta vez marcó 46 tantos



Miller y Becerra de Unión la "pelean", nada pueden hacer Pizarro y Heap, de Ferroviarios

BANCO DEL ESTADO DE CHILE
DEPARTAMENTO HIPOTECARIO E INVERSIONES
SORTEO DE BONOS 6 3/4
AGOSTO 1971

50.-

2971	2973	2974	2975	2978	2982	2995	3000	3001	3002	3003	3167
3192	3197	3213	3243	4498	4499	4508	4509	4520	4529	....	....

RESUMEN: 22 Bonos de ...... E°50........ E° 1.100.-

SORTEO DE BONOS 10/6
AGOSTO 1971

1.000.-

3026 3066 3103 3174 3175 3176 3178 3182 3184 ....

500.-

2088 2091 2092

100.-

121643 121655 121662 121663 121664 121669 121670 ....

10.-

51632	51633	51639	51640	51641	51642	51643	51644	51647	51648	51650
51651	51653	51654	51656	51659	51660	51661	51662	51663	51664	51668
51710	51712	51713	51714	51718	51720	51722	51723	51724	51725	51726
51731	51732	51733	51737	51738	51739	51740	51741	51743	51744	51745
51748	51749	51750	51751	51752	51757	51759	51760	51761	51762	51763
51766	51768	51769	51771	51772	51773	51774	51777	51779	51783	51784
51790	51791	51792	51794	51801	51802	51806	51807	51808	51809	51810
51812	51814	51827	51828	51829	51830	51831	51832	51334	51838	51859
51860	51877	51878	51879	51880	51882	51885	51886	51887	51888	51889
51891	51893	51894	51897	51898	51899	51901	51902	51904	51913	51916
51917	51918	51920	51922	51925	51928	51930	51931	51932	51933	51934
51937	51961	51963	51966	51968	51970	51972	51973	51975	51978	51979
51980	51981	51984	51985	51992	51993	51996	51998	51999	52003	52004
52005	52006	52007	52008	52009	52012	52015	52017	52018	52020	52021
52022	52023	52041	52042	52043	52045	52047	52049	52051	52052	52053
52054	52059	52060	52062	52063	52064	52066	52068	52071	52078	52081
52084	52086	52088	52089	52090	52091	52093	52095	52097	52101	52102
52103	52108	52109	52111	52112	52115	52116	52127	52129	52130	52230
52231	52236	52237	52239	52240	52248	52249	52250	52254	52268	52299
52301	52307	52320	52321	52323	52324	52325	52343	52346	52349	52350
52351	52353	52354	52356	52361	52362	52363	52365	52367	52368	52370
52371	52372	52373	52375	52379	52380	52381	52385	52386	52387	52415
52416	52420	52423	52428	52429	52431	52434	52629	52630	52634	52637
52638	52640	52641	52642	52646	52647	52650	52652	52842	52804	52806
52855	52856	52857	52859	52860	52861	52862	52864	52865	52867	52868
52869	52873	53061	53062	53071	53077	53079	53080	53083	53085	53088
53091	53092	53093	53094	53095	53096	53097	53099	53100	53101	53104
53105	53106	53110	53112	53160	53162	53170	53171	53173	53176	53178
53179	53180	53181	53182	53184	53186	53187	53193	53195	53197	53198
53201	53202	53203	53204	53206	53209	53210	53226	53227	53228	53229
53230	53232	53233	53234	53237	53238	53239	53241	53242	53245	53246
53250	53251	53252	53256	53257	53258	53259	53272	53273	53277	53278
53282	53283	53313	53316	53317	53320	53321	53322	53342	53343	53344
53345	53346	53351	53352	53354	53355	53357	53358	53359	53360	53370
53371	53373	53377	53381	53383	53384	53385	53388	53389	53391	53392
53395	53397	53400	53401	53402	53403	53404	53405	53406	53408	53409
53410	53411	53412	53413	53416	53417	53418	53419	53420	53421	53424
53428	53429	53430	53431	53439	53440	53443	53444	53445	53446	53447
53448	53451	53452	53455	53457	53458	53459	53462	53463	53464	53465
53457	53468	53473	53474	53475	53476	53478	53480	53481	53482	53483

10.-

53486	53487	53488	53493	53499	53500	53504	53506	53507	53508	53509
53510	53511	53513	53528	53529	53530	53535	53541	53548	53549	53551
53561	53562	53564	53568	53570	53641	53644	53645	53647	53648	53649
53651	53653	53678	53681	53682	53684	53685	53689	53690	53691	53692
53723	53724	53725	53728	53729	53730	53731	53732	53733	53734	53736
53741	53742	53745	53748	53750	53751	53753	53754	53755	53757	53759
53761	53762	53763	53764	53772	53779	53783	53782	53793	53831	53834
53835	53836	53837	53838	53840	53841	53842	53845	53879	53892	53893
53894	53895	53902	53903	53918	53919	53921	53922	53929	53931	53933
53935	53937	53940	53939	53943	53944	54319	54322	54324	543255	54430
54431	54432	54433	54434	54436	54437	54433	54440	54441	54442	54443
54447	54448	54449	54450	54451	54452	54453	54455	54456	54457	54458
54459	54460	54461	54462	54464	54474	54476	54477	54478	54480	54481
54484	54485	54487	54488	54599	54601	54602	54603	54604	54605	54607
54609	54610	54613	54615	54616	54617	54618	54677	54678	54679	54680
54686	54687	54689	54690	54692	54693	54696	54698	54699	54700	54701
54707	54708	54709	54710	54711	54714	54715	54720	54721	54723	54724
54725	54726	54728	54729	54730	54732	54734	54737	54738	54739	54740
54741	54748	54749	54750	54751	54752	54753	54754	54755	54757	54760
54761	55428	55429	55430	55432	55434	55435	55436	55437	55439	55440
55444	55446	55447	55448	55450	55451	55452	55454	55455	55456	55457
55459	55460	55461	55462	55463	55464	55467	55468	55469	55470	55474
55475	55477	55478	55481	55483	55486	55487	55488	55489	55491	55492
55494	55495	55498	55500	55502	55505	55507	55508	55510	55512	55514
55515	55517	55521	55523	55530	55532	55538	55539	55541	55544	55545
55547	55548	55550	55551	55575	55576	55580	55582	55584	55594	55595
55597	55599	55600	55601	55602	55604	55606	55607	55608	55609	55610
55611	55612	55613	55614	55617	55618	55619	55620	55621	55623	55624
55625	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

RESUMEN:

9	Bonos de	E° 1.000.........	E°	9.000.-
3	"	500.........		1.500.-
7	"	100........		700.-
731	"	10........		7.310.-
				E°18.510.-

&&&&&&&&&&&&

Santiago 14 Julio 1971

RAFAEL ZALDIVAR DIAZ

NOTARIO



Nuevamente Unión Española y Universidad Católica frente a frente. Desde ya se promete un buen partido

FUE SOLUCIONADO EL "ASUNTO" SALAMOVICH

Ya fue solucionado el "asunto" Salamovich; el Consejo de la Federación de Básquetbol acordó su continuidad como Presidente, otorgándole permiso para asistir a los Juegos Panamericanos de Cali, primero, y luego a Estados Unidos a visitar a una de sus hijas.

Con esta decisión finaliza una de las discusiones que pudo haber provocado la más grande escisión del baloncesto chileno que se recuerde.

En efecto, luego de recibir a la delegación femenina de baloncesto de la República Popular China, su última actuación oficial, el por años Presidente de la Federación, Carlos Salamovich, presentó su renuncia. La presentó indeclinable pero el Consejo de Delegados de todo el país le solicitó continuara en el cargo y así fue.

Carlos Salamovich continúa como Presidente y el Consejo le facilitó el permiso para sus viajes, motivo fundamental de su renuncia.

PROXIMA FECHA

Mañana continúa en el Estadio Nataniel el Campeonato Oficial de Básquetbol metropolitano, con dos encuentros correspondientes a la 11a. fecha.

A las 19.45 horas, en el preliminar, se enfrentarán los elencos de Ferroviarios y Municipal, correspondiéndoles a Universidad Católica y Unión Española actuar en el match de fondo.

EL NUEVO FAMAE

Continuando su serie de éxitos por el Campeonato de Básquetbol del Ascenso, Famae continúa primero.

En su último partido, disputado en su nueva cancha, apabulló al quinteto de Iberia por 115 tantos a 37, en una de las más grandes goleadas del baloncesto que se recuerden.

De continuar así seguramente estará entre los grandes para el próximo año.

No pierde las esperanzas de volver:

PORCEL DE PERALTA: "YO SE QUE GANARE"

por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Elvio Porcel de Peralta, el futbolista argentino nacionalizado chileno, confía aún en que podrá algún día retornar a la actividad como jugador. Considera que por sobre la actitud inflexible de las autoridades de la Asociación Central que persisten en la negativa de concederle el perdón, tendrá que prevalecer el veredicto de la justicia. Es cierto que su caso no ha tenido en el tribunal del trabajo la celeridad que creyó al comienzo, pero en todo caso, aguarda con tranquilidad el dictamen final que si se ha dilatado, estima que se ha debido a que el organismo rector del fútbol se ha negado a aceptar ningún arreglo amistoso convenido incluso por las partes que defienden a uno y otro.

En efecto, luego del primer comparendo el juez del Segundo Juzgado del Trabajo de la capital que ventila el proceso sugirió la posibilidad de un entendimiento, proposición que fue comunicada a la Central en el sentido que Porcel de Peralta, a través de su abogado retiraba la demanda de 1.000.000 de escudos que interpuso por daños morales y profesionales siempre que se le concediera el perdón. No obstante, la Central no aceptó ese predicamento.

Es decir, habrá que aguardar el desenlace del juicio para conocer si Porcel de Peralta retorna o no al fútbol. Por ahora, está próximo el cuarto comparendo, después de diversas diligencias que se han efectuado. Un desfile de testigos presenciales ha acompañado al jugador en defensa de su situación, que aparte de las pérdidas económicas por inactividad se suman los honorarios de sus abogados equivalentes a 20 mil escudos. Todo ello no le importa al jugador si consigue su ansiado perdón. Porcel de Peralta fue castigado a perpetuidad por la acusación que en su contra presentó el árbitro Juan Carvajal que dirigió el tan historiado partido entre Unión Calera y Universidad de Chile. En esa oportunidad al ser expulsado, el juez lo acusó de agresión a su persona, lo que Porcel de Peralta desmiente en forma definitiva.

"A la larga yo sé que ganaré". Esto lo declaró ayer el jugador agregando que "este triunfo servirá no solamente para recuperar mi condición de jugador profesional, sino que además, de precedente para quienes injustamente sean sancionados en el futuro con ese criterio de parcialidad que ha observado el Tribunal de Penalidades en la aplicación de medidas contra los jugadores de provincias".

EL BASQUETBOL LO PIDE

Aprovechando la magnífica oportunidad de que está en el parlamento un proyecto de ley que permitirá la reconstrucción de Valparaíso, el directorio de la Asociación de Básquetbol de esta ciudad se pondrá en contacto con parlamentarios de la provincia y sus autoridades para lograr una indicación que favorezca la remodelación del Fortín Prat, ampliando sus dependencias y una ayuda directa a los clubes afiliados porque será la única manera de levantar el nivel de juego, apoyando esta especie de pirámide. O sea, con el robustecimiento de los clubes, muchos de los cuales sintieron seriamente los efectos del sismo del 8 de julio, podrá ser realidad lo otro. Y si a ellos se incorpora una asociación fuerte en su infraestructura nadie duda que el básquetbol decididamente crecerá.

ACTIVIDAD OFICIAL

Contrariamente al pesimismo de dirigentes y jugadores, la Asociación de Básquetbol saldrá adelante con su competencia oficial, superando incluso las trágicas consecuencias del sismo que dejó una serie de escenarios en mal estado. Al respecto, en la última reunión de la directiva celebrada anoche se resolvió reanudar el torneo teniendo como centro de acción el gimnasio de la Universidad Católica a la espera de la terminación de los trabajos que se están ejecutando en el Fortín Prat con lo que se pretende superar esta situación ya de una manera total dentro de un mes y medio.

De una cosa deben estar seguros los adeptos al básquetbol, cual es que tendremos competencia. Es más, si no es posible obtener la tranquilidad conveniente en su desarrollo por falta de escenarios, el campeonato proseguirá en la calle. Para ello se ha estudiado integrar como escenario el espacio que queda entre la Plaza Victoria y la Biblioteca Severín, que sería adecuado para jugar, lo que permitiría un espectáculo público de elevado interés.

TAMBIEN EL 6 y 6

Y como si esto fuera poco, también se hará el tan anunciado "Seis y Seis" con los elencos de Santiago. Por lo pronto se espera reinaugurar el Fortín Prat con la presentación de un conjunto norteamericano que anuncia su visita a Chile para fines de agosto, efectuándose enseguida la competencia entre los seis mejores clasificados del puerto y los seis de la capital.

ACUERDOS DEL BASQUETBOL FEMENINO

La Sección femenina "Sara López Reyes", de la Federación de Básquetbol de Chile, en reunión conjunta con la Asociación Santiago, Asociación Universitaria, Asociación Valparaíso, Asociación Viña del Mar, Asociación Puente Alto, Osorno, Antofagasta, Chañaral, Chuquicamata y la asistencia especial de Fresia Urrutia, ex Presidenta de la Seccional Femenina y de jugadoras internacionales, como María Boiset, Luz Silva, Inés Segovia, y Tonta Karzulovic, se tomaron los siguientes acuerdos:

1º Expresar su consternación y dolor por el sencible fallecimiento de la querida dirigente del básquetbol femenino chileno AMELIA REYES PINTO.

2 realizar un homenaje póstumo consistente en la colocación de la primera piedra de un gimnasio que llevará su nombre.

3º Los campeonatos del presente año, se harán en homenaje a Amelia Reyes Pinto.

4º Se formarán comisiones que agilizarán las medidas para que el gimnasio sea una realidad a corto plazo.

5º El día 31 de agosto, con motivo de la fecha de su cumpleaños, se realizará una romería al Cementerio General.

Estos son los acuerdos de la Sección Femenina "Sara López Reyes", de la Federación de Básquetbol de Chile.

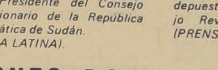
Amelia Reyes

Parten a Cali:

CLUB MEXICO DESPIDE A SUS 4 BOXEADORES

Hoy a las 21 horas, el Club Deportivo y Cultural "México", en su sede social, realizará una conferencia de prensa con el propósito de informar los objetivos y programa de su Escuela de Box., recientemente creada.

En esta misma ocasión, además, se ofrecerá un coctel como acto de inauguración y se aprovechará para despedir a Florindo Maulén, Carlos Valdés, Francisco Pinto y Renato García, todos ellos púgiles de la institución que parten el domingo a Cali, para representar a nuestro país en los Juegos Panamericanos de Colombia.



Comandante Hachem El Atta, quien encabezó el grupo de oficiales sudaneses que derrocó al Presidente de la Revolución, Gaafar El Numeiry (PRENSA LATINA).

Coronel Babiker Al Nur Osman, nuevo Presidente del Consejo Revolucionario de la República Democrática de Sudán. (PRENSA LATINA).

General Gaafar El Numeiry, depuesto Presidente del Consejo Revolucionario de Sudán (PRENSA LATINA).

MANIFESTACIONES POPULARES EN APOYO A NUEVO GOBIERNO DE SUDAN

EL CAIRO (ANSA)—Dos días después del golpe de estado militar, Sudán sigue aislado del resto del mundo y continúa siendo un misterio la suerte corrida por el depuesto jefe de estado Jaafar El Nimeiry.

Radio Ondurman, emisora oficial del nuevo consejo revolucionario sudanés, anunció hoy que los líderes políticos han disuelto todos los movimientos políticos y los "Comités de Desarrollo Rural" (organizaciones campesinas de masas), controlados por el régimen depuesto.

La emisora informó, además, que el aeropuerto de Kartum permanece cerrado al tránsito civil, si bien los aviones de pasajeros pueden sobrevolar el espacio aéreo sudanés.

Según algunas fuentes miles de ciudadanos desfilaron ayer por la capital, manifestando su apoyo al nuevo consejo revolucionario encabezado por el teniente coronel Babakr El Nur, que es uno de los tres ministros izquierdistas que habían sido purgados por El Nimeiry el año pasado.

Otro de los hombres fuertes del nuevo Consejo Revolucionario es el mayor Hashem El Ata, que dirigió el golpe de estado llevado a cabo el lunes.

Este habría tenido lugar sin violencia.

El diario de El Cairo "Al Ahram" revela esta mañana algunos detalles sobre la mecánica del golpe de estado.

Según el diario, el ex Jefe del Estado habría sido arrestado mientras se encontraba discutiendo con algunos colaboradores un informe sobre las conversaciones sostenidas por Egipto, Siria y Libia en Marsa Matruh.

El Nimeiry había sostenido una posición favorable al proyecto de federación entre El Cairo, Damasco y Trípoli, pero posteriormente abandonó la iniciativa a causa de la oposición interna.

"Al Ahram", revela que la mayor parte de los Ministros y de los altos oficiales daneses se encontraban en el extranjero en el momento del golpe.

Fuentes periodistas han revelado que un avión de la aeronáutica egipcia partió hoy de Luxor, en alto Egipto, con destino a Kartum. A bordo del aparato viaja una delegación egipcia que debería entrevistarse con los nuevos dirigentes sudaneses.

MOCION CHILENA DE AYUDA A PAISES QUE SUFRAN DESASTRES

Embajador Santa Cruz, propuso a la NU creación de fondo especial con ese objeto

GINEBRA (UPI). Chile propuso hoy la creación de un fondo especial de Naciones Unidas para ayudar a países en desarrollo que sufran desastres por fenómenos de la naturaleza.

El Embajador de Chile, Hernán Santa Cruz, que hizo la propuesta en el Consejo Económico y Social del organismo mundial, dijo que el terremoto que conmovió a su país el ocho del corriente dejó a medio millón de personas sin techo y causó daños que se elevan a 250 millones de dólares.

Los países desarrollados, declaró el Embajador, tienen los recursos para ayudar a los damnificados de tales desastres pero no pueden actuar en concierto en el momento oportuno.

¿No sería posible crear un fondo al cual los países desarrollados pudieran contribuir para el suministro de viviendas prefabricadas, técnicos y materiales de construcción? preguntó el Embajador.

[illegible] al fondo no tendría que hacer donativos, sino que simplemente concedería préstamos a mediano y largo plazo, a un tipo bajo de interés.

Santa Cruz deploró el dinero que se gasta en investigaciones espaciales en momentos en que millones de personas carecen de techo en el mundo. "Es algo vergonzoso para la comunidad internacional", agregó Santa Cruz.



MIAMI BEACH, Florida. Jeannette Donzella, "Miss Venezuela" que participa por su país en el Certamen de Belleza "Miss Universo" que culminará el sábado próximo en este balneario, aparece en la caseta del "salvavidas" posando para los repórteros gráficos. RADIOFOTO UPI.

Misión artística cubana a Chile

LA HABANA (ANSA). Un amplio programa de presentaciones que incluirá Santiago y numerosas ciudades del interior de Chile cumplirá la Embajada artística cubana que arribará a la capital de dicho país el sábado próximo.

La delegación artística estará integrada entre otros por la conocida orquesta "Aragon", el conjunto vocal de Carlos Puebla y sus Tradicionales, la popular cantante Eda Calvo y el grupo musical "Los Záfiros".

El arribo a Santiago de Chile de la delegación artística cubana, estaba fijado en principio para el pasado diez de julio, pero en su lugar viajó a ese país sudamericano una brigada de médicos y enfermeras a los efectos de contribuir en la asistencia de los damnificados por el violento terremoto que afectó a Chile en los primeros días del corriente mes.

Grecia: piden libertad de presos políticos

ATENAS, 21 (ANSA). Un grupo de personalidades griegas pidió hoy al gobierno que libere a todos los ciudadanos que todavía estén presos y que perdone a los que están en exilio o que sean perseguidos por razones políticas.

La solicitud ha sido formulada en una carta firmada por altos oficiales retirados, por algunos ex-parlamentarios y por dirigentes políticos griegos. Los firmantes son veintisiete.

El grupo ha informado de su iniciativa a las agencias noticiosas extranjeras con sede en Atenas, mediante una nota en la cual explican sus motivaciones.

Los veintisiete firmantes de la carta señalan que ellos mismos han sido sometidos a largos períodos de prisión por motivos políticos y observan que esta experiencia directa les ha enseñado lo que significa la pérdida de la libertad.

"Consideramos un deber humanitario —dice la nota— solicitar la liberación de los detenidos para que puedan volver a sus ocupaciones. La mayor parte de ellos que siguen detenidos o exiliados, son intelectuales, oficiales, estudiantes y obreros, todos perseguidos por ser adversarios del régimen", afirma el documento.

La nota concluye diciendo "Nuestra voz se eleva en nombre de la mayoría del pueblo griego".

Entre los firmantes figuran tres ex diputados, un ex general retirado, tres ex oficiales del ejército y dos ex comandantes de marina.

Están también las firmas del director y del redactor en jefe del diario ateniense "Ethnos", C. Kiriazes e I. Kapsies, el ex ministro G. Maghakis y tres ex diputados T. Manavis, D. Papadimitriu e I. Caralambopulos.

Otras firmas de una cierta importancia son las de un ex procurador del foro ateniense, el poeta Juan Ritsos y el ex director de la radio griega, A. Peponis.

Pacheco Areco acusado de violar la constitución

MONTEVIDEO (UPI). Dos fuerzas políticas opuestas ideológicamente, propondrán mañana en el Parlamento la separación de su cargo del Presidente Jorge Pacheco Areco, acusándolo de haber violado la Constitución.

El Partido Nacional el mayor de la oposición, de tendencia centrista, y el netamente izquierdista Frente Amplio, de reciente constitución, han unido fuerzas para iniciarle juicio político en la Cámara de Representantes al Presidente Pacheco y eventualmente para separarlo preventivamente de su alta investidura, si consiguen los votos necesarios.

De acuerdo con la constitución para apartar del cargo al Presidente deben votar favorablemente 66 legisladores (dos tercios del total).

Con sus fuerzas, ambas agrupaciones no reunirán esa cantidad y aparentemente no aun sumándoseles legisladores disidentes del Partido gobernante, podría alcanzarse los sufragios necesarios, según dijeron esta tarde fuentes políticas parlamentarias.

La proposición de juicio político será basada en la supuesta violación de la Constitución por el Presidente, que desconociendo un pronunciamiento de la Asamblea Legislativa, reimplantó el estado de sitio, el 15 de julio último.

Pacheco dijo al tomar esta medida que lo hacía porque se tenían pruebas fehacientes del designio de ciertos grupos y organizaciones de destruir las instituciones republicano-democráticas y de atacar los derechos inherentes a la persona humana, refiriéndose evidentemente a la actividad de los guerrilleros urbanos Tupamaros.

El estado de sitio, o medidas prontas de seguridad, como se le denomina aquí, otorga poderes especiales al gobierno. Queda así habilitado para practicar detenciones sin proceso judicial, implantar la censura de prensa, como rige actualmente, prohibir reuniones sindicales e "intentar" en cuarteles a dirigentes gremiales.

Si en la Cámara de Diputados eventualmente, triunfara la moción de iniciar juicio político a Pacheco, asumirá la Presidencia el Vicepresidente, Abdala, hasta tanto el Senado juzgue en definitiva la conducta del Primer Magistrado.

En fuentes gubernamentales se dijo que Pacheco está "muy tranquilo" y sin preocuparse mayormente por la situación, ya que existe opinión unánime en tales medios que la moción de censura será derrotada.

Por su parte el Frente Amplio también planteaba ante el Senado una moción de censura colectiva a los once Ministros del Gabinete, por haber respaldado con su firma la reimplantación del estado de sitio. Se ignora, por el momento, cuándo se tratará esa moción.

CUARTA MISION NORTEAMERICANA AL SATELITE NATURAL DE LA TIERRA

CABO KENNEDY, 21 (ANSA). En Cabo Kennedy, el alba saludó hoy a miles de técnicos que trabajan en torno al coloso que deberá lanzar al espacio la quinta nave lunar norteamericana, el decimoquinto "Apolo" con David Scott, Alfred Wordensy James Irwin a bordo.

Todo prosigue regularmente en los preparativos de la que probablemente será la cuarta visita norteamericana al satélite natural de la tierra.

La cuenta a la inversa comenzó ayer a las 01.30 GMT y terminará a las 13.34 GMT de lunes 26, cuando las 2.456 toneladas del cohete "Saturno 5" iniciarán su subida al cielo, por encima de un mar de llamas provocado por los motores de una capacidad de empuje de tres millones y medio de kilogramos.

El astronauta David R. Scott, hace una demostración del empleo del taladro lunar que utilizará durante sus actividades extra-vehiculares (EVA), destinadas a medir el tiempo exacto y los movimientos que se requerirán para llevar a cabo el registro de temperaturas debajo de la superficie lunar, a cierta profundidad.

El programa "Apolo 15", es el proyecto lunar más ambicioso de la NASA, prevé una permanencia de 67 horas en la luna y el empleo de un vehículo que deberá recorrer un total de 36 kilómetros.

El aterrizaje será realizado a unos treinta kilómetros de la zona del cráter "Fra Mauro" (escenario de las operaciones del "Apolo 14", que se encuentra en la región de Hadley, a una distancia relativamente corta de los "APENINOS" de la luna. En este macizo se encuentra una montaña de casi cinco mil metros de altura.

La misión "Apolo 15" batirá el record norteamericano por lo que se refiere a la duración doce días fuera de la tierra. El regreso de los astronautas está previsto para el 7 de agosto.

El proyecto tampoco tiene precedentes desde el punto de vista financiero, con un costo total de 445 millones de dólares. "Apolo 15" supera en 45 millones el costo de "Apolo 14".

Esta misión incluye, entre otras cifras adicionales, el costo del vehículo; ocho millones de dólares; la nave de comando cuesta 65 millones de dólares, el módulo lunar 50 millones y el cohete "Saturno 5" tiene un costo de 180 millones de dólares.

A estas cifras se agregan los 17 millones de dólares del observatorio científico que serán puesto en órbita lunar y, en fin, 95 millones, que constituyen el costo de todos los programas científicos previstos en la misión: exploración del suelo lunar, relevamientos de distinta naturaleza en el ambiente lunar, mediante costosos instrumentos, fotografías, etc.

BUSCAN SUCESOR A GOLDA MEIR

TEL AVIV (UPI) - La primera Ministra Golda Meir considera que Israel no puede suavizar sus exigencias sobre la reapertura del Canal de Suez, porque Egipto no ha modificado su posición al respecto, según dice hoy el Diario Dávar.

La información coincide con la versión publicada por otro periódico israelí, Ha'Aretz, anunciando que la Jefe del Gobierno ha decidido aspirar a su reelección después de los comicios generales de 1973 y designó como sucesor al Ministro de Defensa, Moshe Dayan.

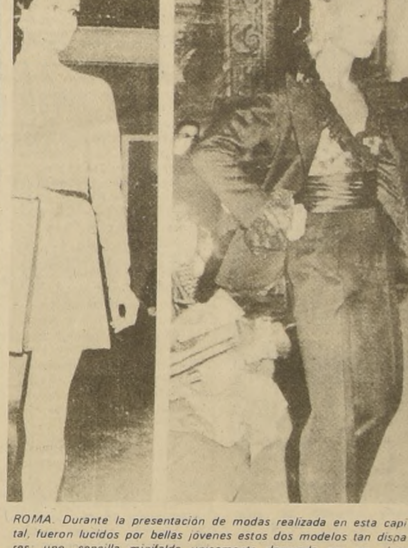
La Oficina de la Primera Ministra, sin embargo, desmintió categóricamente la información del respetado matutino.

Según Ha'Aretz, la candidatura de Dayan fue considerada por la Señora Meir y el ex Primer Ministro David Ben Gurion en una entrevista que sostuvieron en la residencia de éste en el desierto de Negev el viernes último.

El matutino agrega, que Ben Gurion rechazó las posibles candidaturas del vice Primer Ministro, Yigal Allon, y del titular de Hacienda, Pinhas Sapir, pero que tanto el anciano estadista como la señora Meir estuvieron de acuerdo en que Dayan debía ser el sucesor.

En 1969 Dayan consideró la posibilidad de presentarse como candidato a un cargo público por el Partido Rafi fundado por Ben Gurion en 1965 para luego abandonó el proyecto y se unió al partido Laborista, al que pertenece la Señora Meir.

Dávar, entretanto, afirma que según la Jefa del Gobierno la reciente misión en El Cairo de Michael Sterner, Jefe de la Sección de Asuntos Egipcios del Departamento Norteamericano de Estado, concluyó con un fracaso, imposibilitando toda concesión adicional de Israel en la Cuestión de Suez.



ROMA. Durante la presentación de modas realizada en esta capital, fueron lucidos por bellas jóvenes estos dos modelos tan dispares; uno, sencilla minifalda únicamente decorada con un lazo, mientras el otro es un conjunto de chaqueta - pantalón, más una blusa transparente recargada de encajes y vistosa faja. RADIOFOTO UPI.

Rumania en la gestación del acercamiento de USA y China

VIENA, (UPI)— Rumania brindó hoy una cautelosa confirmación a las conjeturas de que el Presidente, Nicolae Ceausescu actuó como intermediario para asegurar la visita del Presidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon, a China Comunista.

Un comentario de 2.400 palabras que sobre el acontecimiento publica hoy el órgano comunista oficial de Bucarest, "Scinteia". Afirma que "Rumania hace su contribución a la normalización e intensificación de los vínculos entre todos los estados cualquiera sean sus sistemas".

El artículo, que constituye el primer pronunciamiento rumano de fondo sobre la futura visita presidencial, no aclara cuál es tal "contribución", pero su tono general parece confirmar las conjeturas de que Ceausescu participó en las gestiones entabladas al respecto durante el viaje que hizo a China el mes pasado.

En círculos oficiales norteamericanos se ha dicho que Ceausescu, que mantiene buenas relaciones con Washington y Pekín, ha transmitido comunicaciones entre ambas partes en el pasado.

Tanto los funcionarios de Estados Unidos como los rumanos declinaron confirmar o desmentir la presunta participación del presidente comunista en visita de Nixon. Informaciones periodísticas han señalado, no obstante, que Ceausescu dijo a los líderes chinos en Pekín que Estados Unidos deseaba mantener mejores relaciones con ellos. Según esa versión, la respuesta de los gobernantes comunistas fue que están dispuestos a conferenciar con los representantes de Estados Unidos.

Desde Pekín Ceausescu se dirigió hacia Vietnam del Norte y seguidamente visitó Corea del Norte y Mongolia. Tras una escala de tres horas en Moscú regresó a Bucarest. Poco después el asesor presidencial norteamericano Henry Kessinger cumplió su misión secreta en Pekín, ultimando los trámites para la visita de Nixon.

El artículo de "Scinteia", firmado por el Director de Informaciones Internacionales, Romulus Caplescu, es el único publicado en Europa Oriental que elogia el acontecimiento. Rumania, por otra parte, es el único país de la región que es aliado de Moscú pero mantiene cordiales relaciones con China.

ATENTADO TERRORISTA EN LA PAZ OBRA DEL EJERCITO DE LIBERACION

LA PAZ 21 (ANSA).— El denominado Ejército de Liberación Nacional, mediante comunicado hecho público por medio de los canales reservados de costumbre, hizo conocer a la prensa su posición en torno a los actos terroristas del pasado lunes 19 del presente mes.

El comunicado expresa que el lanzamiento de banderas sincronizadas a dispositivos explosivos, en diferentes lugares de la ciudad de La Paz, fue efectuada por su organización, pero que la muerte del cabo Andrés Cusi, de la Brigada de Bomberos, se debe a la imprevisión de las autoridades de seguridad, de desarmar los aparatos explosivos, que tenían como fin el que las banderas no fueran arriadas fácilmente.

Más adelante el Ejército de Liberación Nacional señala que no rehuye y jamás ha rehuido sus responsabilidades, ni en este caso adverso, que provocó la muerte de un humilde ciudadano.

A tiempo de deslindarse de la responsabilidad del cabo Cusi, el ELN expresa que advirtió del peligro mediante carteles que textualmente señalaban que se trataba de una zona minada y que existía peligro.

Aclaran que si se hubiese tomado un mínimo de seguridad y cuidado en el desarmado de los explosivos, no habría tenido que lamentarse la muerte de nadie, ya que sólo se trataba de medio cartucho de dinamita, cuyo detonante fue adherido a las roldanas de izamiento de la bandera del "Obelisco", y que existiendo expertos como el Capitán Cassis, que se encontraba en el lugar, se envió a un humilde servidor que no tenía conocimiento en explosivos y que actuó sin ninguna precaución.

Finalmente, advierte que existirán similares peligros en acciones futuras que realice el Ejército de Liberación Nacional.

Entretanto, y poco antes de conocerse el comunicado del "ELN", el Ministro del Interior Jorge Gallardo declaró que existían informes contradictorios sobre la identificación de los terroristas y que se esperaba el comunicado de "ELN", que podía dar una explicación al respecto.

37 DIAS A LA DERIVA EN EL OCEANO PACIFICO

TOKIO 21 (ANSA) — Siete personas permanecieron a la deriva en el Océano Pacífico durante 37 días, navegando alrededor de dos mil kilómetros a bordo de una frágil embarcación y fueron rescatadas por un barco japonés cuando se encontraban a punto de sucumbir.

La noticia fue divulgada hoy por las autoridades marítimas de Nueva Britania, una isla situada al norte de Nueva Guinea en la cual atracó la nave japonesa. Según las mismas fuentes, los náufragos son un sacerdote franco canadiense, Marcel Loiselle, de 39 años, y seis filipinos.

El grupo había zarpado el 11 de junio de Mindanao, en el archipiélago filipino, para asistir a una celebración religiosa que debía realizarse en una isla situada a unos 100 kilómetros de distancia.

Al cabo de algunas horas de navegación, el motor de la embarcación sufrió una avería y los siete hombres quedaron a la deriva.

Los náufragos fueron internados en el Hospital de Nueva Britania. El padre Loiselle declaró que durante los primeros viente días, el grupo consumió una caja de galletas y un cajón de refrescos que se encontraban a bordo de la embarcación.

En el curso de los últimos diecisiete días, se alimentaron exclusivamente con pescado crudo y de vez en cuando pudieron beber un poco de agua de lluvia.

GUERRILLEROS SE REFUGIAN EN ISRAEL

TEL AVIV (ANSA). Cinco guerrilleros palestinos se rindieron hoy a las tropas israelíes en las Colinas de Golán, aumentando así a 82 el total de combatientes de la resistencia palestina que se han entregado a las fuerzas de Tel Aviv en el curso de los últimos días.

Un vocero militar israelí puntualizó que los cinco palestinos se entregaron a una patrulla que se encontraba en misión de exploración cerca del Kibutz de Ashdot Yaakov, situado en la parte alta del Valle de Jordán.

La misma fuente señaló que dos de los guerrilleros estaban heridos. Los palestinos afirmaron que fueron heridos por los jordanos en el curso de la sangrienta batalla librada estos últimos días en la región septentrional del reino Hashemita.

Tres días atrás, un grupo de 55 guerrilleros se rindió a los israelíes, afirmando que preferían morir por manos enemigas que de sus propios hermanos árabes.

Las autoridades jordanas afirmaron que los guerrilleros que han pasado la línea de amisticio entre Jordania e Israel eran espías israelíes que se habían infiltrado en los movimientos de resistencia palestinos, con el fin de fomentar la discordia en el seno del frente árabe.

ANALISIS DEL VIAJE DE NIXON A PEKIN

MILAN (ANSA). La incorporación de la República Popular China a las Naciones Unidas, el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Pekín y Washington y la solución de los problemas del sudeste asiático a través de una negociación internacional, son tres cuestiones que deberán ser resueltas antes del anunciado viaje del Presidente norteamericano Richard Nixon a China, según afirma el escritor y periodista estadounidense Edgar Snow conocido por su amistad con el líder chino Mao Tse Tung.

En un artículo escrito para el diario milanés "Il Giorno", Snow sostiene, en efecto, que el enviado especial de Nixon Henry Kissinger, asesor del Presidente norteamericano en materia de seguridad, regresó a Washington con una serie de "garantías que permitirían resolver los problemas concernientes a la posición internacional de China, antes de que el Jefe de la Casa Blanca viaje a Pekín".

El periodista afirma que Nixon resolvió proceder a un acercamiento con la República Popular China a causa de "la dramática evolución de la situación en los propios Estados Unidos, en Vietnam y en extremo Oriente".

Snow Estima que "una vez que Nixon decidió poner fin a las hostilidades en Vietnam, debía buscar, necesariamente, un acuerdo con China".

"La oportunidad de la visita de Kissinger a China —observa por otro lado Snow— debe ser vista también a la luz de la Guerra Civil que estalló hace algunos meses en Pakistán y a la luz de la urgente necesidad de salvar a ese país del desastre. La eventual transformación de la Guerra Civil en un conflicto entre India y Pakistán podría llegar a comportar un grave peligro para las relaciones internacionales, incluyendo las relaciones— todavía precarias— entre China y los Estados Unidos".

PALESTINOS OCUPAN EMBAJADAS ARABES EN ESTOCOLMO

ESTOCOLMO 21 (ANSA) — Un grupo de jóvenes palestinos y sus simpatizantes suecos ocuparon hoy durante algunas horas con un fulminante golpe de mano las embajadas de la RAU, Túnez y Arabia Saudita en Estocolmo en protesta contra "la opresión de la Revolución palestina" en el mundo árabe.

La manifestación fue perturbada por incidentes ocurridos fuera de la Embajada de la RAU, luego que el Embjador Zacharia el Adlyimam había solicitado la intervención de la policía para desalojar el edificio.

Algunos jóvenes chocaron con los agentes y dos manifestantes fueron arrestados.

Las sedes diplomáticas tunecina y saudita fueron liberadas sin la intervención de las fuerzas del orden luego que los manifestantes conferenciaron con los diplomáticos.

Los jóvenes habían colocado también pendones palestinos (negro, blanco y verde) en los balcones de las residencias diplomáticas y habían afirmado que la mayor parte de los países árabes "quiere aniquilar la revolución palestina".

Los encargados de negocios de las Embajadas de Túnez y Arabia Saudita habían invitado a los agentes de policía a no intervenir y habían informado que los jóvenes estaban hablando con algunos funcionarios. "No queremos causarles daño —declaró un vocero de la Embajada tunecina— porque son nuestros hermanos".

El Ministerio de Relaciones Exteriores sueco permaneció en contacto continuo con el comando de policía para seguir las novedades de la situación.

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 C Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

Carlos Klarmann Confecciones y Vestuarios S. A. C., e I., por acuerdo Directorio cítase a accionistas a Junta General Ordinaria en Estado 260 a las 20 horas el 22 de Julio, objeto pronunciarse sobre Memoria y Balance del ejercicio terminado 31-12-70 y designar Inspectores de cuentas. Registro de accionistas: Este permanecerá cerrado desde el 19 y al 22 de julio ambas fechas inclusive. El Gerente.

A-22-6

S. A. C. e I. Felipe Guilof, por acuerdo del Directorio, cítase a accionistas a Junta General Ordinaria en Matucana 27 C. a las 20 horas el 22 de julio, objeto pronunciarse sobre Memoria y Balance del ejercicio terminado 31-12-70 y designar inspectores de cuentas. Registro de accionistas: Este permanecerá cerrado desde el 19 al 22 de julio, ambas fechas inclusive El Gerente.

A-22-6

Extravío cheque Bco Osorno y La Unión Serie CSB Nº 228950, queda nulo por aviso correspondiente.

A-22-6

HABIENDOSE extraviado libreta 15365, Banco del Estado, perteneciente a Pedro Vicente Mellado Valdivia y Elisa Mellado Valdivia, queda nula por aviso.

A. 22. 6

EXTRAVIADO Cheque Banco Chile, Serie K - C 9251648, por Eº 220, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

A. 22.6

HABIENDOSE extraviado Libreta 1363852, Banco del Estado, perteneciente a Victor Castillo Rebolledo, queda nula por aviso.

A-22-6

Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Máxima Leiva Bruna, a Jorge y María Raquel Leiva Solís.

A-22-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don ADOLFO ENRIQUE ROJAS RAMIREZ a Fresia Amelia Ramírez Salinas. Secretaria.

A-22-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Juan Bautista Araya Martínez, y de Josefina Méndez Farías a Luis Abdon; Yolanda; Juan; Marta Araya Méndez. Secretaria

A-22-6

HABIENDOSE extraviado cheque serie AB Nº 2845925, girado contra la cta cte. Nº 140312-5, del Bco Sud-Americano-Central, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

A-22-6

POR haberse extraviado cheque Nº 0281515 por Eº750.00 del Banco Panamericano, doy orden de no pago.

A-22-6

ANULACION de cheques por haberse extraviado serie C-28. Nº 309279 hasta Nº 300 del Bco. A. Edwards y Cía.

A-22-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de DOÑA NIEVES MORALES y de DON PEDRO DONOSO MORALES, a Sergio y Delfina Guillermina Donoso Morales. Tramítase conforme artículo 33, ley 16271. Secretaria.

A-22-6

POR robo se anula cheque OC 655952, Bco. O'Higgins, valor Eº2.000

A-22-6

QUEDAN nulos cheques serie SB. 1117819 y 1117820 extraviados. Banco Español-Chile, principal.

A-23-6

HABIENDOSE extraviado libreta ahorro 20106301 Banco del Estado, perteneciente Carlos Albeto Lagos Opazo, queda nula por aviso.

A-23-6

JUZGADO Letras Maipo-Buin, auto primero Julio 1971 concedióse posesión efectiva herencia testamentaria fallecimiento Pedro Quitral Garcés a su cónyuge y heredera testamentaria Amelia Rojas Maraboli. Tramítase según ley 16.271. Secretario.

A-22-6

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada, Sergio Enrique Albornoz Hernández hijos legítimos Sergio, Margarita, Róbinson, Enrique Albornoz Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elena Díaz Trejo. Practicaré inventario solemne 26 Julio, 15 horas. Secretaria.

A-23-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Beatriz Olea Romo, para heredera testamentaria Celinda Olea Soto; sin perjuicio derechos cónyuge Luis Machuca Pérez. Trámite Ley 16.271 artículos 33 siguientes.

A-22-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan de la Cruz Guzmán Sotelo, para Raúl y Juana Guzmán Guzmán; sin perjuicio derechos cónyuge Elsa Guzmán.

A-23-6

QUIEBRA: Soc. Pesquera Anchomar Ltda. 5º Juzgado Civil Resolución 15/7/71 ordenó notitificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico en día 1º de diciembre de 1969. Secretaria.

C-23-6

QUIEBRA: Eliseo Azócar Betancourt. Primer Juzgado Civil. Resolución 14 Julio 1971 ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico en día 30 Agosto 1960.- Resolución 14 de julio 1971 tuvo por presentada nómina créditos reconocidos figurando sólo crédito: Abraham Jana Toledo Eº5.115.00 Valista Reconocido.- Secretario.

C-23-6

QUIEBRA: Alicia Laffargue de Jimenez.- Segundo Juzgado Civil Resolución 8 de julio 1971 fijó como fecha cesación pagos fallida, el 9 de Octubre de 1965.- Secretario.

C-23-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Alberto Montealegre Díaz a Cesar Alberto Bruno, Marcelo Heriberto, Hernán Víctor Horacio y María Inés Montealegre Klenner; Oscar Armando, Jorge Fernando y Elena Mercedes Montealegre Iturra, sin perjuicio derechos cónyuge María Paulina Elisabeth Klenner. Inventario solemne practicaré 26 actual, 15 horas. Secretario.

A-23-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva María Isabel Salinas Abarca a Raúl, Amalia, María Rebeca, Miguel y Fernando Salinas Abarca.

A-23-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Anselmo Bravo a Marta, Wanda, Ximena y Fernando Bravo Bravo, sin perjuicio derechos cónyuge Berta Bravo.

A-23-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva José Gazitúa Azolas a Arturo, Jorge, María Eugenia y Luis Gazitua Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Sáez. Practicaré inventario solemne, Secretaria, veintitres presente, quince horas. Secretaria.

A-23-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Ramón Varas Canales a cónyuge Gladys Edith Santana Santander, sin perjuicio sus derechos, Secretario.

A-23-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Guzmán Espinoza a Luis Rolando, Agustín Rigoberto, Patricio Estebán, Jorge Iván y Jeannette Matilde Guzmán González, sin perjuicio derechos cónyuge Matilde del Carmen González Caroca. Inventario solemne practicaré 26 actual, 15 horas. Secretario.-

A-23-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Bartomeu Andrés a cónyuge Antonia Chic Pique, sin perjuicio sus derechos Secretario.

A-23-6

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Aurelio Chacón Torres a Luis Octavio y Claudia Audica Chacón Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge Amandina Rojas Peñailillo. Inventario solemne practicaré 26 actual, 15 horas. Secretario.

A-23-6

Por haberse extraviado el carnet número 15675 del Colegio de Contadores, perteneciente a Luis Dinamarca Galdames, se dio el aviso correspondiente por lo cual queda anulado su uso.

Z-23-6

ANTE el Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Rol Nº7394-71 la Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Rafael Carmona Villalva y Rafael Carmona Lomeña inmueble de calle Bueras 456, roles 136-14- 15- 16- 23- 24 y 25, Comuna de Maipú, departamento y provincia Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 8.901,27 m2. y siguientes deslindes conforme plano Nº1169 confeccionado por la expropiante : Norte, en 52,30 m. con calle Bueras y 34 m. con predio de Vicente Toro Sur, en 82,20 m. con José Salvador Aranda; Este, en 57,90 m. con calle Hermanos Carrera y en 69,70 m. con otros propietarios; Oeste, en 34,40 m. con otros propietarios. Inscripción dominio expropiado a Fs. 2488, Nº4896, del año 1944, Fs. 4804, Nº8128, del año 1948, y Fs. 6440, Nº 7630, del año 1961, Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en Eº230.000 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que tercero interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604.- El Secretario.

A 22/6

CUARTO JUZGADO concedió posesión efectiva Celinda Orellana Montecinos a María Antonia, Rosa Ester, Raquel Adriana, Horacio y Héctor Manuel Meza Orellana.

A-23-6

NOTIFICACION.- Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Autos 603-71. Rodríguez con Salinas". Interdicción".
Resolución trece actual, ordenó notificar público que don Vicente Salinas Rodríguez, domiciliado en calle Portugal 1151, Santiago, no tiene la libre administración de sus bienes. Secretaria.

A-22-6

AVISO Solicita Concesión de Servicio Eléctrico. La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para instalar, en la central térmica de Punta Arenas, una segunda unidad turbogeneradora a gas de 7.750 KW. Con la instalación de esta unidad la potencia actual de dicha central se elevará a 18.450 KW. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctrics. El ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos de Gas y de Telecomunicaciones.

C-22-6

Con fecha 18 de julio de 1971 y en San Isidro Nº 262 y ante la presencia de la Inspectora del Trabajo Srta. Inés Lareé Guajard se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros y Empleados del personal de Litografía Fernández. El directorio provisorio quedó formado como sigue: Presidente Ramón Mardones Espinoza, Secretario, Luis Díaz Valenzuela, Tesorero, Eugenio Paredes Pérez, Directores, Manuel Caballero Delgado Manuel Soza Rojas. Se hace la presente publicación conforme a la ley.

Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan de la Cruz Contardo Véliz, a Sara Luisa, Rosa Ester, Mario Antonio, Juan Sergio Enrique, Ana Luisa y Nancy Contardo Nilo.

Z-23-6

SINDICATO Profesional de EE.PP de la Santiago Mining Company. El lunes 28 de septiembre del 70 y ante el Inspector del Trabajo señor Guillermo Díaz Pérez Crisostomo se realizó la elección de directiva. La Mesa quedó constituída como sigue. Presidente Alejandro Orellana Monroy. Secretario Mario Riveros Reyes. Tesorero Juan González Figueroa, directores Humberto Espinoza Narbona, Manuel Villar Aguayo. Se hace la presente publicación para cumplir con lo dispuesto por la Ley. El Secretario.

A 23 6

HABIENDOSE extraviado cheques serie BZZI 1001213 al 1201225 del Bco Nacional del Trabajo, quedan nulos por aviso correspondiente.

A 23 6.

Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva Bernabé Antonio Ganga Acuña a hijos legítimos Patricio Antonio Ganga Sacazar, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Luisa Salazar.

A-22-6

Habiéndose extraviado cheque N 0991954 cuenta Subsidiaria N 48.695 Registro N 51 del Banco del Estado a nombre de Nelly Rosales Rivera queda nulo

Z-23-6

EXTRACTO.- Septimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago Rol N 7355-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Jorge Aravena González inmueble ubicado camino Lo Martínez, comuna de La Granja departamento Pedro Aguirre Cerda, provincia Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 216.592 m2 y siguientes deslindes y medidas según plano T N 2081 elaborado por Corvi. Norte línea 6-3 de 310.55 m con Avda Lo Martínez Sur línea 4-7 de 358.55 m con inmueble de Universidad de Chile; Este línea 3-4 de 644.60 m con Población San Rafael y propietarios desconocidos. Oeste línea 6-7 de 645 m con predio de Carmen Roca. Inscripción dominio rola a fs 236 N 300 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces departamento Pedro Aguirre Cerda año 1971. Indemnización por expropiación fijada suma en Eº 691.280 que se paga con 230.426.66 al contado y con dos cuotas de Eº 230.426.67 cada una, pagaderas a uno y dos años plazo a contar fecha consignación cuota contado. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley Nº 5.604. Secretaria

A-23-6

Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elena Leiva Farías, testamentaria, a Rosamel Herrera Leiva, sin perjuicio derecho, cónyuge Luis Vega. Practicaré inventario solemne veintisiete actual, dieciséis hora.

A-22-6

Habiendose extraviado libreta N 1353440 Banco del Estado perteneciente a Antonia Arancibia A. queda nula por aviso.

A-23-6

Notificación: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago presentóse Cristina Basualto Vda. de Valdebenito, labores, población Villa México, Pasaje 16 Norte 4480, Sector A., Santiago, solicitando citación comparendo a herederos de José Antonio Segundo Valdebenito Valdebenito; objeto designación partidor que liquide sociedad conyugal y parta bienes dejados por el causante. Tribunal proveyó demanda citando interesados comparendo audiencia 3 agosto próximo, 15 horas, ordenando notificar mediante avisos diario La Nación, más correspondiente públicación Diario Oficial, a representante legal de Blanca Margarita Valdebenito Basualto, don Julio Fuentealba Fuentealba, ignórase domicilio. Consecuencia, notifico persona mencionada, presente demanda y proveídos. Secretario.

A-24-6

Extraviada libreta ahorro Bco del Estado Nº 11 568 998 queda nula.

A-24-6

QUEDAN nulos cheques serie S. T. B. 1117819 y 1117820 extraviados. Banco Español Chile, principal.

A-24-6

Dividendo. Por acuerdo del Directorio de Vidrios Planos Cerrillos S. A. y en conformidad a los estatutos, se repartirá un dividendo de Eº 0.675 fracción con cargo al Fondo de Dividendos. Para tal efecto el registro de accionistas permanecerá cerrado los días 28,29 y 30 de Julio de 1971. El Gerente.

A-22-6

Se llevó a efecto la elección de 19 Julio -1971 la nueva Directiva del Sindicato Canal San Carlos en G. Velásquez 768. Se llevó a efecto bajo el Ins. Sr. Luis Pávez R. Nueva directiva. Presidente : H. González; Secretario, F. Aros; Tesorero, A. Lira; Director M. Guajardo. Director M. Rubio.

A-24-6

Quedan nulos los cheques 2491170 al 2491175 Serie S. T. C. Banco Español por extravío.

A-24-6

Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "VILLA PERU" Ltda. cita a Junta General Extraordinaria de socios, para el día 27 de julio de 1971, a las 17.30 horas en primera citación y a las 18.00 horas en segunda citación, en local de calle Espiñeira 3022 de Santiago. Tabla: Adquisición de un bien raiz. Otorgar poder a sus representantes para materializar la operación. El Consejo de Administración.

A-22-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rudolf Mayer Vasen a Eva e Ingeborg Rosemarie Mayer Marx, sin perjuicio derechos cónyuge Martha Frieda Rosa (Friedel) Marx Stolz. Secretario.

A-24-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Renée Enriqueta Eloisa Puelma Trouve a Carlos René, Marie Rose, Jorge Andrés, Mauricio y Ramón Arturo Hormann Puelma, sin perjuicio derechos cónyuge Carlos Hornnan Fouereisen. Inventario solemne practicaré 26 actual, 15 horas. Secretario.

A-24-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Amelia Clarisa Viñez Riveros y Carlos Viñez Riveros a Clarisa, Rosa Amelia, María Teresa de Jesús y José Victoriano Viñez Gamboa; Marta Rebeca y María Violeta Viñez Romero y María Gloria Mercedes Viñez Arcos. Secretario.

A-24-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Aurelio Chacón Torres y Luis Octavio y Claudia Andrea Chacón Rojas, sin perjuicio derechos Amandina Rojas Peñailillo. Inventario solemne practicaré 26 actual, 15 horas. Secretario.

A-24-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Lucía Montes Vicuña a José Luis Hernán, Oscar Mario, María Eugenia Loreto; Ramón Luis Fernando, Violeta del Carmen, Ramón Jorge, Lucía del Carmen y Luz del Carmen. Secretario.

A-24-6

QUIEBRA: Regina Pérez Peralta. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 16 de Junio de 1971 declaró en quiebra a doña Regina Pérez Peralta, comerciante, domiciliada en Avenida Larraín Nº 6 300 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe pagar ni entregar mercadería a la fallida, bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por aviso se harán en La Nación. Secretario.

C-27-6

Mañana viernes 23 del pte. a las 7 de la tarde, en calle Avda. Holanda, efectuaré remate de menaje de casa, hay muebles cuadros, adornos, alfombras útiles de menaje de casa en general, por orden de la señora Rosario Zaulkevick Sch. y los siguientes comitentes: F. Leal, L. Herman, L. Schumaker, E. Aguirre, A. Orpinas, M. Vió, A. Maturana, J. Gamonal. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del diario El Mercurio en páginas especiales de remates. A la vista. Nicanor Marticorena P., Martillero Público.

C-23-6

En Santiago, a 19 de julio de 1971, ante el Inspector del Trabajo señor René Rivera Cortés se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros y Empleados de Fábrica Nacional de Pernos FANAPER, quedando su directiva provisoria como sigue: Presidente, Luis Rojas Trejo; Secretario, Luis Abarca Guerrero; Tesorero, Victor Soto Soto; Directores, Manuel Opazo Olivares y Mario Pérez Pérez. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

Z-24-6

NOTIFICACION.- Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago; causa "Nahuelpán con Nahuelpán", impugnación paternidad y maternidad, decretóse notificar por avisos, siguiente auto de prueba: Vistos, se recibe causa prueba y fíjanse como hechos controvertidos: 1º) Si demandante es hijo ilegítimo de Ida Fernández Riveros viuda de Juan Quilaqueo; 2º Si demandante fue bautizado como Bernardo Eudés Fernández, padre desconocido, el 25 febrero 1940, en Parroquia El Sagrario de Villarrica; 3º Si Lucía Quilaqueo Fernández rectificó partida de nacimiento del actor en sentido de quedar nominado como Bernardo Eudés Nahuelpán Quillaqueo: 4º Si Gerardo Manríquez reconoció como hijo natural al actor; 5º Edad que tenía Lucía Quilaqueo Fernández a fecha nacimiento del actor. Testimonial recibiráse audiencias décima, décima primera y décima segunda probatorio, 15 horas. Consecuencia notifico presente resolución a herederos de Zenón Nahuelpán Carrasco y Lucía Quilaqueo Fernández. Secretario.

A-24-6

EL VIERENES 23 de julio a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763, efectuar remate de Autos Motores, Maquinarias, Materiales Muebles, Refrigeradores y Varios. Orden de los señores: Héctor Valenzuela, Artemio Tapia, Heinz Mueschen, Juan Cerón, Francisco Friedlander, Segundo Duarte, Molinari y Cía., Pramar Ltda., Arturo Martín, Arturo Acevedo, Industrias Lee, Oscar Ubilla, Daniel Arrue, Jorge Cazor, Italfrio, Pía Cordella, Gabriel Leiva, Juan Santa Cruz, José Iturra, Edelmira Morales, Raúl González, Oscar Miranda, Tomás González, Fernando Silva, Alberto Cortés, Eduardo D'Halmar, Gerardo Lanio Higinio Da Silva, Pola Dobry, Sergio Alliende, Rómulo Burattini, Margarita Donoso, Gabriela Novoa, Elana de Costa, Enrique Paillas, Manuel Berrios, León Herman. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario El Mercurio en páginas especiales de Remates, a la vista. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C. 23/6

SEGUNDO Jusgado modificó posesión efectiva Martín Andersen Birnbaum, sentido que ella concédese a Franz Ildefonso Leyser Alvarez en vez Franz Leyser Auerbach.

A. 24/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Cabrera Soto a Guillermo, Guillermina, Laura, Victor y Margot Cabrera Arias. Practicaré inventario solemne, Secretaria, veintiséis presente, quince horas. Secretaria.

A. 24/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ella Englánder Greschler a Jorge y Noemí Englánder Englánder. Practicaré inventario solemne Secretaría veintiséis presente, quince horas. Secretaria.

A. 24/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Nison Guralnick Trajtemberg a Juana Guralnick Palti y Sonia y Abraham Guralnick Weiss. Practicaré inventario solemne, Secretaría, veintiséis presente, quince horas.

A. 24/6

JUNTA General Extraordinaria. Por acuerdo del Directorio y de conformidad con lo dispuesto en los Arts. 17 y 42 de los Estatutos cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de "Obras y Construcciones S.A." para el día 22 de julio en curso a las 10 horas, a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias. Modificación de Estatutos. 1) Art. 4 determinación del objeto de la sociedad mediante la enunciación clara, precisa y completa del objeto específico de la sociedad del cual toma su denominación y de las actividades que realizará para tal fin; 2) Art. 11-aumento del Directorio de 5 a 7 miembros; 3) Art. 14 eliminar exigencia de ser accionistas como requisito para ser elegido Director; 4) Art. 7 Transitorio, ampliar forma de pago de acciones suscritas, y 5) Arts. 5, 7, 14, 15, 21 Nºs 14,15 y 18, 22, 24 Nºs 4 y 16 Nº 35, 37, 42, 43 y 44 o cualquiera otro que fuere necesario a fin de adecuarlos a las disposiciones de la Ley Nº 17.308 que modificó el Código de Comercio y el D. F. L. 251 de 20 de Mayo de 1931 respecto de las Sociedades Anónimas. Mandatario. Designación de la persona que deba legalizar la reforma con facultad para reducirla a escritura pública, solicitar su aprobación y aceptar las modificaciones que sean necesarias. La reunión se realizará en la sede social de Huérfanos 863 Of. 612 Santiago. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 19, 20, 21 y 22 de julio del año en curso. En el evento de no reunirse el quorum exigido por los Estatutos a la hora fijada, se cita a la misma Junta General Extraordinaria de Accionistas para las 10.30 horas del mismo día y con el objeto ya mencionado y si en esa hora tampoco se reunieren el quórum exigido por los Estatutos en 2da. citaciones, se le cita para las 11 horas del día y con el mismo objeto-, oportunidad en que la Junta se realizará con los accionistas que asistan a la 8va. citación. En todo caso la reunión se celebrará en la sede social antes indicada. El Presidente

A-22-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Leyton Quezada, a Jorge Pedro y César Leyton Pineda, sin perjuicio derechos cónyuge Irma Pineda. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

A. 23/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Gertrud (Gertrude o Gertrudis) Fried Silbermann a Victor Emanuel (Manuel Gastón) Katz Fried Blanca Masson Salaue y Alejandro, Ricardo y Andrés Katz Masson. Practicaré inventario solemne, Secretaria, veintiséis presente, quince horas. Secretaria.

A. 24/6

7 REMATES

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, saldrá a remate 10 agosto próximo, 15 horas, propiedad ubicada calle Escanilla 1472. Comuna y Dpto. Santiago, inscrita Fs. 1317 Nº 1416 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1967. Mínimun Eº 24.596,25. Pagaderos contado. Garantía Eº 2.459,63.- Demás bases y antecedentes secretaría Tribunal, juicio requerimiento "Asociación Ahorros y Préstamos Huelén con Concha Dantón" Rol 25481. Secretaria.

A-22-6

8 CITACIONES

Cooperativa de Viviendas envases Modernos Ltda. cita a Junta General Ordinaria, para el 25-7-71 a las 9,45 en 1a. citación y 10,00 en 2a. citación Tabla: 1º Acta junta anterior. 2º Memoria del Período. 3º Aprobación Balance. 4º Elección Consejeros. 5º Elección Junta de Vigilancia. Local Limoneros 1184, Maipú. El Secretario.

A-22-8

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

Se vende propiedad Población Julio Dávila Holbein N 4736. Tratar población José María Caro Avda. Central 1599 Esquina Callejón Ovalle

Z-23-

12 BOMBEROS

PRIMERA Compañía de Bomberos "Deber y Constancia". Cita a la Compañía a ejercicio para el jueves 22 a las 22 horas. Uniforme de Trabajo, punto de reunión el Cuartel. El Ayudante

O. 22/

RADIOEMISORAS UNIDAS S.A.
Extravío de Títulos

Se avisa al público que se han extraviado los siguientes Títulos de acciones de Radioemisoras Unidas S. A.: Título Nº 000173 por un total de 7.061 acciones, emitidas a nombre del Sr. Fernando Durán Villarreal; Título 000[illegible] por un total de 2.000 acciones y título 000252 por un total de 1.000 acciones, ambos emitidos a nombre del Sr. Ernesto P[illegible]sano B. En atención a dicho extravío y de conformidad con lo dispuesto en el art. 11 de los Estatutos Sociales, dichos títulos quedan nulos y sin efecto y se procederá a extender otros títulos en su reemplazo.

EL GERENTE

A LOS DEUDORES Y ACREEDORES DE EASTON CHILE LTDA.

Ponemos en conocimiento de los Clientes y Acreedores de la Industria EASTON CHILE LTDA., que para regularizar situaciones pendientes, estamos recibiendo las informaciones pertinentes acerca de los valores impagos.

Agradecemos formular sus cuentas pendientes de pago. Esperamos que las comunicaciones enviadas en forma particular a la clientela y proveedores sean contestadas dentro de la mayor brevedad para debido conocimiento y beneficio recíproco.

EMPRESA NACIONAL DE AUDITORIA

Santiago, 18 de Julio de 1971

AVISO

En conformidad al Decreto Nº 106 de fecha 28 de febrero de 1969, he solicitado a la Honorable Junta Reguladora del Tránsito de O'Higgins, la autorización correspondiente para incorporar un MICROBUS en la línea rural GUACARHUE - ROSARIO - RANCAGUA - SANTIAGO.

HERNAN MOLINA FERREIRA.

Rancagua, 2 de julio de 1971.

FABRICA DE VESTUARIO "FADEVE" S. A. C.

Por Acuerdo del Directorio y de conformidad con los Estatutos Cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Julio de 1970, a las 9 horas, en las oficinas de la Compañía ubicadas en calle San Diego Nº 95, a fin de dar cuenta de la Memoria, Balance e Inventario correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1970.

Corresponderá, además, efectuar la elección de nuevo Directorio por expiración del mandato de los actuales y designar los Inspectores de Cuentas para el presente Ejercicio.

Pedro Ballacey H.
Secretario-Abogado

REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 21 julio al día 23 julio de 1971, inclusive.

Pedro Ballacey H.
Secretario-Abogado

Santiago, Junio de 1971



CINES del CENTRO

AUDITORIO. Inst. Chileno-Soviético de Cultura. Ejército 57. 19 horas. La Isla Crucificada.

ASTOR Estado 257 Tel. 392112. Desde las 13 hrs. "ZEPELIN". Guerra, may de 14.

BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10,30 hrs. "Krakatoa al este de Java". Aventuras, may 14.

CITY.- Agustinas 1022. Tel 66687. Desde las 10,40 hrs. "Africa Secreta". Educativa, may. 18.

CENTRAL. Huérfanos 930.- Tel 33555. Desde las 10.30 hrs. "Love Story" (Historia de amor). May de 14.

CERVANTES M. Cousiño 134. Tel 381894. Desde las 11 hrs. "La tragedia de Edipo". May de 18.

CINELANDIA. Puente 540. Tel 67932. Desde las 13 hrs. Mujeres,Mujeres, Mujeres, Besos,Besos.

CAPRI. Monjitas 825 . Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Peor que judas. Tierra Brava.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. "Marinero Sin Brújula" W. Disney, menores.

DUCAL. Agustinas 777. Tel 35375. Desde las 10.40 hrs. El Buho y la gatita". May. de 21.

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. A las 14; 16; 18; 20; y 22,15 hrs. "Como robar millones sin esfuerzo".

FLORIDA. Estado 226. Tel 34289. Desde las 11 hrs. "La Usurpadora". Drama may. de 21.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15; 18,45; y 22 hrs. "Adios Mister Chips". Musical. menores.

HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 10.40 hrs. "Marineros sin brújula". Menores. W. Disney.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 10,30 hrs.- "En un día claro se ve hasta siempre".

IMPERIO. Estado 215. Tel 397960. Desde las 10 hrs. "La Matriarca" Cómica, may. de 21.

KING.- Huérfanos 840. Tel 32838. Desde las 10 hrs. "Mi tío Benjamín". Cómica, may de 21.

LIDO. Huérfanos 680. Tel 34366. Rot. Desde las 13:30 hrs. La Hiia de Ryan", guerra, may de 18.

LUXOR. Bandera 236. (84688). Desde las 13 hrs. "La toma de Puerto Arturo", guerra.

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 hrs. "Dos cruces Danger Pass". Cowboy. May. de 18.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 10.30 hrs. "Marinero sin Brújula". Menores W. Disney

NILO. Monjitas 879. Tel 392078. Desde las 10 hrs. "El Profesor Patagónico". Musical, menores.

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel 62921. Desde las 10.30 hrs."El León de Invierno".

PLAZA. Compañía 1068. Tel 34714. Desde las 10 hrs. Superargo el Invencible. Espionaje, acción.

REAL. Compañía 1068. Tel 65555. Desde las 11 hrs. "Marinero sin brújula". W. Disney, menores.

REX. Huérfanos 735. (31144). Desde las 11 hrs. "Yo soy la ley". Cowboy, may. de 18.

RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Simplemente Marla. El Ultimo Cuplé.

RITZ. San Antonio 50. Tel 380613. Desde las 11 hrs. "Veo Desnudos". Cómica, may de 21.

RIVIERA. D. Cervantes 802.- Tel 36093. Desde las 11 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton. Peter y Sabina.

ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs. "O'Cangaceiro" Cowboy, may. de 18.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776.Tel. 35357.Desde las 11 horas. Las calientes noches de Lady Hamilton Peter y Sabina

SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins-San Isidro.Tel.64718.A las 15, 18.30, y 22 horas. Tora Tora Tora. Aventuras,menores.

SANTIAGO.- Merced 829 (32888) Rot. desde las 11 hrs. Muchacho Musical, menores. Sandro.

SAO PAULO. Merced 772.Tel 394976.Cerrado por reparaciones.

TIVOLI. Huérfanos 757. (30611). Desde las 11 horas. Qué se le dice a una dama desnuda.

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel 711562.Desde las 13 horas.¿Dónde está el Frente?. Risas inolvidables.

VICTORIA. Huérfanos 827.Tel 30021.Desde las 11 horas. El Dorado. Cowboy, mayores de 14.

WINDSOR. Moneda 1035.Tel 89761.Desde las 10.50 horas. Verano contigo, mayores de 18

YORK. Ahumada 166.Tel 66687.Desde las 10.40 horas. La mujer del cura, mayores de 18.

Cartelera de CINE

SECTOR—PLAZA ITALIA

NORMANDIE. Alameda 139 Tel 392749 Desde las 14 horas. Dónde está el frente. Risas inolvidables

SECTOR—ÑUÑOA— PROVIDENCIA— VITACURA

ANDES. Avda Irarrázaval 1435. Tel. 43811 Desde las 14 horas Sabata viene a matar Vuelven los 7 Hombres Nido de Abispas.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 Tel 498061. A las 16.30 19. 15. y 22 15 horas. Love Story, may de 14

DANTE. Washington 26. Tel. 494359. A las 16,19 y 22 horas. Macho Callahan" Cowboy .. mayores de 18.

EGAÑA. Plaza Egaña Tel. 271026. Desde las 15 horas. Estación Polar Zebra. Fantasia. Festival Tom Jerry.

EL GOLF. Apoquindo 3368 Tel. 480046 A las 16.30, 19 y 22 horas. Marinero Sin Brújula Menores.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 Tel 42389 Desde las 13 horas La Gran noche de Ringo. El Precio de la vida,La Ventana al Exito.

LAS CONDES.- Apoquindo - Noruega Tel. 484067 · A las 16.19 y 22 horas La Matriarca May. de 21.

LAS LILAS. E Yañez- J.de Dios Tel. 431160 - A las 16.19 y 22 horas "Verano Contigo". May de 21

LO CASTILLO. Vitacura, Tel. 481981 A las 16.19 y 22 horas. Zepelin Guerra", mayores de 14

MARCONI.- Manuel Montt Tel. 42867. A las 16,19 y 22 horas. "Los amantes son seres Extraños".

MACUL. (213418). Desde las 14 horas. Zabriskie Point. Los farsantes. La única casa en Londres.

ORIENTE. P de Valdivia 099 Tel. 41345. A las 16 19 y 22 hrs. Love Story, May de 18

P. DE VALDIVIA. P de Valdivia Bilbao, Tel. 43948 A las 16. 19 y 22 Hrs. Krakatoa al Este de Java, May de 14

VERDI. (499004). Desde las 14 horas. Bajo el planeta de los simios. Verdugo a destajo. El planeta de los simios.

10 DE JULIO — FRANKLIN — AVDA. MATTA— GRAN AVENIDA

ALHUE. (581427). Desde las 14 horas. Camino de la verdad. El blanco móvil. La pandilla salvaje

PORTUGAL. 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 hrs. La captura de Gabino Barrera. Cristina Guzmán. Los dos valientes.

PRAT. San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 hrs. Noche sin fin. Chicago, Chicago. El últimos secreto de Sherlock Holmes.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. El botín de los valientes. Nido de avispas. Al servicio secreto de Su Majestad

MAIPO. San Pablo 4251 Tel. 731982. Desde las 14 horas. Noche sin fin. Chicago, Chicago. El último secreto de Sherlock Holmes.

SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA—ESTACION-BRASIL

ALAMEDA (91254).- Desde las 12,30 hrs.- Noche sin fin, Chicago Chicago, El último secreto de Sherloc Holmes

ALCAZAR. Avda Brasil 373. Tel80122 Desde las 14 horas. El Barquero. Dejenlos ser. El Diablo por el rabo

BLANCO ENCALADA. (91787). Desde las 14 Hrs. Vivir y amar un poco. La única casa en Londres. Estación Polar Zebra.

ALESSANDRI. Alameda 2987.Tel. 86848. Desde las 11 horas. Paddy, drama, mayores de 21

O'HIGGINS. (86929). Desde las 13 horas. La muchacha de la motocicleta. El hombre tatuado. Hermanos de sangre.

COLON. San Pablo-Maipú Tel. 733146. Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar. Vuelven los siete hombres. Nido de avispas

MONUMENTAL. Alameda 3943. Tel. 91555. En reparaciones

SECTOR INDEPENDENCIA-VIVACETA— EL SALTO

LA PALMILLA (773185).- Descanso

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 horas Los 2 valientes. La captura de Gabino Barrera, Cristina Guzmán.

AMERICA (52443).- Desde las 13 hrs.- El botín de los valientes, Cupido motorizado, Y 4 cabalgaron.

ESMERALDA. San Diego 1035 Tel. 64303. Desde las 13 hrs. La Gran Noche de Ringo. El precio de la vida. La Ventana del éxito.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 Tel 52163 Desde las 14 hrs. Yo soy la ley, May. de 18.

IMPERIAL. San Diego 1344 Tel. 561172. Rot. desde las 14 hrs. Operación bikini. Amanecí en tus brazos. No somos de piedra

LIRA. Pintor Cicarelli 293 Tel 511704 Descanso.

MISTRAL. San Diego 279 Tel. 63994. Desde las 13 hrs. La cita. Sed de crimen. Pistoleros de Texas

MODERNO. (582732).- Desde las 14 hrs.- Perdidos en la noche, Mujeres apasionadas, Un fenómeno llamado Cassius Clay.

ROMA. San Diego 230 Tel. 67258. Desde las 14 hrs. La captura de Gabino Barrera. Cristina Guzmán. Los dos valientes

MONACO. 10 de Julio - A Prat Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Coraliano El Magnífico. 3 contra la muerte. Sandokán

SAN DIEGO. San Diego 612 Tel. 81093. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 Tel. 51263. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina, Un hombre medio loco

NACIONAL. Independencia 801. T. 370594. Desde las 13 horas. La Rosa Sangrienta. Aventurero del Pacífico. Odio en las extrañas

CINES COMUNALES

MAIPU (Maipú).- Desde las 15 horas Campo de concentración, La guerra de los monstruos

NACIONAL (Puente Alto). Descanso.

PLAZA (Talagante). Desde las 17 horas. Celos estilo italiano. Acusado en falso.

PLAZA (Puente Alto).- Desde las 14 hrs.- Crimen perfecto, La leyenda de la ciudad sin nombre

SANTIAGO. (San Bernardo). Desde las 14 horas. O'Cangaceiro. Bajo el planeta de los simios.

MUNICIPAL (San Bernardo) Desde las 14 horas. El amor es asi. Revuelta general. Yo, el valiente. La venganza de Gabino Barrera

DIANA (Cartagena).- Desde las 15 hrs.- Corazón salvaje, el as de oro



ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Dpto. del Teatro de la U. de Chile. 19. hrs. "El jardín de los Cerezos" de Anton Chejov.

CAUPOLICAN. San Diego 840. (85912).- 19 horas. Grandioso Show en Benefico de Damnificados.

CARLOS CARIOLA.- San Diego 246. (89350). Prodes. Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. Próximo estreno "El cepillo de dientes", de Jorge Díaz.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cía de Lucho Córdoba y Olvido Leguía 19,15 hrs.- "La toma del dormitorio" de Lucho Córdoba.

OPERA. Huérfanos 837. (30176).- Cía de revistas Bim Bam Bum.- 19: 21,40 y 23.15. hrs. Operación Ja. . . Já.

PICARESQUE.- Recoleta 343. (776883).- 20 y 23 hrs. Cía de revistas Strip Tease. "La mujer del Cura-Guilla".

TALIA. San Diego 246 (66592). Teknos 19.15 hrs. "Escuela de las mujeres" de Moliere.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Teatro del Angel. 19.30 "La mantis religiosa", de Alejandro Sieveking.



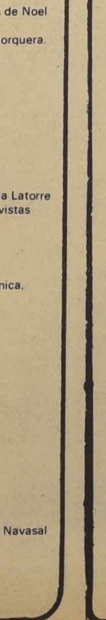
13.45	Informativo
13.55	Chile a la Vista, con Mario Céspedes.
14.00	Gente
14.15	Teleserie Nacional "El Espejo"
14.45	Noticiario del Ayer.
15.00	Largometraje "Ultimo tren a Bombay".
16.30	Cheyene
17.30	Puffnstuff.
17.55	Canticuentos
18.00	Bartolo Lara
18.30	Archie
19.00	Largometraje: "Camino del gaucho".
20.20	Música Popular.
20.30	Fuerzas Armadas Carabineros
21.00	También Sucede
21.05	Raíces del canto.
21.55	TV Tiempo Wella
22.00	Noticiero
22.30	Contraplano Perón.
23.30	De los 40 Pa' Arriba.
24.00	Noticiario.
24.05	Cierre.

U canal 9

17.25	Noticiario
17.30	El Volantín, Hoy: El Payasito Dibujos Animados Engranaje Ballet.
18.30	Lassie
19.00	Figuras del Deporte Anima: Sergio Brotfeld.
19.30	Noticiario
19.35	Programa Ajedrez
20.00	Simplemente María. Con: Saby Kamalich, Ricardo Blume, Elvira Travesi y Braulio Castillo.
20.45	Atrapados.
21.30	Nueve Diario
22.10	Teatro Mexicano: Hoy: "Lo que no fue", de Noel Coward.
23.10	A Ocho Columnas: Moderador. Carlos Jorquera.
0.10.	Noticiario
0.14	Cierre.



14.00	Pasado Meridiano Teleserie con Mirella Latorre y Julio Pérez, Entrevistas con Raquel Correa, Teleserie "Janina" Femeneidades con Cecilia Alliende Hora del Té con Mónica. Cine para Ud. "20.000 Ojos". con Gene Nelson
17.17	Magila Gorila
17.37	Furia
18.10	Los Jóvenes Rebeldes
19.05	Cicuta
19.32	Escenario
19.55	El Sapo y la Culebra
20.00	Telenoche con Virginia Escobedo y Javier Miranda, comentarios de José M. Navasal
20.16	El Tiempo
20.27	Combate
21.30	Teletrece con Pepe Abad y Pepe Guixé. Comentarios de Juan Gana y Marina de Navasal
22.15	La Gran Jornada
22.20	La Manivela
23.00	Telecierre con Freddy Hube.



SOCIEDAD AGRICOLA E INDUSTRIAL FRIGORIFICOS O'HIGGINS S.A.C.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Conforme a lo prescrito en los estatutos, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el martes 27 de julio de 1971, a las 15 horas, en nuestras oficinas, ubicadas en Camino Melipilla N°8139.

La reunión tendrá por objeto:

1° Conocer y deliberar sobre la Memoria, Inventario y Balance de la Sociedad, correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1970.

2° Pronunciarse sobre la distribución de utilidades propuesta por el Directorio.

3° Elección de Directorio.

4° Designación de dos Inspectores de Cuentas Titulares y dos Suplentes.

5° Tratar en general de todas las materias de interés para la Sociedad.

El Presidente

CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la Junta General Ordinaria anunciada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 22 al 28 de julio en curso, ambas fechas inclusive.

El Gerente



SINDICATO PROFESIONAL DE TECNICOS DE OBRA DE EMPRESA "LA NACION" S. A.

En Santiago, a 16 de julio de 1971, y ante el Inspector del Trabajo señor Jaime Gil Martínez, se efectuó la elección complementaria para elegir un Director del Sindicato por renuncia del Secretario. Resultó elegido, Juan Fuentealba Angulo, quedando constituido el Directorio de la siguiente manera:

Presidente: Ramón Cuevas V.
Secretario: Esteban Virumbrales V.
Tesorero: Osvaldo Pizarro R.
Directores: Manuel Allende R.
Juan Fuentealba A.

Se hace la presente publicación para cumplir con las disposiciones vigentes establecidas en el Art. 378 del Código del Trabajo.

El Secretario.



MUNICIPALIDAD DE LA LIGUA
DIRECCION DE OBRAS

En base al Informe presentado por el Arquitecto Director de Obras Municipales, se tomó el siguiente acuerdo de la Corporación Edilicia, en sesión Ordinaria de fecha 3 de julio de 1971 por la unanimidad de sus miembros asistentes y me es grato transcribírselo en los siguientes términos

Se acuerda juntar todos los pequeños cambios que se han ido presentando paulatinamente al Plano Regulador Oficial hacer los avisos respectivos en diarios en cumplimiento de leyes vigentes, para luego solicitar al Ministerio de la Vivienda el Decreto que corresponda

Estos cambios son

1) Ampliación del límite Urbano lado Sur de la ciudad prolongando recta que une puntos 5 y 6 hasta punto 6 a que se obtiene al trazar una paralela a 100 metros al Sur de la línea de la alta Tensión la que intercepta la recta prolongada 5 6 6a

El Punto 6 b se obtiene en la intersección de dicha línea paralela y una recta trazada también a 100 metros del eje de calle 1 Oriente, paralela y al lado Oriente de él

El Punto 6 c se obtiene en la intersección de la recta (6 b) (6 c) con la línea prolongada del cierro Sur del Cementerio Existente

El Punto 6 d coincide con la esquina Sur poniente del cierro del Cementerio

Prolongando el cierro Poniente del Cementerio hacia el Norte se obtiene el punto 7 a, al interceptar el actual límite urbano formado por la línea 7 8

2) Suprímese pasaje sin nombre existente entre casas N s. 2 y 3 de la Población "La Ligua", construida por CORVI, y destínase a Area Residencial

3) Modifícase el cuadro de Características de la Edificación contenido en el Art 27 de la Ordenanza Local en el sentido de exigir antejardín mínimo de 3 metros en la calle Ortiz de Rozas entre calle Serrano y Vicuña Mackenna lado Norte

4) Agrégase al Art 39 el siguiente inciso

En el cruce de las calles Arturo Prat y Diego Portales la línea de Edificación formará en las cuatro esquinas plazoletas mínimas de 13 mts por 13 mts

En base a lo expuesto solicito a usted tenga a bien disponer lo pertinente para que se sancionen estos cambios con el Decreto Ministerial que corresponda

Saluda atentamente a usted

ROGELIO GODOY G — Secretario
RAUL SANCHEZ BAÑADOS — Alcalde

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 530.-
Semestral 290.-
Trimestral 155.-

LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 22 DE JULIO DE 1971.-

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.



Inés, acompañada por el celoso Cornulfo, debe aprender las máximas de la mujer casada que se encarga de enseñarle la señorita Escolástica.

La "Escuela de las Mujeres":

MOLIERE Y RAUL RIVERA SE JUNTAN EN EL TALIA

EL TEKNOS, Teatro de la Universidad Técnica del Estado, hace unas semanas puso en escena una obra clásica La adaptación de Raúl Rivera incluye elementos modernos, haciéndola aún más comunicativa y próxima a nuestros tiempos.

Diariamente se presenta en el Teatro Talia, a las 19.15 horas, constituyendo una de las buenas obras de la temporada. Se trata nada menos que de la graciosa comedia de Moliere, "LA ESCUELA DE LAS MUJERES".

Esta obra se estrenó el 26 de diciembre de 1662. El teatro Francés la presentó 1365 veces, desde 1680 a 1962. En Chile se mostró en el Teatro Municipal, durante la segunda Guerra Mundial, en una gira que realizó Jouvet, quién realizó una de las puestas en escena más célebres. Esta obra se da continuamente en todo el mundo y los últimos estrenos se efectuaron el año recién pasado en Nueva York y Cuba.

GUZMAN HABLA DE LA OBRA

"La Escuela de las Mujeres" se realizó en Teknos en una versión libre de Raúl Rivera, con música de Cirilo Vila y dirección de Eugenio Guzmán. Los papeles protagónicos son Cornulfo, interpretado por Adriano Castillo, e Inés, Sonia Viveros. El resto de los papeles son también excelentemente interpretados.

Eugenio Guzmán, director invitado, desde un primer momento sintió entusiasmo por la comedia francesa. **"El genio de Moliére, dice, defendió y demostró la capacidad del teatro cómico para investigar las profundidades más recónditas del ser humano y las contradicciones de esa organización social".**

El autor, a través de las tumultuosas y grotescas andanzas del celoso Cornulfo, su tierna pupila Inés y su atolondrado rival, aprovecha para arremeter con inquebrantable rigor contra toda forma de pedantería y despotismo moral, testimoniando con alegre confianza su fe en la juventud que actúa espontánea y limpiamente y no se deja confundir por los razonamientos injustos de una autoridad prepotente, fanática, regresiva y falaz".

"Como trabajadores del teatro nos ha estimulado vivamente ofrecer al público chileno, mediante una versión libre e irreverente, la puesta en escena de una comedia clásica francesa".

CORNULFO O ADRIANO

El papel de Cornulfo le tocó a un actor de larga trayectoria en el teatro chileno, Adriano Castillo. El piensa que su personaje, como estudio de teatro, es estupendo. Pero en sí es retrógado, reaccionario, porque su motor central es la idea de llegar a ser "cornudo". **"Se demuestra en esta obra que un sistema de vida rígido, no servía en los tiempos de Moliére y menos ahora"**, opina Castillo.

Adriano considera que esta puesta en escena es importante, ya que para realizarla se tomaron en cuenta varios puntos. Entre ellos, el más importante es que está en el Plan de la Educación Secundaria. Por otro lado, ayudaría enormemente en la formación de los actores, por este motivo se buscó un director que antes que nada es maestro. Otro punto de importancia radicaría en la costumbre de TEKNOS de presentar todos los años un clásico, y finalmente, porque a todos les gusta la obra.

La puesta en escena de "LA ESCUELA DE LAS MUJERES" no fue tarea fácil. Primero se lee el libreto, luego se ambientan los actores, para caer en la improvisación, en base a la lectura del texto. Junto con estudiar el personaje se deben aprender costumbres de la época. Cuando ya se tiene todo un conocimiento de la obra, el autor y el personaje, recién se comienza a memorizar el papel.

Cada actor puede introducir elementos que dan mayor fuerza a los parlamentos, siempre que no se salga del texto. En ese caso la preparación de la obra dura dos meses. Cuando cada actor puede pensar y reaccionar como si fuera el personaje, es en ese momento cuando entra a tallar el texto. Antes sería una simple memorización.

En esta obra se han introducido elementos modernos, ¿cuál es la razón? **"Los elementos modernos se crearon para hacer la obra más próxima, más accesibles. Sabemos que muchos estudiantes universitarios deben verla, por lo tanto, poniendo cosas modernas hacemos que estos jóvenes vean que lo que sucede en la obra no es algo lejano, distante, sino que tiene vigencia hoy y es absolutamente real"**, dice Castillo.

Castillo debutó en 1967 con la obra de María Asunción Requeña "Pan Caliente". La verdad es que Adriano estudió Química y Farmacia, una vez terminado sus estudios se dio cuenta que éste no era su camino y entró a estudiar teatro en 1966 en un curso especial vespertino. "Siempre he pertenecido al TEKNOS y con el he actuado en "LA HEROICA DE BUENOS AIRES", "El pequeño Malcom y su lucha contra los eunucos"; "La transformación"; "El tragaluz"; "Mariana Pineda"; "Recuentos"; "La escuela de las mujeres", y próximamente en el nuevo estreno del Teknos, "Homo Chilencis".

"Estoy feliz en el Teknos, es un grupo de voluntades al servicio del teatro. Sabemos que nos falta mucho, pero estamos bien encaminados. He conocido el teatro de otros países y puedo decir con orgullo que nuestro teatro es lo mejor de América Latina".

ALABERT EN LA SENDA DE SU HERMANO FERRAN

SOLAMENTE ALABERT Es hermano de Ferrán. Su nombre es Carlos y recien comienza su vida artistica, aunque cantaba en forma profesional un año atrás.

Alabert nació en Barcelona, hoy tiene 21 años y se despertó su interes por el canto cuando acompañaba a su hermano en una gira por Europa, donde tuvo tambien oportunidad de actuar junto a Ferrán.

Alabert canta desde niño, a pesar de ello estudió Dibujo Tecnico en la Universidad Tecnica del Estado. En ningun caso piensa abandonar su carrera, que ejerce a veces.

Su linea es internacional. "El principal objetivo en mi carrera artistica es comunicar algo e interpretar algo que yo sienta".

Acaba de grabar su primer 45. Una cara lleva el tema "Vestido blanco y corazón negro", de Franco y Valdes. La otra cara, "Quiero llenar mis ojos de tí" de Sergio Carabantes.

Alabert aseguró que en tres semanas más saldria su segundo 45. Los temas serían de autores nacionales y completamente inéditos, eso sí que siguiendo el estilo de baladas.

ALABERT: "No me apoyo en mi hermano".

Uno de los temas recien grabados lleva un mensaje romántico. El otro, reconoce el que es un tema comercial. "Un artista debe grabar temas comerciales, al menos los primeros, despues que tenga un cartel puede grabar lo que quiera".

El cantante se está dedicando con tadas sus fuerzas a su carrera artistica. Actualmente estudia canto, musica y arte dramático. Ya ha actuado en Canal 13, próximamente se presentará en ese mismo canal. Para el 7 está esperando fecha para grabar un video.

Festival de la Hermandad:

CUANDO EL CORAZON NO TIENE FRONTERAS

● **Hoy, en el Caupolicán, dos funciones para reunir fondos que irán en ayuda de los damnificados.- Artistas se unieron a la activa labor de la Intendencia, donde el matrimonio integrado por el Intendente Jaime Concha y su compañera Carmen Rondi no han sabido de descanso**

¡Todos al Teatro Caupolicán! Con un gigantesco espectáculo se realizará hoy a las 19 horas el FESTIVAL DE LA HERMANDAD, que ha organizado la Intendencia de Santiago para ir en ayuda de los damnificados del ultimo sismo que azotó a nuestro pais.

Los artistas que participarán hoy en este grandioso festival unieron sus esfuerzos a los del Intendente Jaime Concha y su esposa Carmen Rondi para realizar un espectáculo inólvidable, como se lo merece el publico que colaborará para llevar ayuda y consuelo a las familias afectadas en el terremoto.

Las entradas estuvieron a la venta durante toda la semana pasada en los tres canales de televisión y en algunas emisoras. Tambien salieron los mismos artistas, que prestaron su colaboración en forma completamente gratuita, a venderlas en varias arterias centricas de Santiago. Los precios son populares, ya que cuesta la platea 30 escudos, 20 el balcon y 10 la galeria.

El festival promete. Los artistas son muchos y de los buenos se anuncia la participación destacada y en forma especial de dos artistas internacionales de gran fama: Leonardo Favio y Gervasio, quienes actuarán en forma gratuita para nuestros damnificados. Tambien se anuncia la actuación de "Las Satánicas".

Entre los artistas y humoristas chilenos figuran: Pedro Messone, Villadiego, Arturo Gatica, Isabel Parra, Patricio Renán, Scottie Scott, Anita Flores, Los Banana 5, "Los Quincheros", "Luisín Landaez, Don Francisco, Los Crazys, Sergio Feito, Antonio Zabaleta, Alan y sus Bates, Los Estudiantes Ritmicos, Los Perlas, Carlos Helo, Manolo Lizana, Armando Navarrete, Carlos Bastarrica y muchos más.

¡No se olviden, todos al Caupolicán hoy a las 7 de la tarde!



ARTURO GATICA... seguramente cantará "Tendrás un altar". Todos nuestros artistas se cuadran hoy en el Festival de la Hermandad.

PEDRO MESSONE no estará ausente.

PATRICIO RENAN: "Firme ... to al pueblo".



ISABEL PARRA, con su canto contribuirá a aportar su granito de arena en el FESTIVAL DE LA HERMANDAD.

ROLAND DOUATTE DIRIGE MAÑANA A LA SINFONICA

Su décimo concierto de abono ofrecerá la ORQUESTA SINFONICA DE CHILE mañana en el Teatro Astor, a las 19 horas, esta vez bajo la batuta del director frances Roland Douatte. El destacado maestro frances conducirá un ciclo de tres conciertos con la Sinfónica, en los que se interpretará de preferencia musica de compositores franceses.

En el programa de mañana, la Sinfónica interpretará "Suite para orquesta", de J. B. Lully; "Sinfonias para las cenas del rey", de Delalande; "Las indias galantes", de Rameau; y "Requiem", de Gilles. Intervienen en la ejecución de esta ultima obra el coro de Cámara de la Universidad de Chile de Valparaiso (que dirige Marco Dusi) y los solistas Lucia Gana, soprano; Carmen Luisa Letelier, contralto; Hernán Wurth, tenor, y Patricio Mendez, bajo. Algunas de estas obras, como la "Suite para Orquesta" de Lully, se ejecutan en primera audición en nuestro pais.

La repetición de este decimo concierto se efectuará en el mismo escenario, Teatro Astor, el domingo a las 11 horas.



ROLAND DOUATTE, director francés que dirigirá la Sinfónica mañana.

ROLAND DOUATTE

Roland Douatte es director titular del Collegium Musicum de Paris — que cuenta con una orquesta de unos 20 instrumentistas— y especialista en autores barrocos y clasicos, principalmente franceses. Su repertorio esta compuesto de suites de ballet, sinfonias y otras formas barrocas del siglo XVII de Lully, Campra, Delalande, Charpentier, Rameau y Couperin; conciertos para instrumentos, solista y orquesta de Leclair; y sinfonias concertantes del periodo prerrevolucionario de Chevalier St George, Leduc, Gossec y otros. El director frances es dueño de un sello grabador especializado en este repertorio. Dirigió en el Festival Du Marais, uno de los más importantes festivales musicales de Francia, que tiene lugar en el mes de junio en los palacios y "hotels" del barrio del Marais, que datan en su mayoría de los XVI y XVII.

Estos antecedentes— entre otros— lo señalan como uno de los directores europeos más cotizados en el terreno de la musica barroca. Como tal ha dirigido importantes orquestas durante largo tiempo, tales como la orquesta de Cámara de Colonia, Alemania; la Orquesta de la "Suisse Romande" y la de la Suiza Italiana; la Orquesta de la Radio de Luxemburgo y otras.

La actividad musical del maestro Douatte ha estado encaminada sobre todo a la interpretación e investigación de la musica francesa barroca y antigua. Hace 17 años (Douatte nació en 1921), fundó una orquesta de cámara para la interpretación exclusiva de la musica de este periodo. No obstante, tal especialización no excluye la dirección de obras de compositores como Strauss, Mahler y Ravel, predilectos del director Douatte. Esta es la primera visita que realiza a nuestro país el maestro frances.

Osvaldo Geldres:

DE FESTIVAL EN FESTIVAL

Osvaldo Geldres anda muy atareado preparando un tema para enviar al Festival de Tokio, que se realiza el 25 de noviembre. Falta mucho, es cierto, pero las canciones participantes deben estar allá el 31 de agosto.

Geldres nos contó que aún no tiene nombre, pero relata la historia del hombre en sus tres etapas: niñez, juventud y madurez. El tema es de corte melódico internacional y lo interpretará Marisa.

"También tengo un tema para el Festival de Río, que defenderá Marisa, la canción se llama "De qué te quejas" —agrega Geldres.

Parece que a este muchacho le gustan los festivales, porque tiene por ahí otro temita para otro evento internacional. Se trata del Festival de la Canción de Venezuela, "Si tú te quedas". Aún no se sabe quién defenderá este tema, pero se piensa en la posibilidad de que fuera Gloria Benavides.

Osvaldo Geldres dice que no sólo hace temas festivaleros, sino que también hay letras con contenido social. "Tengo una canción que se llama Pancho Camina", es la historia de un hombre que denuncia ciertos hechos y plantea soluciones. Es evidentemente social. Este está grabado con "LOS AMIGOS DE MARIA".

Geldres dice tener cierta sensibilidad, que sin lugar a dudas nació en los tiempos en que bailaba en el Ballet Nacional, por allá en el año 62. "Como hombre dedicado al arte sentí muy hondo esta afición por la música. Me retiré del ballet debido a una afección a la columna. En los primeros momentos pensé que mi vida no tenía sentido, mi carrera artística había terminado. Pronto descubrí este otro, y me hizo revivir, la composición lo es todo para mí", dice Geldres.

Osvaldo Geldres es sin duda uno de los compositores del momento, muchos son los artistas que graban sus temas y muchos son también los éxitos que tienen con cada uno de ellos.



OSVALDO GELDRES: "Tengo confianza, sé que algún tema quedará clasificado en algún festival".

Pato Morán:

"FESTIVAL DE LA HERMANDAD SERA UN EXITO"

"Pato" Moran sigue movilizándose para salir adelante en un medio que, para él siempre le ha sido difícil. "Pato" Morán no ha tenido tantas dificultades en el exterior como en nuestro medio, pero nada le ha desanimado. Sigue adelante.

El se busca la oportunidad de grabar...

El se busca la oportunidad de trabajar...

El se hace todo, la única manera de poder conseguir estar en "la onda"...

"...en la actualidad —nos cuenta— estoy en el Capri en el Show diario. Este centro nocturno sigue dándole oportunidad a los interpretes "que antes nos definian como de la nueva ola", pero que ahora, se han dado cuenta, que llegamos a todos"...

—¿...Y las grabaciones...?

"...Estoy estudiando algo. Yo en Chile no tengo sello, por lo que en este instante busco la casa grabadora, que me pueda editar. Ahora, como yo he vendido discos en Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela, República Dominicana, Puerto Rico necesito trabajar con un sello que me edite a nivel internacional..."

—¿...Y que pasa con el Festival de la Solidaridad...?

"...Hemos trabajado con entusiasmo. Creo que el Caupolicán se hará estrecho. Todo se ha hecho con mucho cariño. Personalmente estoy muy feliz de poder hacer algo por mis compatriotas en desgracia..."

—¿...Y la televisión, como te trata...?

"...Muy bien. Estoy teniendo oportunidad en todos ... canales..."

—¿...Pero oportunidad ... grabar pronto existe...?

"...Estimo que sí. Ariel ... cibia me ha preparado ... repertorio que creo puede ... éxito. Eso sí que no lo ... si no se trabaja con ... Para grabar mal, prefiero ... hacerlo..."

"Pato" Morán se le ve a ... hora en el centro moviliz... se... ¿Y a qué hora duerme...?

"...Cuando hay que tra... se trabaja. Así tenemos ... tomar las cosas. En ... medio no se puede esp... Hay que ir a buscar..."

Y le encontramos la razón...

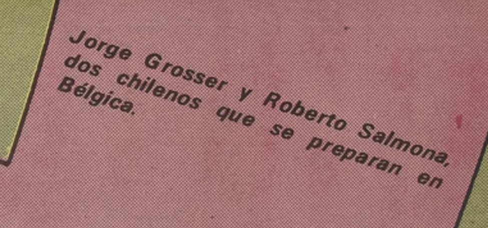


PATRICIO MORAN: "Busco ... casa grabadora donde me ... dan editar".

RECUERDO

Por CHEMIN





Jorge Grosser y Roberto Salmona, dos chilenos que se preparan en Bélgica.



REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

Jueves 22 de Julio de 1971

DIRECCION: Agustinas 1269 3er. piso
TELEFONO: 82222 Anexo 42
CASILLA: 81 D- Santiago

DIRECTOR RESPONSABLE
Carlos Bonilla (Carbón)
JEFE DE REDACCION:
Miguel Merello.

REDACTORES: Renán Andrade, Alejandro D. Molina (Adamol), Jorge Fernández, Carlos Araya, Alfredo Leonel Parra y Armando Jorquera Márquez.

COLABORADORES:
Hector Hugo Sagredo, Patricia Escalona, Miguel Fritz (MIGUELON), Oscar Carnino (CHEMIN), Sebastiano Bertolone (EL TANO), Eugenio Sánchez y Luis Gomez. (ELELC).

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza, Victor Rojas, Guillermo Pavez, Oscar Rosales, René Barra, Jorge Arroyo, Raúl Contreras y Alejandro Muñoz.

LABORATORIO COLOR:
Sergio Figueroa, Eugenio Urbina, Daniel Rivas, Juan Robledo y Osvaldo Leiva.

DIAGRAMACION Y DIBUJO:
Leopoldo Cabrera Zuñiga (Jefe.), Franklin Mancilla, Alejandro Burgos.

AGENCIAS INTERNACIONALES:
Agencia de Noticias Italianas (ANSA), United Press International (UPI), Novosti Press, ADN In Sportbild, Sports Feautures y BIS

CUANDO SE ERA UN CARA SUCIA

Viajar a la pampa en esos tiempos era cosa seria. Los vehículos no tenían las comodidades de los de ahora, fallaba bastante la suspensión y como los caminos eran de pura "calamina" había que tener riñones firmes, de esos que no se cayeran ni a balazos. Sin embargo, todos los cabros chicos del barrio mirábamos con la boca abierta a los mayores, cuando éstos empezaban a contar sus "giras" futbolísticas a las oficinas salitreras, y soñábamos con salir a jugar a esas localidades lejanas.

Hasta que un día el milagro se produjo. El club iba a la oficina Keryma y llevaría un equipo infantil. Imagínense la revolución que se armó entre la chiquillería, que en todos los tonos empezó a molestar a sus padres para que cancelaran la cuota del viaje.

Nosotros, lógicamente, estábamos metidos también en el baile. Nuestro padre, además de fanático hincha del club, también era envenado por el fútbol. Creo que soñaba con que fuéramos cracks, que destacáramos en el deporte de las patadas. No fue así, precisamente y sus sueños no se cumplieron. Sin embargo, en esa oportunidad, cuando nos miraba como pichones de cracks, saltó de inmediato con la guita. Y partimos a la gira.

El cacharro que nos "llevó" llegó como a las 5 de la mañana al club. Los primeros en subir, lógicamente, fuimos nosotros, que queríamos agarrar un asiento "al lado de la ventanita". Y partimos. Todo anduvo bien mientras recorríamos la ciudad, subimos la cuesta y llegamos a los zig zag que permiten subir el cerro. Poco después dejábamos atrás Alto Hospicio, la base aérea Los Cóndores, el pavimento, ¡y empezó el baile mi alma!

El micro parecía sufrir de tiritones y sonaba en forma infernal. El asunto fue que el ruidito amenazaba con dejarnos sordos a todos Y así nos fuimos, hasta que como a las 11 de la mañana llegamos a la oficina Keryma. Casitas de lata, calles de tierra y un calor de los mil rediablos. Parecía como que el sol había descargado todo su potencial sobre la pampa.

Los dirigentes del club local nos esperaron y lo primero que hicieron fue llevarnos a la sede que tenían y nos empezaron a empipar con refrescos a los chiquillos y cerveza a los mayores. Allí fué cuando aprendí las "mañas" que se usaban en este tipo de giras. La pillería de los pampinos (aparte de ser buenos para el fútbol) era llenarle "el buche" al máximo a las visitas, para que después no pudieran correr en la cancha. Por eso, después de las cervezas venía un almuerzo opíparo, ¡más que eso! ¡Pantagruélico! Una contundente cazuela, tallarines en cantidades industriales asado y vino. Lógicamente que tenían que ganar, pero después los iquiqueños se desquitaban cuando retribuían la invitación, llevándolos al puerto.

Nosotros caímos en la trampa, y como jugábamos de preliminar prácticamente no nos pudimos mover en la cancha. Nos golearon y a cada caída de nuestro arco maldecíamos como condenados los famosos tallarines. Y como si esto fuera poco estaba todavía el viajecito de regreso.

Una salvajada, en buenas cuentas, pero palabra que siempre estábamos soñando con crecer, ser grandes y poder salir en giras.

ELEC

¡EH, JEFE... BONAVENA!

¡Eh, Jefe! . . Déjeme aquí, en este rinconcito no más. No es mucho lo que voy a escribir hoy día. Más bien quisiera despedir al primer grupo de atletas que va a turistear a Cali. Quiero despedirme y hacerles una recomendación. Yo estuve en Cali con una tía y sé lo que se puede hacer por allá, por eso quiero recomendarles algo.

Aprovechen el viaje y compren harto café. Dedíquense a comprar bueno y barato para que después "cobren" a la vuelta. Les digo esto, porque de ganar alguna prueba, que se mueran los pacos si llegan con medallas de oro. Y hasta el mismo Sabino Aguad está consciente de la situación de nuestros representantes. Alguien que no quiso dar su nombre, nos dijo que a Sabino Aguad lo habían visto en la Parroquia Santa Victoria, hablando con el padrecito y pidiéndole medallitas para llevarlas a Colombia y poderlas repartir entre la gente de su delegación.

Eso dijeron, nosotros no aseguramos nada, sólo nos atrevemos a decir . . "Si el río suena, porque piedras trae". . .

Y pasando a un tema, no se si jocoso, triste o de locos, le contaré que estuve leyendo unas declaraciones de Oscar Ringo Bonavena. "Gráfico-Amor" publica el párrafo con el siguiente título . . "Decías Bonavena". . La cuestión comienza con el delirio de siempre. . "Me ofrecen dos cohetes lunares, dos astronautas, una parcela en la Antártida y un "guatón" Francisco para contrapesar una aplanadora, si peleo con Patterson". Enseguida dice: "Gano y vuelvo a pelear con Clay. Y a propósito de Clay . . No estoy de acuerdo con que lo hubieran indultado por no haber ido al servicio militar. Sus obligaciones consistían en haber ido a la guerra, sirviendo a su patria". . Más adelante se tira otro "carril". . . "Si yo tuviera una hija, no le dejaría jamás casarse con un negro. Ellos son distintos, quien diga lo contrario estaría mintiendo". . Como los argentinos deben haber estado "muertos" de la risa, dejaron que Bonavena siguiera haciendo uso de sus tres meses de colegio y habló un par de carillas más.

Como no estoy en condiciones de seguir reproduciendo frases "soeces", voy a terminar contándole que el resto de la entrevista fue un homenaje a su valentía. Con Clay . . "Lo mato". . Con Ellis . . . "Lo reviento". . Con Frazier. . "Ese es un bruto. . En fin, cualquier "residuo" en su boca. ¿Y le cuento Jefe? . . Los tres que le nombré le pegaron. . .

Pero, ¿usted se acuerda de Bonavena? . . Es el mismo que vino a Chile a cantar. . Trajo una guitarra, un guitarrista y un par de canciones. . Entre todos no valían un garabato o diez "lucas". . .

DEPORTE HUMOR

POR TERO











OVALLE, EL UNICO

Ovalle sigue haciendo de las suyas. A tres fechas de iniciado el certamen se encarama como puntero absoluto con 5 puntos, invicto y con la delantera más goleadora.

Estos antecedentes harán meditar durante la semana, por cuanto si consideramos que el año pasado ya hizo una excelente campaña, no ha hecho sino trasladar esa experiencia que lo tuvo a las puertas de campeonar, a este torneo, reforzando puntos débiles e imprimiéndole aun más ese sentido profesional amateur para enfrentar a los más calificados rivales.

El fin de semana viajó a Curicó y ganó al dueño de casa Badminton por 3 goles a 1, dejando en evidencia esa superioridad manifestada en ocasiones anteriores.

Tuvo ahora la fuerza suficiente para dar vuelta un marcador adverso y salir airoso no tanto por ese concluyente score, sino por la forma de jugar, la coordinación de sus líneas y la inteligencia de sus hombres para aprovechar cualquier debilidad de sus antagonistas.

Mérito, indiscutible, que con el correr de las fechas deberá acentuarse aún más. Ñublense, otro de los cuadros que este año ha andado con pie derecho fue a Coquimbo y se trajo un punto valioso al empatar a 1 con el dueño de casa. La equiparidad de las acciones justificó tal vez como nunca el marcador final. Méndez y Godoy fueron los autores de los goles, para Coquimbo y Ñublense respectivamen-

Santiago Morning, lentamente pero seguro, sigue también en calidad de invicto, tras su empate sin goles ante Deportes Colchagua, en match jugado en San Fernando. Tres partidos jugados y tres empates constituyen la campaña del equipo bohemio en lo que va corrido del torneo, lo que sin duda les abre esperanzas ciertas con renovada fe de su hinchada.

Tanto Deportes Colchagua como Santiago siguen en el mismo lugar de la tabla y con los mismos puntos, pero con la salvedad de que de los equipo metropolitanos Santiago es el mejor que se ha visto.

Naval de Talcahuano, equipo que siempre está en los lugares de vanguardia, le pisa los talones a Ovalle, después de su victoria en esta tercera fecha sobre Independiente por 3 a 1, con 4 puntos a la espera de un traspié del líder.

Ambos juegan de local en la próxima fecha y como tal son favoritos.

Iberia, desconocido por lo que hizo en el torneo 70, solo ganó a Ferroviarios por la cuenta mínima con gol y Guzmán a los 29 minutos de la fracción inicial. Habrá que considerar en su favor, que el cuadro de Aliecer Belmar tiene un partido menos y que de tres puntos puede saltar a cinco, pero en todo caso, la misma campaña de la Copa Corbinos no le da cierta seguridad en cuanto a su rendimiento colectivo. Con Sergio Cruzat estuvo arriba, a las puertas de una actuación consagratoria, este año ha decaido. Tal vez sea menester reconocer que el traspaso de Werllinger, por ejemplo, ha repercutido enormemente en su zaga, que hasta ayer era segura y solvente en su accionar.

Ferroviarios, de tres partidos jugados, ha perdido dos y uno de ellos en su propio escenario. Ahora fue a Los Angeles y volvió derrotado. Podrán darse muchos argumentos, pero decididamente habrá que reconocer que de las críticas sólo pueden salvarse dos hombres: Páez, el defensa, y el delantero Hidalgo. Lograr un punto en tres partidos y sin perspectivas da como resultado un magro porvenir.

Lister Rossel y San Antonio no pudieron superarse en su empate a 1, Gómez y Gerly anotaron para sus respectivas escuadras, en match sin altibajos que dejó gusto a más.

La fecha se completó el martes con el encuentro que sostuvieron en Santa Laura, Palestino con San Luis. . .





¿Se acuerdan de la milla en 4 minutos y lo descabellado que resultaba pensar en rebajarla?... Bueno, Marty Liquori se ha dado el lujo de correr la milla en 3.57.6 en una reciente competencia universitaria en Seatle, EE. UU.



Pat Metzdort, ya está en el aire, arriba en la vara. Ahora es cuestón de girar a 500 kilómetros por hora en un centímetro de radio... Saliendo de ahí, ya podrá celebrar la gran conquista.... ¿Lo pasaré?....

SIMPLEMENTE... ¡MONSTRUOS!...



Pat Metzdorf, atleta de U. S.A. inicia su vuelo hacia el record mundial de salto alto... Mucha concentración, decisión y el recuerdo de Valery Brumel en la cabeza...



Se llama Hildegard Falck es alemana y muy hermosa.. ¡Ah!... Pero eso no es lo más importante. Es atleta y acaba de batir la marca mundial para los 800 metros entre mujeres, con 1 minutos, 58 segundos, tres décimas.





OTRA BATALLA QUE DAR...

Por JORGE FERNANDEZ RIOS
FOTOS: Víctor Rojas

Alguna vez dijimos que en Dante Pesce veíamos un rebelde. La suya, la entendimos una rebeldía al medio, a la mediocridad, a los convencionalismos, al medio que por mediocre y convencional, lo asfixiaba y permanentemente lo enjuiciaba. A este juicio respondía Pesce, argumentando, discutiendo, razonando y muchas veces gritando a voces, la prédica de su temperamento bullente y muy pocas veces comprendido.

Sin ser un guerrero, Pesce batallo y batalla a diario. Y en cada batalla, gane o pierda siempre sigue exponiendo la riqueza conceptual de sus convicciones, las que no transa por ningun motivo, aún a trueque de ser impopular, antipático o simplemente desambientado.

En estos momentos, Pesce, como entrenador de Palestino, vuelve a estar en tela de juicio. Se analizan los resultados, se hace cálculos en cuanto al valor comercial del equipo y a lo que rinde en la cancha. Todo en el fondo, tiene causas y el coach las desmenuza:

"Cuando me hice cargo de Palestino, sabía que llegaba al único equipo en Chile que no acepta las derrotas. Es además sabido que este club está jugando contra el tiempo durante 1971. Es decir, los cálculos NO ACEPTAN LA POSIBILIDAD DE NO ASCENDER ESTE AÑO. Este propósito estaría bien orientado, pero, se presentó de inmediato un problema: resultó que este plantel no se había renovado prácticamente en los últimos seis o siete años. Nelson Torres, Orlando Ramírez, Ahumada, Moris, Cortez, Villagarcía, etc. son jugadores que le habían entregado un estilo al equipo, que era necesario cambiar en la serie de Ascenso. Fue así como se resolvió la contratación de varios jugadores para comenzar a formar un nuevo plantel, y, por supuesto, un nuevo equipo titular.

Se dice que los antecedentes de algunos jugadores motivó la reacción de los dirigentes, ¿qué hay de verdad en todo esto?

—Es natural que los dirigentes que sufrieron en carne propia la desgracia del descenso, reaccionaran contra los jugadores que tuvieron activa participación extra-deportiva el año pasado. Sin embargo, por razones reglamentarias, sólo se aplicaron a medias. Recién se han incorporado Ramírez, Ahumada y Cortez al trabajo general.

¿Les ha sido duro el ascenso?

—Más que duro, lo hemos encontrado distinto a Primera. Los equipos tratan de llevarnos por delante a base dé anticipación y velocidad. Es natural entonces que Palestino se haya visto sorprendido por estas características. Estos son los problemas ambientales que debemos superar...

¿Y con respecto a ustedes mismos?

También hemos tenido problemas serios. En primer lugar, porque los jugadores que han llegado piensan que es fácil reeditar sus imágenes del fút-





Su cuerpo totalmente quemado y con diversas fracturas es llevado al hospital: A las dos horas fallecía.

LISTA FATAL DEL AUTOMOVILISMO

En los últimos dos años el culto a la velocidad ha cobrado otras vidas a las que se suma ahora la de Pedro Rodriguez.

El austriaco. Jochen Rindt, único campeón mundial, póstumo, herido fatalmente en septiembre, en los entrenamientos del Gran Premio Italiano, en Monza.

El neozelandés, Bruce Mclaren, que sufrió un accidente mortal en mayo, en Goowood, Inglaterra, mientras probaba un prototipo deportivo.

En junio Piers Courage, heredero de una fortuna, murió en Zandvoort, en el Gran Premio Holandés.

Este año el italiano Ignacio Giuntti, pereció en una carrera en Argentina.

En mayo de 1967, el italiano Lorenzo Baldini, murió en el Gran Premio de Mónaco.

En abril de 1968 Jim Clark, el mejor corredor británico de todos los tiempos murió en Hockenheim.

En junio de 1968, el italiano Ludovico Scarfiotti, murió en una carrera que se celebraba en Alemania Occidental.

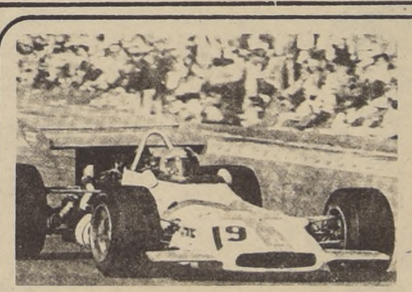
En junio de este mismo año el francés Jo Schlesser, murió compitiendo en el Gran Premio de Francia.

En agosto de 1969, el alemán occidental, Gerhard Mitter, falleció mientras realizaba una práctica para el Gran Premio Alemán.

En marzo de 1969, el belga Lucein Bianchi, murió durante la carrera de las "24 Horas de Le Mans"

EN EL CIRCUITO SIN FINAL

Por Héctor Hugo Sagredo



LAS CAUSAS DE LA TRAGEDIA

En la 12a. vuelta de la primera "manga" del circuito de Norisring, la Ferrari de Pedro Rodríguez. (en ese momento en punta de la carrera) se salió de la pista. Esta salida del camino se produjo en una curva en forma de "S", luego que el piloto había comenzado a frenar. El neumático delantero derecho reventó y el vehículo escapó al control de su piloto y se vino a estrellar violentamente contra un muro de defensa de un puente que unía a la pista. La Ferrari se desintegró con el golpe incendiándose inmediatamente. Dos comisarios de pista, tuvieron tiempo de sacar el cuerpo de Rodríguez ante que el coche del alemán Kurt Hild, se viniera a estrellar contra los resto de la Ferrari.

En la misma tarde de la carrera la dirección del circuito entregaba el siguiente comunicado oficial:

"En la 10a. vuelta los fotógrafos constataron que el neumático delantero derecho de la Ferrari de Rodríguez, oscilaba ligeramente sobre la llanta, cuando pasó frenando en ese viraje. Es posible que ese neumático se haya soltado completamente de la rueda en la 12a. vuelta".

OTRO ACCIDENTE DE PEDRO RODRIGUEZ

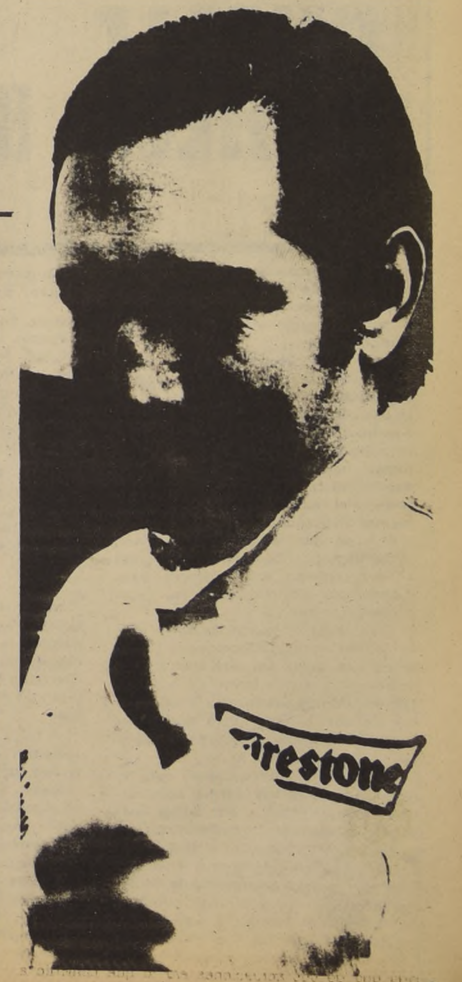
Pedro Rodríguez, durante su carrera deportiva, tuvo varios accidentes, algunos de los cuales tuvieron consecuencias graves, pero nunca mortales.

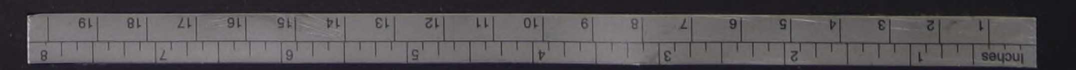
Una vez en Indianápolis, en 1964, al chocar cuando entrenaba en las pruebas de clasificación, se rompió la espina dorsal. Luego vendría a Mëxico a correr, quitándose el chaleco de yeso que lo acompañó mucho tiempo.

En Bélgica, en 1969, cuando probaba un auto con carrocería de Triplay, también se estrelló y fue tal el golpe, que Pedro, en su asiento unicamente, rebasó en la pista al carro de Jim Clark. Sólo sacó, una fractura en el tobillo, cuya bota de yeso, se quito meses después, para correr el Gran Premio de México.

Sufrió también accidentes, aunque leves, en el Gran Premio del Mediterráneo. Una vez se salió de la pista, en la Targa Florio, y este año, en Africa del Sur, se retiró cuando una avería le ocasionó quemaduras leves en los pies.

Esta vez, fue el último accidente. . .







Antes de iniciarse el circuito de Nurenberg, Pedro Rodríguez alza su pulgar en señal de la confianza que tenía en el triunfo.

Pedro Rodríguez en una estrella de las diferentes autopistas de Europa.

Su actitud fuera de las carreras, eran el reverso de la medalla de su personalidad. Su bullente alegría y chispa dentro del cemento se transformaba (entre dos relais por ejemplo), en un todo de concentración, llegando a ser familiar la imagen de un Pedro sentado a la orilla del stand, manos en los bolsillos, como ensimismado en una contemplación interior. Rodríguez se exteriorizaba poco. Hasta la alegría después de las victorias era contenida. Como si todo terminara al cruzar la meta. Los abrazos, besos y halagos no tenían para él una mayor significación. Y cuando hablaba lo hacía con dulzura, como rehuyendo el contacto amistoso de la conversación y, más raramente se entregaba a una amistad que no estuviera ligada a lo que era "su" mundo: Los autos de carrera.

Tal vez la desaparición de su hermano Ricardo había dejado en él una herida profunda y la imagen de aquel desgraciado episodio lo hacía pertenecer a un mundo aparte. Pedro sólo vivía para las carreras, sin interesarse en otras cosas. Cuando sucedió la muerte de Ricardo en 1962, muchos pensaron que Pedro se retiraría definitivamente de su deporte favorito. Sin embargo, el desmentido no se hizo con palabras, sino con hechos. A pesar del dolor de una familia un Rodríguez estaba nuevamente jugándose la vida en algún circuito del mundo.

LOS NIÑOS PRODIGIOS

Hasta la muerte de Ricardo los dos hermanos habían sido los "niños mimados" del pueblo mexicano, los "niños prodigios" del automovilismo. La gente sencillamente los adoraba. Y sin duda que su precocidad daba lugar realmente para confirmar este sentimiento general.

Pedro había nacido el 18 de enero de 1940, o sea dos años antes que Ricardo. Desde los 9 años piloteaba una moto y ya a los 12 ganaba su primera carrera en una Adler de 125 cc. Dos años después hizo suyo el Campeonato Motociclístico de Mexico y a los 15 años se entrenaba bajo la dirección paterna al volan-

...tros de Daytona", con Phil Hill y se ubica segundo con Schlesser, en los "1.000 Kilómetros de París". En 1965, victoria rotunda en las "12 Horas de Reims" y se clasifica 5° en Fórmula Uno en el Gran Premio de los Estados Unidos. En 1966 termina tercero en los "1.000 kilómetros de Nurburgring", en un Ferrari Dino 2 -1. En Le Mans, toma la punta durante varias horas, pero debe abandonar en la hora undécima. En el Gran Premio de México pilotea un Lotus - Climax, debiendo abandonar cuando ocupaba la tercera ubicación.

En 1967, Pedro es contratado por la Cooper, para reemplazar a John Surtees y debuta en la temporada con un triunfo en el Gran Premio del Africa del Sur al volante de una Cooper Masserati. Aunque el vehículo se muestra poco competitivo, Rodríguez con su calidad logra una serie de puestos de honor. Por su parte en prototipos, cuando las Ford se alzaron como duros adversarios de las Ferrari, se clasifica tercero en Daytona en un modelo P - 4.

Al final de la temporada Pedro firma por la BRM, cuyo motor V-12 le valdrá varios puestos de honor: 2° en la Carrera de los Campeones y en el GP de Bélgica; tercero en el GP de Holanda y Canadá; 4° en el Gran Premio de México; 6° en el Gran Premio de Alemania. Al año siguiente se le ve al mando de un Matra.

1969 fue para él un año de transición. En F-L, disputa las primeras carreras de la temporada en BRM, de la "scudería" de Tim Parnell, pero a partir del GP de Gran Bretaña, dispone de una Ferrari Special con el que se clasificará quinto en el GP de Estados Unidos. En Spa, uno de sus circuitos favoritos, se adjudica el segundo lugar en compañía de David Piper y la misma ubicación logra en los "1.000 kilómetros de París" en Matra, asociado con Reimans.

LA CONSAGRACION

Después de aquel año de transición, vino el año de la consagración. En Fórmula Uno, vuelve a la BRM

PEDRO RODRIGUEZ:

NURENBERG, Alemania 11 de julio. (AP, UPI, APF, EFE, DPA).- El gran volante mexicano Pedro Rodríguez murió hoy en un hospital de Nurenberg, dos horas después de haber sufrido un accidente en una carrera por la Serie de Europa. Tenía 31 años de edad. El accidente ocurrió en la pista de Norisring, en esta ciudad de Baviera, cuando el Ferrari que conducía se precipitó contra un muro de contención, envuelto en llamas.

La trágica noticia golpeo incesante los teletipos aquella tarde de domingo, y todos quedamos consternados. Es cierto que no lo conocíamos y que nunca lo vimos correr, pero su condición de astro mundial del volante, el solo hecho de ser el sucesor latinoamericano del famoso Juan Manuel Fangio, el ídolo de nuestros años jóvenes, nos hacía acercarnos al mexicano en cada una de sus sensacionales competiciones.

Sin duda que con Pedro Rodríguez desaparece uno de los más brillantes y formidables pilotos de aquellos temidos monstruos de 200 kilómetros por hora. Su muerte será sentida por todos los aficionados de los circuitos del mundo que domingo a domingo aplaudían su arrojo en la conducción de los Formula Uno o en Prototipos.

Arrojo, es el término que mejor califica la arriesgada conducta del joven mexicano. Desde sus presentaciones iniciales con su camarada y amigo y rival de equipo Joseph Siffert se podría decir que fueron a menudo extraordinarias. Como ejemplo el duelo que protagonizaron el año pasado en los 1.000 kilómetros de Spa., Los "Porsche" de los dos hombres iban pegados rueda a rueda en la etapa Eau Rouge, haciendo que los nervios de la multitud estallaran en sonoros aplausos ante tal muestra de maestría y coraje. Lo mismo sucedió este año, también en Spa, cuando la batalla duró los 1.000 kilómetros y fueron sólo breves segundos los que separaron a los luchadores cuando franquearon la línea de llegada. Esta fogosidad y sangre fría. La responsabilidad que ponía en cada una de sus actuaciones era lo que convirtió a te de una Ferrari 2 - 1 y disputaba sus primeras carreras en un "Porsche" 550. Muy luego junto a su hermano le hacían gran pelea a los norteamericanos, particularmente en Sebring y Nassau.

En 1958, los dos hermanos disputan nuevamente Sebring por cuenta de la NAT que será en lo sucesivo sus patrocinadores en las carreras de prototipos. Ese mismo año entran a participar en Le Mans, pero Ricardo es rechazado por ser demasiado joven: Tiene apenas 16 años. Por este motivo Pedro hace equipo con José Berha al volante de una Ferrari que abandonará por escape en el radiador. Al año siguiente nuevamente están en el punto de largada esta vez juntos en un "Osca 750" y van a la cabeza de su serie, cuando sufren la rotura del motor. En 1960 Pedro se clasifica segundo en el Gran Premio de La Habana, escoltando a Moss y superando a los ases Gregory y Trintignan. En la Targa Florio, ambos hermanos se clasifican séptimos. En 1961 se ubican segundos en Nurburgring y terceros en Sebring. Pero es en las "24 horas de Le Mans", donde harán latir los corazones de los aficionados: Al volante de una Ferrari 3 - 1, de la NAT, toman la punta de la carrera, superando a los potentes Ferrari Special, considerados hasta ese momento imbatibles para esta clase de pruebas. Allí, un accidente mecánico los priva de la victoria a sólo dos horas de la llegada. Sin embargo el triunfo lo hallan al fin en los "1.000 kilómetros de París" donde ganan en un brillante cometido a los favoritos Mairesse - Bianchi y Trintignan - Vacarella.

En los entrenamientos del Gran Premio de México de 1962, viene el drama: Ricardo piloteando un Lotus, se sale de la pista y se mata.

DESDE ENTONCES LA SOLEDAD ES SU COPILOTO

Desde esa trágica fecha, Pedro continuó solo en adelante. Siempre en una Ferrari, se hace dueño de las "Tres Horas de Daytona" y se clasifica tercero con Grahan Hill de las "12 Horas de Sebring" y pasa a ser la "vedette" en la "Semana de las Bahamas".

y en prototipos corre por la John Wyer, en una Porsche Special, Pedro se lleva entonces los honores en el Gran Premio de Bélgica, luego de una carrera sencillamente fantástica en la cual se le vio sobrepasar a Amon y Stewart, para tomar la delantera y ganar superando a Beltoise que se alzó como un temible rival. En la misma temporada se clasifica 4° en Austria y Canadá, y sexto en Mónaco y México. Sin embargo, en prototipo alcanza la gloria definitiva con cuatro sensacionales victorias (Daytona, Brans Hatch, Monza y Wathins Glen) y un segundo lugar en Targa - Florio.

Formando binomio con Kinnunen, le da a la Porsche el Campeonato Mundial de Marcas de Automóviles. Un título que vino a ser la culminación de su extraordinaria carrera.

1971 se anunciaba bajo los mismos promisorios augurios de 1970: En Fórmula Uno, triunfó en Oulton Park. Segundo en el Gran Premio de Holanda; 4° en el GP de España y Silverstone. En prototipos, nuevas victorias en Daytona y Monza. Amplio vencedor en Spa y en los "1.000 kilómetros de Austria" (esta última sencillamente brillante y categórica), 2° en Nurburgring con Siffer; 4° en Sebring. Sin embargo, Le Mans, nuevamente le será esquiva y le depara una nueva decepción. Luego de estar a la cabeza desde el primer momento debe abandonar a las 3 de la madrugada, por fallas en la transmisión y escape en el aceite.

Después Nurenberg, el circuito trágico. Rodríguez debía pilotear una BRM, como esta no llegó a tiempo no iba a participar. Pero fue tanta la presión que ejercieron sobre él los organizadores que reemplazó su máquina por una Ferrari 512. El resultado para él no fue el esperado. La carrera terminó en la 12a. vuelta, con sus ilusiones y con su vida.

Ya jamás se verá en los circuitos la menuda y morena silueta del mexicano taciturno. La bandera cuadriculada de la victoria había bajado por última vez. Corría en Europa desde los 13 años. ". sólo tenía

31

bol de Primera en Segunda. Y están equivocados. Mientras no nos adaptemos a todas las condiciones que hay en el Ascenso, no podremos imponer las aparentes mejores facultades técnicas de algunos de nuestros jugadores. En segundo lugar, nos ha causado un daño enorme toda la publicidad que se hizo en torno a la contrataciones, a los autos, etc. Eso no lo podemos controlar los técnicos ni los futbolistas y, por lo tanto, escapa a nuestra responsabilidad. Sólo se ha convertido en una verdadera carga sobre nuestras espaldas. Ojalá hubiéramos podido trabajar en silencio, formando el nuevo plantel y equipo.

¿Cómo anda el trabajo en general?

—Si no fuera porque estamos tan atados a los resultados- más que todos los equipos de Chile- la labor que se está haciendo en Palestino es ideal. Trabajamos en un lugar extraordinario, en los bajos del cerro Lo Curro, con acomodaciones excelentes y una gran preocupación de los dirigentes por solucionar todo los problemas económicos que han sido superados en forma rápida, desde luego con mucho sacrificio. Debo anotar que hay una buena promoción de valores jóvenes y, aun cuando el año es poco propicio, varios de ellos están apareciendo en el primer equipo. Es el caso de Gallardo, . Olate, Ortega, Graf y varios más.

—¿Logró el cuadro su fisonomía futbolística definitiva?

—Ha costado mucho. Hay que comprender que los jugadores que venían de otros clubes traían su propia concepción del fútbol y deben adaptarse a otra idea y en otra división. Nadie ha sido capaz de formar un equipo de la noche a la mañana. Se sabe los problemas que afrontan quienes forman equipos seleccionados, ya que tienen los mismos inconvenientes. No deseo justificar nada. Estoy pronto a enfrentar mi propia responsabilidad sobre las decisiones en el aspecto técnico en Palestino, sin embargo debo aclarar que sólo el tiempo curará los males que padece este cuadro de fútbol.

Pero esto no es posible, de acuerdo a sus propias palabras sobre la necesidad imperiosa de volver a Primera División.

Exacto. Y ese es nuestro problema. Hacer conciliar los resultados con el cambio radical de hábitos profesionales y la formación de una plantel para varios años más, no sólo para ganar el Ascenso.

Mirado desde ahora, el "fenómeno" Palestino me da la impresión de ser una labor importante, con una enorme trascendencia para un sector directivo. Sin embargo, también es un trabajo arriesgado y difícil. Ahora lo comprendemos mejor.

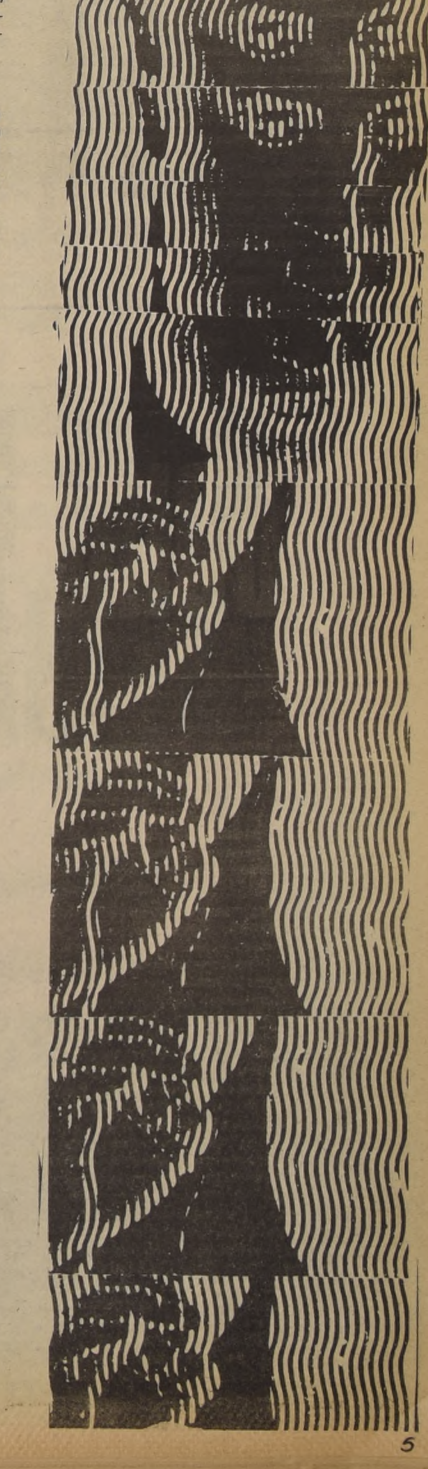
¿Y los jugadores, qué dicen?

—Como en todas partes, hay jugadores que sienten más y otros menos. Hay algunos que colaboran con entusiasmo y otros, que, simplemente, no se preocupan más allá de lo corriente. Ha sido difícil motivarlos y hacerles entender la gravedad de la situación durante este año. Al final, como ellos estan seguros con sus contratos, es el técnico el responsable. Esta es una constatación y nada del otro mundo, que no se sepa o que no sea un hecho más o menos corriente.

A propósito ¿qué hay de cierto de una renuncia suya?

—A través del tiempo que llevo trabajando en el fútbol profesional, ya puede saber a qué periodistas les debo una serie de invenciones sobre mis decisiones y opiniones, sobre mi personalidad. No hay donde perderse. Se trata de representantes de una misma empresa. Es curioso poder constatar el mismo origen de ellas. No creo que pueda haber cuestiones de tipo político en el medio. Sería el colmo que sucediera algo así en el fútbol. Por lo demás, desgraciadamente para mis posibilidades nunca he vivido del producto de las RELACIONES PUBLICAS que fomentan muchos colegas y que tan bien sirven algunos de los llamados periodistas especializados. Esos mismos "periodistas" son los que viven recomendando entrenadores, futbolistas, etc, a los dirigentes. Nunca he sabido de esta faceta del trabajo de los periodistas. No creo, además, que exista esa fase empresarial en los conceptos que se vierten en las Escuelas de Periodismo y tampoco quiero creer que el fútbol profesional se preste para llegar a los extremos que estamos presenciando y que nadie es capáz de denunciar.





NACE UNA ESPERANZA...

Por ALFREDO LEONEL PARRA

— Un vistazo a la selección.

— Con el riesgo que, cuando esta nota aparezca en la Revista Deportiva, nuestro plantel nacional ya ha cumplido dos actuaciones en público, frente a Paraguay y anoche ante la selección argentina (Si es que alguna catástrofe no impide la celebración del match). En todo caso creemos que esa actuación del miércoles 14 bien vale la pena analizarla y tomarla como una experiencia positiva, como un avance hacia la formación de una escuadra nacional, que esta vez, sí se puede decir con propiedad que es un nuevo rostro en la historia del fútbol chileno.

Han existido otras experiencias de esta índole. Ha habido otras escuadras que igualmente asumieron el carácter de "renovadoras", pero queremos recordar que muchas de ellas fueron quedando tiradas en el camino, para dar paso a nombres ya consagrados que por una u otra razón habían quedado marginados en la lista inicial.

En cambio, este plantel de Vera y Pino tiene otra conformación. Es el producto de la renovación en el plano general de



nuestro fútbol, es la consecuencia del paso inexorable de los años que han ido obligando y exigiendo y a la vez enterrando en el olvido, a muchos "próceres" que durante casi una década, desde el Mundial, fueron dueños y amos absolutos de las plazas de titulares en el "equipo de todos". Este plantel nacional representa para nosotros una necesidad, una obligación. Llamase Riera, Pino, Vera, Alamos o Pesce quien estuviera al frente, la innovación tenía que venir, considerando que para su realización se tomó como idea matriz, como intención primera, como idea central, la formación de un grupo humano que pudièra llegar a la meta trazada, que no es otra que el Mundial de Alemania en 1974.

La puesta en marcha del plan ambicioso y positivo, señaló algunas confrontaciones internacionales frente a Paraguay, Argentina y Perú. (Ahora se habla que también viene Uruguay). Es decir, se empezó de inmediato con exigencias que demostraran, en la vivencia misma de los compromisos, quienes podían y tenían condiciones para seguir llamándose "seleccionados chilenos". Algunos ya habían aprobado su capacidad a nivel internacional. Otros sólo a medias, con intermitencias, y los más, recién se asomaban con el lógico nerviosismo del debut a la vitrina donde se exhiben los elegidos. Pero la prueba tenía que realizarse, había que ver qué pasaba con estos jugadores que en el torneo local son los mejores en su plaza.

No hace un mes que Vera-Pino están al frente del plantel. No son más de cuatro los entrenamientos que han podido realizar, es decir, no se puede pedir en esta primera actuación el entendimiento que antes tampoco se logró con el trabajo de varios años. En un equipo de fútbol es tarea, más que difícil, llegar a conseguir una compenetración a fondo de la posibilidad de cada uno de los integrantes de la escuadra titular. De ahí que en esos tímidos cuatro o cinco entrenamientos, se buscara, más que nada, imponer una idea de fútbol que sirviera como padrón que resultara la base donde luego, y con el tiempo, se fueran consiguiendo los demás atributos para llegar a conformar un equipo compacto, ensamblado y con sentido de tal. Y esa idea primaria, antigua, dejada por muchos de mano, es la del fútbol directo, simple, agresivo, con búsqueda permanente del arco rival, arriesgando en el disparo de media distancia, buscando por las orillas con dos punteros netos, claros, químicamente puros y aprovechando un ariete como es el Pata al cual se le debe buscar y explotar en lo que sabe hacer, en lo que parece ser un maestro consumado, el toque violento desde cualquier distancia con pelota en movimiento o detenida.

Esas fueron las frases que escuchamos en Juan Pinto Durán. Eso es lo que dicen a quién quiera oirlos, Vera y Pino. Humildad, mucho trabajo para conseguir aunar voluntades y apretar el grupo humano y la concepción clara que el fútbol es uno sólo, el bien jugado, pero buscando el arco contrario con prontitud.

Recuerdo lo que me dijo, una tarde que volvíamos de Macul, Raúl Pino.

"La diferencia entre el fútbol de Riera y éste, que nosotros buscamos con Vera, es que a Riera le gusta llegar al arco contrario con gran cantidad de pases y al revés, a nosotros, con menor cantidad. En la búsqueda de cada cual, sobre quién tiene la verdad, si es que alguien la tiene en el fútbol, está la diferencia".

Así empezaron ambos técnicos. Dando vuelta una idea que estaba enfermando al fútbol chileno, que lo tenía postrado en cama y con alta fiebre y que el remedio no llegaba. (Los triunfos).

Así salió el equipo ese día miércoles, con la fe de quién sabe que en la cancha se expondrá fútbol libre, sin trabas, sin tener que mirar a la banca para hacer un pase de 30 o 40 metros, aún a riesgo de no conseguir un buen destino. Salieron impregnados de esa humildad que trasmiten Vera y Pino sin quererlo. Salieron a buscar un triunfo que ¡por fin! dijera que en Chile también se puede jugar de grande a grande y no de chico a mayor.

Del equipo anterior, del que jugó ante Alemania, quedaron muy pocos. Los nombres de Pinochet, García, Viveros, Pacheco, Osorio, más que sorprender a nuestros aficionados, los enmudecieron en los primeros instantes. Es fácil señalar que se juega mal. Es fácil decir éste o el otro fracasó. Lo difícil es ir buscando, en quienes no tienen el amparo de la popularidad y el respaldo de la afición, las razones de su inclusión y la exaltación a sus bondades técnicas. No queremos tampoco transformarnos en defensores de jugadores malos ni de aquellos que no llegan con facilidad a la vista. Al contrario, pretendemos en este análisis señalar algunas verdades, como fue aquella del fútbol que jugó Pacheco en el primer tiempo. En Unión no puede hacer un pase a 30 o 40 metros, porque la idea conceptual del fútbol que tiene Néstor Isella, el DT de Unión Española, es muy diferente al concepto futbolístico de Vera y Pino. Como también es diferente al mecanismo que siempre identificó a los equipos de Fernando Riera.

El que vimos el miércoles en la noche fue un equipo funcional no concentual, como estábamos acostumbrados a ver. Equipos que salían a la cancha y nos llenaban la vista con un fútbol bien llevado desde sus últimas líneas, técnicamente bien realizado, pero al término del match no quedaba nada en la retina. Alguno que otro jugador resaltando por sobre el resto. En cambio esta nueva formación nacional, si bien sigue, como decíamos, esos dos o tres principios básicos, impuestos en esos pocos entrenamientos, mantiene una imagen perfecta de lo que representan y son Luis Vera y



Raúl Pino en cada uno de los equipos que entrenan.

Vera dirige a Concepción y es eminentemente un equipo defensivo. Un equipo donde el resguardo atrás no significa la anulación total de los hombres de ataque. Es fútbol defensivo, pero con proyección en ofensiva. Igual caso el de Raúl Pino que hizo olvidar en Everton esa postura un tanto lírica que tuvieron siempre los equipos de la Ciudad Jardín. Se arriesgó a entrar en la formación de 4-3-3 que en Everton nunca había sido usada. Esos entrenadores con mentalidad diferente, con ideas claras del fútbol de ataque, sin llegar a pensar que todo está resuelto, son los que dirigen esta nueva selección chilena y ahí está el resultado.

UN POCO DE SUERTE. La victoria no nos puede cegar como para pensar que todo resultó tal cual se había planeado. El gol prematuro de Osorio, ante un centro chanfleado de Fouilloux hizo el milagro de iniciar la jornada con una ventaja. ¿Qué hubiera pasado si ese gol no sale tan temprano?. Esa es la duda, la tremenda duda. ¿Se habría llegado a jugar un fútbol defensivo entregando al Pata Castro toda la posibilidad de gol?

Entendemos que sí, porque tanto Vera como Pino son consecuentes con sus ideas y principios futbolísticos. La ubicación de Viveros atrás, muy pegado a Quintano y Rodríguez, reflejaba desde el inicio una sensación de cuidado y conservación. Pero eso es sólo una parte, quedaba la otra, la funcionalidad en el ataque. Los centros, los cruces de balón, los cambios de juego, abandonando esa temática que tanto pregonó Riera, nos entregaron la sensación de un fútbol en el que estaba consultado el factor sorpresa, en el que estaba calculado el juego por las alas.

Jamás antes Chile tuvo un puntero izquierdo como Osorio. Desde los buenos tiempos de Leonel que Chile no contaba con un puntero izquierdo de esas características tan propias como las del puntero de Lota. Fouilloux se iba atrás, Véliz insistió en jugar para él sólo, es decir, Osorio, con simplicidad, entendiendo que formaba parte de un ataque con funciones absolutamente claras y definidas, fue una pieza útil en un engranaje que funcionó a la perfección.

La ubicación del Pata Bendita Castro, creemos que con el correr de los partidos puede llegar a ser cambiada. En una línea de tres atacantes netos, los dos punteros y el mismo Castro por el centro, impide o entraba una mayor libertad del artillero penquista. Creemos que con un Polilla Espinoza a su vera, con algún otro jugador del talento del magallánico que sirva el balón antes de golpearlo para el pase, podría llegarse a sacarle mejor partido. Fouilloux es un excelente jugador, pero no llega a Alemania y el mantenerlo en la escuadra titular impide ir de inmediato a una armonía en el ataque que es imprescindible buscar a toda costa, incluso, haciendo el sacrificio de dejar a un lado a un jugador de la trayectoria de Tito y de su bien merecida fama internacional.

EL MEDIO CAMPO. Nos gustó el trabajo del medio campo de Chile. No estamos con aquellos que piensan o ven el fútbol a través de dos o tres entregas bien o mal ejecutadas. Creemos en la funcionalidad, en el trabajo de equipo, en la aplicacón para realizar ciertas funciones y trabajos específicos. En la fuerza de Pacheco estuvo en gran parte la solidez del ataque. En el accionar corto, elegante y tal vez un poco feble de Viveros se afirmó la defensa por el sector derecho. Y señalándolo con absoluta lealtad, no somos de los que creemos que el medio sector, como territorio, no como columna intermedia de un equipo, sirva mucho en el fútbol de hoy. Creemos más bien en el trabajo de émbolo de todo el plantel, en el trabajo de bloques, en la mentalidad de conjunto que permite en muchos momentos defender con 8 o 9 y atacar con igual cantidad de hombres. ¿Para qué entonces el medio campo?. Para trabajar el balón en pases laterales, para descansar y permitir el "amasar" el balón sin ninguna utilidad. En eso ganó Chile en este partido. Arriesgó en el cruce largo, en el pase abierto, en la habilitación de los punteros, sin tanto tramado del medio campo y del medio sector.

Son algunas consideraciones que nos merecieron este nuevo equipo que tiene Chile. Partió con un triunfo, inició su carrera internacional con una victoria y jugando un fútbol diferente. Eso es positivo, eso es avanzar y no seguir marcando el paso. Vera y Pino, mal o bien, quieren imponer una idea de fútbol que es de aplaudir, porque son sinceros con su manera de ver el fútbol.